



BIOTRITURATORE

GS1500

Manuale Uso e Manutenzione

IT
EN
FR
DE
ES

AVVISO IMPORTANTE

Le indicazioni contenute nel presente manuale sono destinate ad un utilizzatore professionale, il quale deve avere specifiche conoscenze sulle modalità di guida del trattore al quale viene collegata la macchina, deve essere autorizzato, istruito e opportunamente addestrato. Per tali ragioni, la redazione e la presentazione del presente manuale sono stati messi a punto tramite utilizzo di linguaggio tecnico professionale, specificatamente indirizzato a potenziali utilizzatori esperti del settore delle macchine agricole. Si raccomanda pertanto l'utilizzo di ricambi e accessori originali. Le parti non originali, oltre a far decadere la garanzia, potrebbero essere pericolose, riducendo la durata e le prestazioni della macchina. Qualora sorgano dubbi sull'interpretazione delle spiegazioni illustrate su questo manuale, Vi consigliamo di contattare il rivenditore che sarà ben lieto di assistervi prontamente e chiarire ogni incertezza.

INDICE

1.	INFORMAZIONI GENERALI	<i>Pag.</i>	6
1.1.	INFORMAZIONI SUL MANUALE		6
1.1.1.	PREMESSA		6
1.1.2.	SCOPO DEL MANUALE		6
1.1.3.	SIMBOLOGIA		7
1.1.4.	CONSERVAZIONE DEL MANUALE		7
1.1.5.	MODALITÀ DI AGGIORNAMENTO		8
1.1.6.	DESTINATARI		8
1.2.	IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA		8
1.3.	USI PREVISTI		9
1.3.1.	IDENTIFICAZIONE DELLE COMPONENTI		9
1.3.2.	PARAMETRI TECNICI		10
2.	SICUREZZA		10
2.1.	ETICHETTE DI SICUREZZA POSTE SULLA MACCHINA		13
3.	IMPOSTAZIONE (avviamento) impostazione sicura		14
3.1.	CONSIDERAZIONI SULL'UBICAZIONE DEL MEZZO		14
4.	OPERAZIONI DI SICUREZZA		15
4.1.	TRITURAZIONE		15
4.2.	AVVIAMENTO DEL BIOTRITURATORE		15
4.3.	PER FERMARE IL BIOTRITURATORE		16
4.4.	FUNZIONAMENTO		16
5.	MANUTENZIONE		17
5.1.	ISPEZIONE A VISTA		17
5.2.	PULIZIA		17
5.3.	MANUTENZIONE DEL MOTORE		17
5.4.	STOCCAGGIO		18
5.5.	TABELLA RISOLUZIONE PROBLEMA		19
5.6.	SOSTITUZIONE DELLE LAME		20
5.7.	SOSTITUZIONE DELLE CINGHIE		20
5.8.	PROTEZIONE AMBIENTALE		21
6.	GARANZIA		21
6.1.	PARTI DI RICAMBIO		21
6.2.	DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA		22
6.3.	CONDIZIONI DI GARANZIA		22
6.4.	DECADIMENTO		22
7.	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO		23
8.	CERTIFICATO DI GARANZIA		26
9.	ESPLOSO RICAMBI		27
	CERTIFICATO CE		136

1. INFORMAZIONI GENERALI

1.1. INFORMAZIONI SUL MANUALE

1.1.1. PREMESSA

Il presente manuale di uso e manutenzione costituisce "Istruzioni originali", in conformità a quanto previsto dal punto 1.7.4 "Istruzioni", allegato I, Direttiva Macchine 2006/42/CE. Eventuali copie del presente manuale in altre lingue della Comunità Europea possono essere richieste al fabbricante, il quale emetterà la "traduzione di istruzioni originali".

Il contenuto del manuale:

- È stato inserito rispettando i requisiti minimi per la redazione delle istruzioni imposti dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE;
- Rispetta le prescrizioni legali e i riferimenti normativi in vigore al momento della sua stampa; Può essere modificato unilateralmente dal costruttore, il quale provvederà ad inviare copia dell'aggiornamento in sostituzione del presente;
- Presenta illustrazioni puramente indicative, all'interno delle quali possono essere evidenziati macchinari diversi da quelli posseduti dal cliente finale;
- Presenta illustrazioni della macchina con protezioni smontate al solo fine di evidenziare con maggiore accuratezza le parti e le operazioni descritte.

1.1.2. SCOPO DEL MANUALE

Il presente manuale è da considerarsi parte integrante della macchina: in caso di rivendita o demolizione esso deve sempre accompagnare la macchina unitamente alla dichiarazione di conformità.

Il presente manuale è stato messo a punto per:

- La corretta sensibilizzazione degli operatori alle problematiche inerenti l'uso in sicurezza delle attrezzature di lavoro;
- L'utilizzo della macchina, a partire dalla sua installazione fino all'uso specifico, in piena sicurezza, per cui è stata acquistata;
- La conoscenza approfondita di tutte le funzioni e dei limiti della macchina;
- La corretta manutenzione, ordinaria e straordinaria, utile al mantenimento dell'efficienza delle condizioni di sicurezza della macchina;
- La corretta dismissione e smaltimento della macchina al termine del suo utilizzo.

Si rammenta che il datore di lavoro, ai sensi degli art. 36 e 37 del D.Lgs. 9 aprile 2001 n° 81 e per effetto di quanto riportato al capitolo III, capo I del medesimo provvedimento, art. 73, HA L'OBBLIGO DI:

1. Provvedere affinché, per ogni attrezzatura di lavoro messa a disposizione, i lavoratori incaricati dell'uso dispongano di ogni necessaria informazione ed istruzione e ricevano una formazione ed un addestramento adeguati, in rapporto alla sicurezza relativamente:
 - a. Alle condizioni di impiego delle attrezzature;
 - b. Alle situazioni anormali prevedibili.
2. Provvedere ad informare i lavoratori sui rischi cui sono esposti durante l'uso delle attrezzature di lavoro, sulle attrezzature di lavoro presenti nell'ambiente circostante, nonché sui cambi di tali attrezzature.
3. Dare informazioni ed istruzioni d'uso comprensibili ai lavoratori interessati.

Il presente manuale costituisce il supporto necessario all'informazione degli addetti. Pertanto si consiglia l'attenta lettura del medesimo, onde approfondire la conoscenza della macchina, PRIMA DI INIZIARNE L'IMPIEGO. Questo documento presuppone che negli impianti, ove sia stata destinata

la macchina, vengano osservate le vigenti norme di sicurezza e igiene del lavoro. Le istruzioni, i disegni e la documentazione contenuti nel presente manuale sono di natura tecnica riservata, di stretta proprietà del costruttore e non possono essere riprodotti in alcun modo, né integralmente, né parzialmente. Il cliente ha inoltre la responsabilità di assicurarsi che, nel caso il presente documento subisca modifiche da parte del costruttore, solo le versioni aggiornate del manuale siano effettivamente presenti nei punti d'utilizzo. Le prescrizioni d'impiego ed utilizzo presentate in questo manuale devono essere osservate scrupolosamente al fine di ottenere le migliori prestazioni, assicurare la massima durata dei vari organi e per evitare danni alla macchina ed incidenti all'operatore. Sulla macchina sono inseriti appositi pittogrammi. Sarà cura dell'operatore mantenerli in perfetto stato visivo e sostituirli quando non saranno più leggibili.

QUESTO SIMBOLO UNITO ALLE PAROLE INDICATE, È UTILIZZATO IN QUESTO MANUALE PER RICHIAMARE LA VOSTRA ATTENZIONE SULLA SICUREZZA ED IL BUON FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA. È NECESSARIO QUINDI OSSERVARE BENE TUTTE LE REGOLE RIPORTATE.



**PERICOLO!
ATTENZIONE!
AVVERTIMENTO!**

1.1.3. SIMBOLOGIA

In questo libretto sono utilizzati tre "simboli grafici di sicurezza" che hanno lo scopo di evidenziare altrettanti livelli di pericolo o importanti informazioni:

PERICOLO!

RICHIAMA L'ATTENZIONE DELL'OPERATORE A SITUAZIONI PARTICOLARI CHE POSSONO PREGIUDICARE LA SICUREZZA DELLE PERSONE.

ATTENZIONE!

RICHIAMA L'ATTENZIONE A SITUAZIONI CHE PREGIUDICANO L'EFFICIENZA DELLA MACCHINA MA NON LA SICUREZZA DELLE PERSONE.

AVVERTIMENTO!

È COLLOCATO VICINO AD INFORMAZIONI GENERALI CHE NON PREGIUDICANO NÉ LA SICUREZZA DELL'OPERATORE NÉ L'EFFICIENZA DEI MEZZI.



1.1.4. CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Il manuale di istruzioni va conservato con cura e deve accompagnare la macchina in tutti i passaggi di proprietà che la medesima potrà avere nella sua vita. La conservazione deve essere favorita maneggiandolo con cura, con le mani pulite e non depositandolo su superfici sporche. Non debbono essere asportate, strappate o arbitrariamente modificate delle parti. Il manuale va archiviato in un ambiente protetto da umidità e calore e nelle prossime vicinanze della macchina a

cui si riferisce. Il costruttore, su richiesta dell'utilizzatore, può fornire, a pagamento, ulteriori copie del manuale istruzioni della macchina.

1.1.5. MODALITÀ DI AGGIORNAMENTO

Il costruttore si riserva il diritto di modificare il progetto e apportare migliorie alla macchina senza comunicarlo ai clienti, e senza aggiornare il manuale già consegnato all'utilizzatore. Per altro, in caso di modifiche alla macchina installata presso il cliente, concordate con il costruttore e che comportino la modifica di uno o più capitoli del manuale di istruzioni, sarà cura del costruttore inviare ai detentori del manuale di istruzioni coinvolti i capitoli interessati dalla modifica, con il nuovo modello di revisione globale dello stesso. È responsabilità dell'utilizzatore, seguendo le indicazioni che accompagnano la documentazione aggiornata, sostituire in tutte le copie possedute i vecchi capitoli con i nuovi, la pagina iniziale e l'indice con quelle con il nuovo livello di revisione.

1.1.6. DESTINATARI

Il manuale in oggetto è rivolto: all'installatore, all'operatore e al personale qualificato abilitato alla manutenzione della macchina. Si specifica che con "OPERATORE" si intende il personale incaricato di far funzionare, di regolare, di pulire, di eseguire la manutenzione ordinaria della macchina.

Con "PERSONALE QUALIFICATO o OPERATORE QUALIFICATO" si intendono quelle persone che hanno seguito corsi di specializzazione, formazione, ecc. ed hanno esperienza in merito ad installazione, messa in funzione e manutenzione, riparazione, e trasporto della macchina. Con "PERSONA ESPOSTA" si intende qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità di una macchina in cui la presenza di una persona costituisca un rischio per la sicurezza, la salute o l'incolumità di tale persona.

La macchina è destinata ad un utilizzo agricolo e forestale, quindi professionale e non generalizzato, per cui il suo uso può essere affidato a figure qualificate, in particolare che:

- Abbiamo compiuto la maggiore età;
- Siano state adeguatamente istruite sull'uso e sulla manutenzione della macchina (come previsto dagli art. 36 e 37 del D.Lgs. 81/08);
- Siano state giudicate idonee dal datore di lavoro a svolgere il compito affidatogli (ai sensi della sorveglianza sanitaria prevista dal D.Lgs. 81/08);
- Siano capaci di capire ed interpretare il manuale dell'operatore e le prescrizioni di sicurezza;
- Conoscano le procedure di emergenza e la loro attuazione;
- Possiedano la capacità di azionare il tipo specifico di apparecchiatura;
- Abbiamo dimestichezza con le norme specifiche del caso;
- Abbiamo capito le procedure operative definite dal costruttore della macchina.

1.2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Sul telaio d'ogni macchina sono fissati il marchio CE ed una targhetta riportante i dati del costruttore, il modello ed il numero di matricola, l'anno di costruzione e la massa.



<i>distribuito da</i>		CE
GIEMME MACHINERY s.r.l.		
<i>fabbricato da</i>		
WEIFANG AUSTER INDUSTRY AND TRADE CO., LTD.		
<small>Dongshan Industrial Park, Anqiu, Weifang, China</small>		
MODELLO	PESO	
MODEL	WEIGHT	
MATRICOLA	ANNO	
SERIAL NUMBER	YEAR	
MADE IN P.R.C.		

La targhetta di marcatura CE risulta essere fondamentale ai fini della tracciabilità del prodotto da parte del fabbricante, sia ai fini della manutenzione, dell'ordine di eventuali parti di ricambio, nonché nella ricostruzione del percorso procedurale che ha portato alla marcatura stessa e alla dichiarazione di conformità ai sensi delle Direttive Europee. Pertanto la targhetta medesima NON VA MAI RIMOSSA. In caso di danneggiamento o distacco della medesima occorre darne immediata comunicazione scritta al fabbricante, il quale provvederà alla spedizione di una copia conforme della stessa.

1.3. USI PREVISTI

Le macchine della serie GS 1500 sono state progettate e costruite esclusivamente per la pacciamatura del giardino e per gli scarti di potature come rami verdi, ramoscelli, scarti di boscaglia e scarti delle viti non superiori ai 13 cm. OGNI ALTRA MODALITÀ DI UTILIZZO DEVE ESSERE AUTORIZZATA ESPPLICITAMENTE E PER ISCRITTO DALLA CASA MADRE. Non usare il Biotrituratore per tritare plastica, carta, prodotti in cartone, detriti, corde e spaghi o altro materiale che possa contenere metallo.

1.3.1. IDENTIFICAZIONE DELLE COMPONENTI



- A. Tramoggia
- B. Motore
- C. Camino uscita cippato
- D. Ruote in gomma
- E. Maniglia
- F. Piedino di appoggio
- G Dispositivo di sicurezza

1.3.2. PARAMETRI TECNICI

BIOTRITURATORE	GS1500 (Loncin)	GS1500 (Briggs & Stratton)
Capacità massima di taglio	130 mm	130 mm
Velocità di taglio	2000 rpm	2000 rpm
Sistema di taglio	2 lame e controcoltello	2 lame e controcoltello
Resa di triturazione	3-5 mc/h	3-5 mc/h
Tipo di motore	4 tempi	4 tempi
Filtro dell'aria	A secco	A secco
Sistema di avviamento	Elettrico	Elettrico
Cilindrata	420 cc	420 cc
Potenza massima	15 hp	13,5 hp
Giri del motore	3600 rpm	3600 rpm
Tipo di carburante	Super senza piombo	Super senza piombo

2. SICUREZZA

ATTENZIONE!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL MACCHINARIO.



1. Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare ad usare il macchinario. Le macchine presentano grave pericolo per l'incolumità di utenti inesperti.
2. Usare sempre occhiali di sicurezza quando si opera con la macchina. Gli occhiali da vista non hanno lenti capaci di garantire la necessaria sicurezza.
3. Indossare sempre mascherine idonee per proteggere le vie respiratorie dalla polvere prodotta dal macchinario. La polvere del legno è cancerogena e può provocare tumori, oltre a dannose conseguenze per le vie respiratorie.
4. Indossare sempre protezioni per le orecchie quando si usa la macchina. Il rumore del macchinario può provocare danni permanenti al canale uditivo.
5. Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare indumenti larghi, guanti, cravatte, anelli o gioielli che possono impigliarsi nelle parti in movimento. Indossare protezioni per i capelli, specie

se lunghi e calzature antiscivolo.

6. Mai operare con il mezzo se stanchi o se si sono assunte sostanze come droghe o alcool. Occorre essere mentalmente attivi quando si usa il macchinario.
7. Consentire l'uso del macchinario solamente a personale opportunamente addestrato e informato sulla potenzialità e pericolosità del mezzo. Accertarsi che le istruzioni siano chiare, sicure e ben comprese dagli operatori.
8. Tenere i bambini e gli estranei lontani dal luogo in cui si opera con la macchina.
9. Rendere l'officina a prova di bambino. Utilizzare lucchetti, interruttori master e rimuovere le chiavi dall'interruttore di avviamento.
10. Non allontanarsi mai dalla macchina mentre è ancora accesa. Spegnerne il motore e attendere che tutte le parti in movimento si siano arrestate completamente prima di lasciare il mezzo.
11. Non usare il macchinario in ambienti pericolosi. Non usare la macchina in ambienti umidi, bagnati o dove ci sono possibili fonti di innesco che possono causare uno scoppio.
12. Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine e zone non sufficientemente illuminate possono causare incidenti.
13. Scollegare la candela di accensione ogni volta che si effettua la manutenzione del macchinario. Accertarsi che l'interruttore sia posizionato su OFF prima di riavviare la macchina.
14. Mantenere la macchina con cura. Tenere le lame taglienti e pulite per la migliore sicurezza e prestazioni ottimali. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il cambio degli accessori.
15. Accertarsi che le protezioni di sicurezza siano al loro giusto posto e funzionino correttamente prima di usare la macchina.
16. Rimuovere le chiavi di registro. Abituarsi a controllare le chiavi di registro prima di avviare la macchina.
17. Accertarsi che le parti del macchinario non siano danneggiate, prima di usarlo. Assicurarsi che non vi siano parti lesionate, danneggiate o rotte che possano condizionare il buon funzionamento del mezzo. Riparare o sostituire le parti rovinata e/o danneggiate.
18. Si raccomanda l'uso degli opportuni accessori. Far riferimento agli accessori raccomandati. Un uso improprio degli stessi può causare rischi o lesioni.
19. Non forzare il macchinario. Operare alla velocità per cui la macchina e gli accessori sono stati progettati.
20. Parti sicure. Usare pinze o morse quando si maneggiano i pezzi. Proteggersi al momento del loro utilizzo.
21. Non sporgersi. Mantenere sempre l'equilibrio quando si opera con la macchina.
22. Alcuni macchinari possono espellere parti verso l'operatore. Conoscere ed evitare le situazioni che possono comportare una simile situazione.
23. Bloccare sempre la base del mezzo prima di operare sullo stesso.
24. Porre attenzione al fatto che alcuni tipi di legname possono causare una reazione allergica. Questo può accadere specialmente in persone e animali esposti alle polveri sottili. Accertarsi della tipologia di polvere e indossare sempre una maschera per proteggere le vie respiratorie.

ATTENZIONE!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER BIOTRITURATORI.



- **Attrezzature di sicurezza:** indossare occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie e guanti quando si usa il cippatore o il trituratore. Assicurarsi che eventuali astanti stiano indossando le protezioni di sicurezza.
- **Maneggiare il mezzo in modo sicuro:** non mettere le mani o altre parti del corpo nella

macchina mentre è in movimento o mentre le lame stanno ruotando. Il biotrituratore può trascinare, con il suo movimento, dentro il mezzo causando amputazione degli arti, dita o altre parti del corpo. Non toccare la marmitta durante o subito dopo il suo utilizzo per evitare ustioni.

- **Abbigliamento:** non indossare abiti larghi, cravatte, gioielli ed altri oggetti che possano entrare nelle parti in movimento. Non indossare altresì capi d'abbigliamento che abbiano lacci, stringhe o parti a strappo. Questa tipologia di vestiario può impigliarsi e il biotrituratore può trascinare negli ingranaggi l'operatore.
- **Posizione operativa:** posizionare la macchina su di un terreno ben livellato e non sporco. Non mettere il macchinario sull'asfalto, ghiaia, pietre o calcestruzzo. La macchina espelle i trucioli in modo abbastanza forte da rimbalzare e/o colpire oggetti e persone, causando anche danni seri. Non posizionare la macchina accanto a fiamme libere od oggetti che possano incendiarsi a causa del funzionamento del motore.
- **Basamento sicuro:** quando si posiziona il mezzo, accertarsi che questo venga messo in una posizione tale da evitare incidenti all'operatore (caduta accidentale, bruciature, amputazioni di arti). Indossare calzature antiscivolo, scarpe con la punta chiusa o stivali che proteggano il piede da eventuali incidenti.
- **Inceppamento e intasamento:** spegnere la macchina, posizionando l'interruttore su OFF, attendere che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate e scollegare il cavo della candela prima di liberare il mezzo da elementi che abbiano causato inceppamenti e/o intasamenti.
- **Materiale di alimentazione:** tenere i rami e le parti da inserire, permettendo alla cippatrice/ biotrituratore di far entrare gli stessi. La macchina, a volte, afferra velocemente i pezzi e questo può causare danni alle mani se le parti che si inseriscono vengono tenute troppo saldamente. Se le lame vengono a contatto con materiale estremamente duro, la macchina inizierà a vibrare e a far rumore. Spegnerla immediatamente la macchina mettendo l'interruttore su OFF.
- **Spegnimento OFF del biotrituratore:** spegnere la macchina OFF, attendere che tutte le parti in movimento si siano arrestate e disconnettere completamente il mezzo prima di muovere la macchina, pulire le entrate e le uscite, riempire la tanica di carburante, fare manutenzione o riparare.
- **Avviare il biotrituratore:** assicurarsi che la tramoggia sia vuota quando si aziona la macchina. Il cavo di avviamento a strappo si può arrestare improvvisamente causando possibili incidenti alle mani o alle braccia dell'utente.
- **Pulizia del biotrituratore:** consentire al motore di raffreddarsi, quindi togliere la polvere e i trucioli per evitare che il motore si surriscaldi o prenda fuoco.

ATTENZIONE!

COME TUTTI I MACCHINARI, C'È UNA POTENZIALE PERICOLO QUANDO SI OPERA CON IL MEZZO. GLI INCIDENTI SONO FREQUENTEMENTE PROVOCATI DALLA MANCANZA DI ATTENZIONE E DAL NON RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA. LA MACCHINA VA USATA CON LA MASSIMA PRECAUZIONE PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO PER L'OPERATORE. SE LE NORME DI SICUREZZA SONO IGNORATE O TRASCURATE, QUESTO PUÒ CAUSARE SERI DANNI ALLA PERSONA.

ATTENZIONE!

NESSUNA LISTA DEI RISCHI SARÀ MAI COMPLETA. OGNI AMBIENTE DI LAVORO È DIVERSO DAGLI ALTRI. PER PRIMA COSA VA SEMPRE CONSIDERATA LA SICUREZZA, DA APPLICARE ALLE INDIVIDUALI CONDIZIONI DI LAVORO. USARE QUESTA ED ALTRE MACCHINE CON PRUDENZA E ATTENZIONE. IN CASO CONTRARIO SI POTREBBERO CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI, DANNI ALLE APPARECCHIATURE O UNO SCARSO RISULTATO NEL LAVORO PRODOTTO.



2.1. ETICHETTE DI SICUREZZA POSTE SULLA MACCHINA



3. IMPOSTAZIONE (avviamento) impostazione sicura

ATTENZIONE!

QUESTA MACCHINA RAPPRESENTA UN SERIO PERICOLO PER IL PERSONALE NON SPECIALIZZATO. LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PER PRENDERE CONFIDENZA CON LE OPERAZIONI NECESSARIE PER UN LAVORO OTTIMALE E IN SICUREZZA PRIMA DI AVVIARE IL MEZZO.



3.1. CONSIDERAZIONI SULL'UBICAZIONE DEL MEZZO

Ubicazione

La macchina deve essere posizionata su una superficie stabile, piana, inerbata o una superficie idonea per evitare che la macchina si ribalti. Non posizionare la macchina su asfalto, calcestruzzo o altre superfici dure. I trucioli potrebbero rimbalzare e così causare lesioni.

Spazi di lavoro

Considerando la lunghezza del materiale che deve essere lavorato, assicurarsi che vi sia abbastanza spazio attorno al biotrituratore per sistemare il materiale stesso. Assicurarsi inoltre che la macchina sia posizionata vicino alla zona dove verranno usati i trucioli per ridurre il trasporto. Stare alla larga dalla zona di scarico. Accertarsi che gli astanti, animali, oggetti e bambini non si trovino nella zona di lavorazione della macchina.

ATTENZIONE!

IL BIOTRITURATORE NON CONTIENE OLIO NEL MOTORE AL MOMENTO DELLA SPEDIZIONE. AGGIUNGERE OLIO PRIMA DI INIZIARE A LAVORARE CON LA MACCHINA, ALTRIMENTI IL MOTORE GRIPPERÀ.



Foto_1



Foto_2

Posizionare la macchina su una superficie ben livellata e rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (Foto_1). Aggiungere olio al motore fino al livello superiore dell'astina di controllo (Foto_2). Riempimento del serbatoio con il carburante.

Il biotrituratore è alimentato da un motore a 4 tempi, che usa benzina senza piombo. Utilizzare un imbuto adatto per immettere carburante nella macchina, facendo attenzione a non versare fuori il carburante o riempire eccessivamente il serbatoio. Il serbatoio non dovrebbe essere riempito al di sopra del filtro.

4. OPERAZIONI DI SICUREZZA

IMPOSTAZIONE (avviamento) impostazione sicura

AVVERTIMENTO!

SE NON SI USANO LE NECESSARIE PRECAUZIONI E SENZA DISPOSITIVI DI PROTEZIONE SI POSSONO VERIFICARE DANNI AGLI OCCHI, ALLE MANI E ALLE ORECCHIE. INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI, PROTEZIONI PER LE ORECCHIE E GUANTI IN PELLE QUANDO SI OPERA CON LA MACCHINA.



ATTENZIONE!

CAPELLI E ABITI POSSONO INFILARSI NELLA MACCHINA E CAUSARE SERI PROBLEMI ALLA SICUREZZA DELL'OPERATORE. TENERE LONTANI DAL MACCHINARIO CAPELLI E ABITI.



AVVERTIMENTO!

SE NON SI È MAI USATO UN SIMILE MACCHINARIO PRIMA, RACCOMANDIAMO VIVAMENTE DI LEGGERE QUESTO MANUALE, LIBRI, RIVISTE SPECIALIZZATE O CHIEDERE INFORMAZIONI CIRCA IL SUO UTILIZZO PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI PROGETTO.



4.1. TRITURAZIONE

Prima di iniziare questa operazione, leggere attentamente le precauzioni della SEZIONE 1: SICUREZZA. Questa cippatrice/biotrituratore è destinata per la pacciamatura del giardino e per gli scarti di potatura come rami verdi, ramoscelli, scarti di boscaglia e scarti delle viti. Non usare la cippatrice per tritare plastica, carta, prodotti in cartone, detriti, corde e spaghi o altro materiale che possa contenere metallo.

Nota: rimuovere eventuali chiodi, corde o sassi che possono essere inseriti nel legno, prima di immettere il materiale nella macchina.

Per operare con la cippatrice/biotrituratore:

- Posizionare la macchina su una superficie pulita, piana oppure sull'erba e orientare il camino di uscita in una direzione sicura;
- Controllare il livello dell'olio e del carburante prima di avviare il motore;
- Assicurarsi che la tramoggia sia vuota prima di avviare il motore. Se c'è del materiale nella tramoggia, il cavo di avviamento a strappo può arrestarsi immediatamente e causare danni alle mani o alle braccia;
- Utilizzare una protezione per gli occhi e per le orecchie, oltre ai guanti; avviare la macchina e impostare l'acceleratore alla velocità desiderata;
- Mettersi a lato della macchina e accertarsi di avere una distanza di sicurezza.

4.2. AVVIAMENTO DEL BIOTRITURATORE

Spostare la leva del combustibile e dell'aria da sinistra a destra su **APERTO** (Foto 3) e girare la chiave (Foto 4). Se la batteria è scarica, sarà possibile accenderlo tramite la cordina. Tenere premuto saldamente il motore con una mano sul telaio. Con l'altra afferrare la corda di avviamento

autoavvolgente e tirare fino alla resistenza (Foto 6). Questo indica che la corda di avviamento è pronta. Non appena si avverte la resistenza, tirare la corda con un colpo. Continuare questa procedura fin quando il motore si accende. Quando il motore è partito correttamente e gira senza problemi, riposizionare la leva dell'aria su **CHIUSO** (Foto 5). Mentre il motore sta funzionando, è possibile regolarlo tramite la leva dell'acceleratore (Foto 5) posizionandolo al massimo (indicato dal disegno di una lepre), medio o minimo (indicato da una tartaruga).



Foto_3



Foto_4



Foto_5



Foto_6



Foto_7



Foto_8

4.3. PER FERMARE IL BIOTRITURATORE

Per fermare il motore, posizionare la chiave su **O** (Foto_7) oppure premere il pulsante di sicurezza (Foto_8). Quando il motore si è arrestato e prima di rimettere a posto la macchina, riportare la leva del carburante tutta a sinistra su **CHIUSO**.

4.4. FUNZIONAMENTO

Per tritare ramoscelli, foglie e rametti:

1. Introdurre lentamente il materiale nella tramoggia. **NON** cercare di introdurre troppo materiale tutto assieme nella macchina o si incepperà;
2. Utilizzare un bastone per spingere il materiale nella tramoggia se necessario. **NON USARE LE MANI!** Nota: Portare l'acceleratore al minimo oppure spegnere **OFF** la cippatrice/biotrituratore quando non si sta tritando o cippando.
3. Posizionare la macchina su **OFF**, attendere che tutte le parti in movimento si siano arrestate, scollegare la candela di accensione prima di spostare la macchina, svuotare il contenitore, pulire le entrate e le uscite, riempire il serbatoio o effettuare manutenzioni e riparazioni;

Suggerimenti per la tritatura:

- **Inserire il materiale nella macchina lentamente. Se il motore comincia ad incepparsi, significa che si sta inserendo materiale troppo velocemente;**

- Radici e materiale sporco danneggiano le lame;
- Questo consentirà all'uscita di non intasarsi;
- Evitare di inserire foglie bagnate in triturazione o spazzolare per ridurre l'intasamento. Se si deve triturare materiale bagnato, occorre alternarlo con il materiale asciutto e secco.
- Consigli per la cippatura:
- Non inserire materiali che eccedano nel diametro rispetto a quanto indicato. Rami grandi possono causare uno stallo del motore;
- Cippare del legno quando è verde risulta più facile. Le lame si conserveranno meglio e più taglienti a lungo;
- Il biotrituratore lavora meglio se le lame sono taglienti o se vengono sostituite con lame nuove non appena iniziano a mostrare segni di deterioramento.

Cippare rami:

1. Stare in piedi al lato della tramoggia e assicurarsi di avere i piedi ben piantati a terra.
2. Rimuovere ramoscelli e rami più piccoli dal ramo principale, nel caso in cui possano interferire sui bordi dell'imbuto ed intasarlo;
3. Inserire i rami all'interno della tramoggia della cippatrice, all'inizio sottili di spessore e consentire agli stessi di raggiungere le lame;
4. Quando si è finito di cippare, posizionare l'interruttore della macchina su OFF, attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e disconnettere il mezzo prima di spostarlo, pulire le entrate e le uscite, riempire con carburante o riparare e fare manutenzione alla macchina stessa.

5. MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

SPEGNERE LA MACCHINA (INTERRUTTORE SU OFF), ATTENDERE CHE TUTTE LE PARTI IN MOVIMENTO SI SIANO ARRESTATE E DISCONNETTERE LA CANDELA PRIMA DI MUOVERE LA MACCHINA, PULIRE GLI INGRESSI E LE USCITE, RIEMPIRE IL SERBATOIO, EFFETTUARE MANUTENZIONI E/O RIPARAZIONI.



5.1. ISPEZIONE A VISTA

Prima e dopo l'utilizzo del biotrituratore, ispezionarlo con attenzione in tutte le sue parti.

- Controllare la tramoggia per vedere se vi sono crepe, fori e bulloni allentati;
- Controllare il telaio per individuare eventuali crepe o danni;
- Controllare l'intera macchina per vedere se vi sono bulloni o viti allentate;
- Controllare le lame di taglio;
- Controllare il livello dell'olio nel motore.

5.2. PULIZIA

Pulire la macchina dopo ogni uso. Far raffreddare il motore e staccare le candele di accensione. Spazzolare o aspirare i residui di legno pulendo la macchina, dalla polvere esterna che vi si è depositata, utilizzando un panno asciutto. NON risciacquare il biotrituratore con acqua. Rimuovere tutti i trucoli o eventuali detriti dalla tramoggia e dal camino di scarico. Sarà più difficile pulire la macchina se questa operazione non verrà effettuata regolarmente dopo ogni utilizzo. Si potrebbe aver bisogno di usare un pulitore a motore per rimuovere il residuo delle resine dal motore stesso. Prodotti per la pulizia del motore sono in vendita presso i negozi di ricambi auto.

5.3. MANUTENZIONE DEL MOTORE

CANDELA: Dopo 50 ore di lavoro, la candela di accensione dovrebbe essere sostituita. Controllare il colore della candela stessa: dovrebbe essere di un color marrone chiaro. Rimuovere tutti i detriti

usando una spazzola rigida (una spazzola metallica d'ottone sarebbe l'ideale). Controllare la distanza tra gli elettrodi (Foto_9) e aggiustare, se necessario. La distanza corretta va da 0.7 a 0.8 mm.

SOSTITUZIONE DELL'OLIO NEL MOTORE Posizionare la macchina su di una superficie piana e ben livellata e far riscaldare il motore per qualche minuto e spegnere la macchina. Togliere il tappo dell'olio e posizionare un recipiente sotto il motore in questo modo l'olio sarà completamente svuotato. È necessario usare un tubo o simili per evitare che l'olio fuoriesca e cada sul telaio del biotritratore. Controllare il tappo di scarico dell'olio, la guarnizione, il tappo di riempimento dell'olio e la guarnizione ad anello. Se danneggiate, sostituire. Rimettere al suo posto il tappo di scarico dell'olio. Aggiungere olio fino al livello massimo segnalato dall'astina

FILTRO DELL'ARIA Dopo 100 ore di lavoro oppure ogni mese, il filtro dell'aria (Foto_10) dovrebbe essere rimosso, esaminato per controllare eventuali deterioramenti e pulito utilizzando uno sgrassante ecologico a base di acqua. Sostituire il filtro se necessario. Non accendere mai il motore senza il filtro.

FILTRO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE Dopo ogni 150 ore di lavoro oppure ogni tre mesi, il filtro del serbatoio del carburante (Foto_11) dovrebbe essere pulito con un prodotto ecologico a base d'acqua o sostituito.



Foto_9



Foto_10



Foto_11

5.4. STOCCAGGIO

- Seguire queste istruzioni quando si ripone in magazzino il biotritratore.
- Togliere la candela di accensione quando si ripone la macchina per evitare accensioni fortuite;
- Posizionare la cippatrice/biotritratore in un posto asciutto e su una superficie livellata. Se la macchina è capovolta può perdere olio e carburante.
- Non riporre la macchina in magazzino vicino a fonti di innesco, come legname, gas, riscaldatori elettrici o apparecchi con luce pilota;
- Posizionare la macchina in magazzino in una zona ben ventilata. **NON** collocare il biotritratore in un luogo ove vi sono gas tossici o animali e persone;
- Chiudere il deflettore di scarico e coprire la tramoggia e il camino di uscita per impedire ad oggetti e insetti di entrarvi dentro;
- Se la macchina viene riposta in magazzino per un periodo di tempo superiore ad un mese occorre eseguire la seguente procedura. Scaricare il carburante dal serbatoio ed assicurarsi che tutto sia stato rimosso. Rimuovere la candela di accensione e versare circa un cucchiaino di olio nel foro del tappo della candela stessa. Con il motore spento, tirare delicatamente la corda di accensione alcune volte. Rimontare la candela e continuare a tirare la corda fin quando il pistone è nella fase di compressione (quando, cioè, la resistenza viene avvertita) e quindi, smettere di tirare.

5.5. TABELLA RISOLUZIONE PROBLEMA

Rivedere la procedura di risoluzione dei problemi e le sue procedure in questa sezione per risolvere eventuali problemi, qualora ve ne fossero.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il motore non parte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che le leve siano nella corretta posizione per l'avvio. 2. Il filo della candela non è collegato alla candela o questa è rotta. 3. Non c'è carburante o è vecchio e stantio. 4. Il filtro dell'aria è sporco. 5. Il livello dell'olio del motore è basso. 6. La linea del carburante è ostruita. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia su ON, il rubinetto del carburante sia aperto e che l'acceleratore e lo starter siano in posizione di avvio. 2. Connettere il filo della candela o sostituirlo. 3. Riempire con nuovo carburante. 4. Pulire il filtro dell'aria. 5. Aggiungere olio al motore. 6. Pulire la linea del carburante.
Il motore funziona in modo irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è caldo e la leva dell'aria è ancora nella posizione "chiusa". 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. Carburante stantio, acqua o lo sporco nel carburante bloccano la linea del carburante stesso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Posizionare la leva dell'aria su "aperta". 2. Pulire il filtro dell'aria. 3. Svuotare il serbatoio del carburante, pulire la linea del carburante e inserire gas nuovo.
Il motore si surriscalda	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vi sono trucioli e segatura attorno al motore. 2. Filtro dell'aria sporco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire il motore. 2. Pulire il filtro dell'aria.
La macchina vibra o emette rumori anomali.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vi sono parti danneggiate o da sostituire. 2. Il girante o le lame hanno dei residui di legno attorno 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare le lame, il girante e tutte le connessioni. Stringere, riparare i pezzi o sostituire le parti danneggiate. 2. Pulire il girante e le lame.
Il biotrituratore non produce trucioli o non tritura correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le lame sono danneggiate o rovinate. 2. La cinghia è allentata, usurata o rovinata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Affilare o sostituire le lame danneggiate. 2. Sostituire o stringere la cinghia.
I trucioli non escono oppure lo fanno lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il camino di scarico o la tramoggia sono intasati. 2. I giri del motore non sono sufficienti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spegnerne il motore (OFF), disconnettere la candela e pulire la macchina. 2. Spostare l'acceleratore sulla posizione FAST (veloce).

ATTENZIONE!

SPEGNERE LA MACCHINA (INTERRUTTORE SU OFF), ATTENDERE CHE TUTTE LE PARTI IN MOVIMENTO SI SIANO ARRESTATE E DISCONNETTERE LA CANDELA PRIMA DI MUOVERE LA MACCHINA, PULIRE GLI INGRESSI E LE USCITE, RIEMPIRE IL SERBATOIO, EFFETTUARE MANUTENZIONI E/O RIPARAZIONI.

**5.6. SOSTITUZIONE DELLE LAME**

Affilare o sostituire le lame non appena la cippatura inizia a non essere di qualità, oppure se si nota ammaccature, crepe o rotture. Per eseguire questa procedura:

- Spegnerla macchina (OFF), consentire a tutte le parti in movimento di arrestarsi, disconnettere la candeletta di accensione.
- Svitare le 4 viti che tengono bloccata la tramoggia (Foto_12).
- Rimuove una lama, ruotare il girante e rimuovere la seconda lama (Foto_13).
- Procurarsi lame ben affilate professionali ordinandone un set oppure affilarle, quindi installarle nuovamente sulla macchina.
- Richiudere la tramoggia e avvitare le viti.



Foto_12



Foto_13

5.7. SOSTITUZIONE DELLE CINGHIE

Sostituire o stringere la cinghia se non si nota il funzionamento del motore o le lame del cippatore non girano. Per eseguire questa procedura:

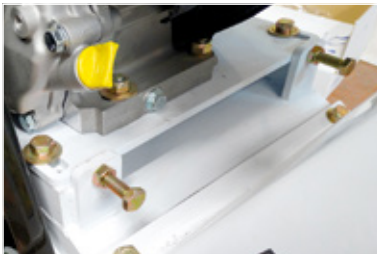
- Spegnerla macchina (OFF), consentire a tutte le parti in movimento di arrestarsi, disconnettere la candeletta di accensione.
- Rimuovere il carter delle cinghie (Foto_14).
- Svitare le 4 viti posizionate sul basamento del motore (Foto_15).
- Allentare il controdado (Foto_16).
- Tirare via le cinghie dalle pulegge e installare le nuove cinghie (Foto_17).
- Avvitare le 4 viti precedentemente tolte.
- Tirare il controdado.
- Riposizionare il carter delle cinghie e riattaccare la candela di accensione.



Foto_14



Foto_15



Foto_16



Foto_17

5.8. PROTEZIONE AMBIENTALE

Informazioni per privati circa le disposizioni in materia di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Questo simbolo si trova sui prodotti oppure accompagna dei documenti; fornisce indicazioni su materiali elettrici ed elettronici esausti e su come dovrebbero essere trattati, recuperati o riciclati, senza gettarli nel secchio della spazzatura usato dai privati.

Per un corretto trattamento, recupero o riciclo, si prega di portare tali oggetti presso un punto di raccolta designato ed autorizzato, dove verranno recuperati in modo gratuito. In alternativa, in alcuni paesi, si possono far recapitare al venditore in sostituzione con un nuovo rispetto al prodotto usato/finito. Un uso ed uno smaltimento corretto dei prodotti aiuterà il nostro ambiente e la salvaguardia della salute non solo umana, ma anche animale. Si prega di contattare le eventuali autorità locali per delucidazioni in merito, circa i punti di raccolta del materiale. Possono essere applicate delle multe o delle sanzioni per un non corretto smaltimento dei materiali, in accordo alle leggi nazionali.

6. GARANZIA

6.1. PARTI DI RICAMBIO

USARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI ORIGINALI

Le ordinazioni delle parti di ricambio devono essere effettuate tramite vostro concessionario e devono essere sempre corredate dalle seguenti informazioni:

- Tipo, modello e numero di matricola. Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotato ogni biotritratore;
- Numero di codice del particolare richiesto rilevabile dal catalogo ricambi;
- Descrizione del particolare e quantità richiesta;
- Mezzo di trasporto. Nel caso in cui questa voce non sia specificata, la ditta costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore;
- Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta a franco destino.

6.2. DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA

La ditta costruttrice garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nel materiale e nella lavorazione, per un anno dalla data di acquisto della macchina.

6.3. CONDIZIONI DI GARANZIA

- L'obbligo derivante da questa garanzia è limitato alla sostituzione e/o alla riparazione di quei particolari che dopo l'ispezione di un nostro tecnico risultassero difettosi nel materiale o nella lavorazione;
- I particolari danneggiati non devono essere in stati alterati, smontati da persone non autorizzate ed inoltre non devono essere stati soggetti a cattivo uso, negligenza o incidente;
- Le spese di manodopera e trasporto per la riparazione o la sostituzione dei particolari difettosi sono escluse dalla garanzia;
- Nessuna garanzia fatta da persona diversa dal costruttore sarà ritenuta valida e vincolante;
- Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso e qualora vengano effettuati tali cambiamenti non si assume nessun obbligo di effettuare queste modifiche su prodotti fabbricati precedentemente;
- All'atto della consegna è necessario controllare che la macchina non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto e che sia completa in ogni sua parte, eventuali reclami devono essere presenti per iscritto entro 8 giorni dalla data di consegna della macchina.

6.4. DECADIMENTO

La garanzia viene a decadere qualora:

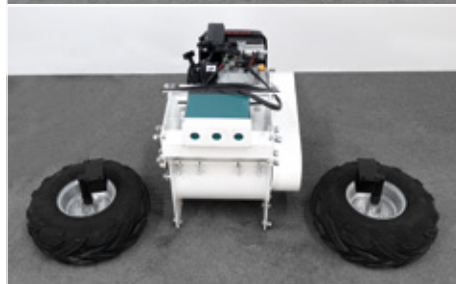
- Il guasto è dovuto ad un errore di manovra;
- Il guasto è dovuto a riparazioni eseguite da personale non autorizzato o all'utilizzo di ricambi non originali;
- Il cliente non si sia attenuto alle prescrizioni indicate in questo manuale.

7. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



1.

Dopo aver rimosso la macchina ed i componenti dall'imballo in legno usato per il trasporto, distendere la macchina dalla parte del Camino di uscita, dopodiché fissare le ruote alle piastre di supporto e bloccarle con 4 viti ciascuna.





2.

Utilizzare un supporto per sollevare il Biotrituratore da terra e dopo aver avvitato con 2 viti per lato, la staffa di fissaggio del timone, bloccate il piede di appoggio con perno e coppiglia a molla nel primo buco (parte interna), e vite e bullone nel secondo.



3.

Fissare le guarnizioni sul bordo delle aperture con una colla apposita (*tipo artiglio super 620*) e dopo aver avvitato la parte inferiore del Camino di uscita da un lato, e la parte inferiore della Tramoggia dall'altro, collegare i cavi elettrici. Infine attaccare con 2 viti il timone di traino all'apposita staffa.



8. CERTIFICATO DI GARANZIA



Certificato di Garanzia

Gentile cliente,
 cogliamo l'occasione per ringraziarla e per complimentarci
 con Lei per aver scelto un prodotto Giemme Machinery.

Le condizioni di validità della garanzia sono quelle indicate
 nel manuale di uso e manutenzione della macchina.

TIPO MACCHINA

BIOTRITURATORE

MODELLO

GS1500 Loncin **GS1500 Briggs & Stratton**

ANNO DI COSTRUZIONE

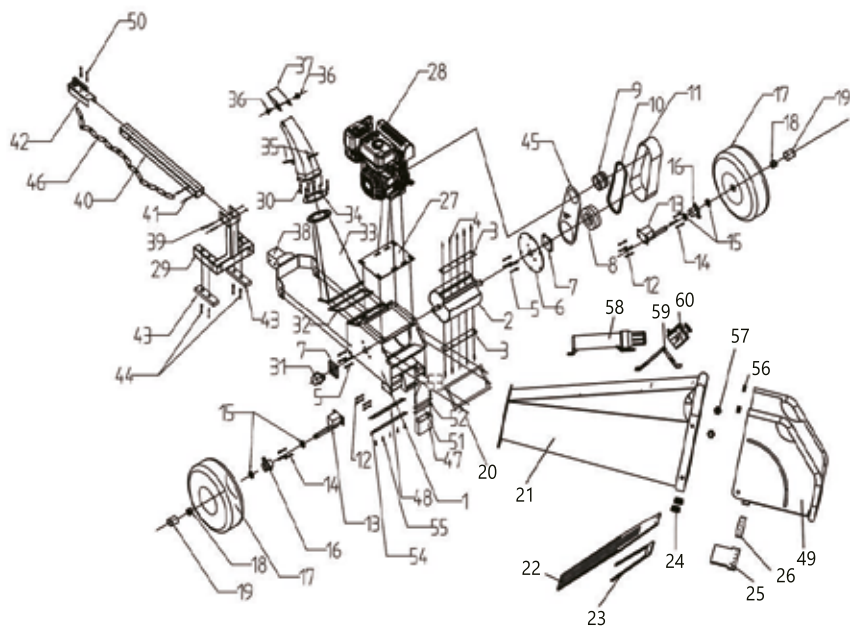
NUMERO DI MATRICOLA

Valfabbrica (PG)

il legale rappresentante
 Massimo Gubbiotti

Massimo Gubbiotti

9. ESPLOSO RICAMBI



NUMERO	CODICE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
1	R.GS.150.001	Telaio	1
2	R.GS.150.002	Rullo	1
3	R.GS.150.003	Lama	2
4	R.GS.150.004	Bullone esagonale M10x25	8
5	R.GS.150.005	Bullone esagonale M12x40	12
6	R.GS.150.006	Piastra di montaggio del cuscinetto	1
7	R.GS.150.007	Cuscinetto	2
8	R.GS.150.008	Puleggia	1
9	R.GS.150.009	Frizione	1
10	R.GS.150.010	Cinghia	2
11	R.GS.150.011	Carter di protezione della cinghia	1

NUMERO	CODICE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
12	R.GS.150.012	Bullone esagonale M10x25	8
13	R.GS.150.013	Asse della ruota	2
14	R.GS.150.014	Bullone esagonale M8x25	6
15	R.GS.150.015	Cuscinetto della ruota	2
16	R.GS.150.016	Flangia della ruota	2
17	R.GS.150.017	Pneumatico 16 * 8.00-7	2
18	R.GS.150.018	Dado M24x1,5	2
19	R.GS.150.019	Tappo in gomma della ruota	2
20	R.GS.150.020	Guarnizione	1
21	R.GS.150.021	Tramoggia	1
22	R.GS.150.022	Protezione in gomma	1
23	R.GS.150.023	Supporto deflettore in gomma	1
24	R.GS.150.024	Tappo tubo Ø38	2
25	R.GS.150.025	Patta in gomma	1
26	R.GS.150.026	Morsetto	1
27	R.GS.150.027	Piastra base motore	1
28	R.GS.150.028	Motore	1
29	R.GS.150.029	Piedi di sostegno	1
30	R.GS.150.030	Bullone esagonale M6x25	8
31	R.GS.150.031	Coperchio del cuscinetto	1
32	R.GS.150.032	Guarnizione	1
33	R.GS.150.033	Scivolo di scarico	1
34	R.GS.150.034	Flangia di regolazione dello scivolo di scarico	1
35	R.GS.150.035	Bullone della maniglia maniglia M8x15	2
36	R.GS.150.036	Bullone M8x15	2
37	R.GS.150.037	Deflettore dello scivolo	1
38	R.GS.150.038	Staffa di fissaggio del timone	1
39	R.GS.150.039	Bullone esagonale M10x70	2
40	R.GS.150.040	Timone di traino	1
41	R.GS.150.041	Bullone esagonale M10x60	2
42	R.GS.150.042	Gancio per ATV	1
43	R.GS.150.043	Piedino in gomma	2
44	R.GS.150.044	Bullone esagonale M8x30	4
45	R.GS.150.045	Piastra interna della cingia	1
46	R.GS.150.046	Catene di sicurezza	1
47	R.GS.150.047	Batteria	1
48	R.GS.150.048	Contro-lama	1

NUMERO	CODICE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
49	R.GS.150.049	Coperchio della tramoggia	1
50	R.GS.150.050	Bullone esagonale M12x80	4
51	R.GS.150.051	Guarnizione	1
52	R.GS.150.052	Coperchio della batteria	1
53	R.GS.150.053	Bullone esagonale M8x20	4
54	R.GS.150.054	Piastra di montaggio della controlama	1
55	R.GS.150.055	Bullone esagonale M10x25	10
56	R.GS.150.056	Tappo per tubo Ø25	2
57	R.GS.150.057	Dado a stella M8	2
58	R.GS.150.058	Supporto del manuale	1
59	R.GS.150.059	Sopperto pulsante di emergenza	1
60	R.GS.150.060	Pulsante di arresto di emergenza	1

IT

EN

FR

DE

ES

IMPORTANT NOTICE

The information contained in this manual are intended for a professional user, which must be authorized, instructed and properly trained. For these reasons, the drafting and presentation of this manual have been developed through use of professional technical language, specifically addressed to potentials experienced users of the agricultural machinery sector. It is therefore recommended to use original spare parts and accessories. The parties do not original, as well as voiding the warranty, could be dangerous, reducing the durability and performance of the machine. So far as doubts arise about the interpretation of the explanations illustrated in this manual, we recommend that you contact the dealer who will be happy to assist you promptly and clarify any uncertainty.

INDEX

1.	GENERAL INFORMATIONS	<i>Pag.</i>	34
1.1.	INFORMATION ABOUT THE MANUAL		34
1.1.1.	PREMISE		34
1.1.2.	PURPOSE OF THE MANUAL		34
1.1.3.	SYMBOLGY		35
1.1.4.	PRESERVATION OF THE MANUAL		35
1.1.5.	UPDATE METHOD		36
1.1.6.	RECIPIENTS		36
1.2.	IDENTIFICATION OF THE MACHINE		36
1.3.	INTENDED USES		37
1.3.1.	IDENTIFICATION OF THE COMPONENTS RELATED TO THE MACHINERY		37
1.3.2.	TECHNICAL PARAMETERS		38
2.	SAFETY		38
2.1.	SAFETY LABELS FOUND ON YOUR UNIT		41
3.	SETTINGS		42
3.1.	CONSIDERATIONS ON THE LOCATION OF THE MACHINE		42
4.	SECURITY OPERATIONS		43
4.1.	SHREDDING		43
4.2.	STARTING THE CHIPPER/SHREDDER		43
4.3.	STOP THE CHIPPER/SHREDDER		44
4.4.	OPERATION		44
5.	MAINTENANCE		45
5.1.	VISUAL INSPECTION		45
5.2.	CLEANING		45
5.3.	ENGINE MAINTENANCE		45
5.4.	STORAGE		46
5.5.	PROBLEM RESOLUTION TABLE		46
5.6.	REPLACING THE BLADES		48
5.7.	REPLACEMENT OF BELTS		48
5.8.	ENVIRONMENTAL PROTECTION		49
6.	WARRANTY		49
6.1.	REPLACEMENT PARTS		49
6.2.	DURATION OF THE WARRANTY PERIOD		49
6.3.	WARRANTY CONDITIONS		49
6.4.	DECAY		50
7.	ASSEMBLY INSTRUCTIONS		51
8.	WARRANTY CERTIFICATE		54
9.	EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS		55
	CE CERTIFICATE		136

1. GENERAL INFORMATIONS

1.1. INFORMATION ABOUT THE MANUAL

1.1.1. PREMISE

This use and maintenance manual constitutes «Original instructions», in accordance with what provided for in point 1.7.4 «instructions», annex I, Machinery Directive 2006/42 / EC. Any copies of this manual in other languages of the European Community can be requested from the manufacturer, which will issue the «translation of original instructions».

The content of the manual:

- It has been written respecting the minimum requirements for the preparation of the instructions imposed by the Machinery Directive 2006/42 / EC;
- Complies with the legal requirements and regulatory references in force at the time of its printing;
- It can be modified unilaterally by GIEMME S.n.c., which will send a copy the update to replace the present;
- It has purely indicative illustrations, within which they can be highlighted machinery other than those owned by the final customer;
- It presents illustrations of the machine with the guards removed for the sole purpose of highlighting with
- greater accuracy of the parts and operations described.

1.1.2. PURPOSE OF THE MANUAL

This manual is to be considered an integral part of the machine: in case of resale or demolition, it must always accompany the machine together with the declaration of compliance.

This manual has been developed to:

- The correct sensitization of operators to the problems inherent in the safe use of work equipment;
- The use of the machine, from its installation to its specific use, in complete safety, for which it was purchased;
- In-depth knowledge of all the functions and limits of the machine;
- Correct maintenance, ordinary and extraordinary, useful for maintaining efficiency and machine safety conditions;
- The correct decommissioning and disposal of the machine at the end of its use.

It is recalled that the employer, pursuant to art. 36 and 37 of Legislative Decree no. 81 of 9 April 20011 and by effect of what is reported in chapter III, chapter I of the same provision, art. 73, HAS THE OBLIGATION TO:

To ensure that, for each work equipment made available, the workers in charge have all necessary information and instruction and receive adequate training in relation to safety :

- a). The conditions of use of the equipment;
 - b). To foreseeable abnormal situations.
2. Provide information to the workers about the risks they are exposed to when using the equipment work, on the work equipment in the surrounding environment, as well as on the changes of such equipment.
 3. Provide information and instructions for use to concerned the workers.

This manual constitutes the necessary support to inform the operators. Therefore it is advised the careful reading, in order to deepen the knowledge of the chipper, BEFORE THE USE. This document assumes that in the plants, where the machine is located, the current safety and hygiene regulations

are observed. The instructions, drawings and the documentation contained in this manual are of strictly confidential technical nature property of the manufacturer and may not be reproduced in any way, neither in full nor partially. The customer is also responsible for ensuring that in the case this document undergoes modifications by the manufacturer, only the updated versions of the manual should be used. The instructions for use presented in this manual must be strictly observed in order to obtain the best performance, ensure the maximum duration of the various parts and to avoid damage to the machine and accidents to the operator. Special pictograms are inserted on the machine. It is the operator's responsibility to keep them in perfect condition visual and replace them when they are no longer readable.

THIS SYMBOL COMBINED WITH THE WORDS INDICATED, USED IN THIS MANUAL TO RECALL YOURS. ATTENTION ON SAFETY AND THE GOOD OPERATION OF THE MACHINE. THEREFORE IT IS NECESSARY. FOLLOW ALL THE RULES WELL REPORTED.



DANGER!
CAUTION!
WARNING!

1.1.3. SYMBOLOGY

In this manual, three "graphic safety symbols" are used which are intended to highlight as many levels of danger or important information :

DANGER!

RECALLS THE OPERATOR'S ATTENTION TO PARTICULAR SITUATIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE PEOPLE.

CAUTION!

ECALLS ATTENTION TO SITUATIONS THAT HARM THE EFFICIENCY OF THE MACHINE BUT NOT THE SAFETY OF THE PEOPLE.

WARNING!

LOCATED NEAR GENERAL INFORMATION THAT NOT NEITHER HARM THE SAFETY OF THE OPERATOR NOR AFFECT THE EFFICIENCY OF THE MACHINE.



1.1.4. PRESERVATION OF THE MANUAL

The instruction manual must be kept with care and must accompany the machine in all steps of property and in its life. Conservation must be favored by handling it with care, with clean hands and not depositing it on dirty surfaces. Parts of the manual don't have to be removed, torn or arbitrarily modified. The manual should be filed in a environment protected from humidity and heat and in the vicinity of the machine to which it refers. The manufacturer, at the request of the user, can provide, for a fee, additional copies of the manual machine instructions.

1.1.5. UPDATE METHOD

The manufacturer reserves the right to modify the project and make improvements to the machine without communicate it to customers, and without updating the manual already delivered to the user. Moreover, in the case of modifications to the machine installed at the customer's, agreed with the manufacturer and involving the modification of one or more chapters of the instruction manual, it will be the manufacturer's responsibility to send to the owners of the instruction manual involved the chapters affected by the modification, with the new revision model global of the same. It is the user's responsibility, following the instructions that accompany the updated documentation, replace in all copies owned the old chapters with the new ones, the home page and the index with those with the new revision level. GIEMME S.n.c is considered responsible for the descriptions given in Italian; any translations cannot be fully verified, so if an inconsistency is found, pay attention to the language Italian and eventually contact our sales department, which will carry out the modification deemed appropriate.

1.1.6. RECIPIENTS

The manual in question is aimed to: the installer, the operator and qualified personnel authorized the machine's maintenance. It is specified that «OPERATOR» means the person in charge of operate, adjust, clean, perform routine maintenance on the machine. With «QUALIFIED PERSONNEL or QUALIFIED OPERATOR» we mean those people who have attended specialization courses, training, etc. and have experience in installation, commissioning and maintenance, repair, and transport of the machine. «EXPOSED PERSON» means any area inside and / or near a machine in which the presence of a person constitutes a risk to the safety, health or safety of that person. The machine is intended for agricultural use, and therefore professional and not generalized, so the its use can be entrusted to qualified figures, in particular who:

- Have reached the age of majority;
- Have been properly trained in the use and maintenance of the machine (as intended by articles 36 and 37 of Legislative Decree 81/08);
- Have been deemed suitable by the employer to perform the task entrusted to him (pursuant to health surveillance provided for by Legislative Decree 81/08);
- Are able to understand and interpret the operator's manual and the safety requirements;
- Know the emergency procedures and their implementation;
- Have the ability to operate the specific type of equipment;
- Are familiar with the specific rules of the case;
- Have understood the operating procedures defined by the machine manufacturer.

1.2. IDENTIFICATION OF THE MACHINE

The CE marking plate is essential for the product's traceability of the manufacturer, both for maintenance purposes, for the order of any spare parts.



<i>distribuito da</i>	
GIEMME MACHINERY s.r.l.	
CE	
<i>fabbricato da</i>	
WEIFANG AUSTER INDUSTRY AND TRADE CO., LTD.	
<i>Dongshan Industrial Park, Anqiu, Weifang, China</i>	
MODELLO	PESO
MODEL <input type="text"/>	WEIGHT <input type="text"/>
MATRICOLA	ANNO
SERIAL NUMBER <input type="text"/>	YEAR <input type="text"/>
MADE IN P.R.C.	

As well as in the reconstruction of the procedural path that led to the marking itself and the declaration of compliance pursuant to European Directives. Therefore, the plate itself **MUST NEVER BE REMOVED**. In case of damage or detachment of the same, immediate written notice must be given to manufacturer, who will send a certified copy of the same.

1.3. INTENDED USES

The GS 1500 series machines have been designed and built exclusively for mulching products of the garden and for pruning waste such as green branches, twigs, bush waste not exceeding a diameter of 13 cm. **ANY OTHER METHOD OF USE MUST BE AUTHORIZED EXPRESSLY AND IN WRITING FROM THE MOTHER HOUSE**. Do not use the shredder to shred plastic, paper, cardboard products, debris, ropes and twine or other material that may contain metal.

1.3.1. IDENTIFICATION OF THE COMPONENTS RELATED TO THE MACHINERY



- A. Hopper
- B. Engine
- C. Wood chip exit chimney
- D. Rubber wheels
- E. Handle
- F. Support foot
- G. Security device

1.3.2. TECHNICAL PARAMETERS

CHIPPER SHREDDER	GS1500 (Loncin)	GS1500 (Briggs & Stratton)
Max cutting capacity	130 mm	130 mm
Cutting speed	2000 rpm	2000 rpm
Cutting system	2 blades + counter knife	2 blades + counter knife
Shredding yield	3,5 mc/h	3,5 mc/h
Engine type	4 times	4 times
Air filter	Dry	Dry
Starting system	Electric	Electric
Displacement	420 cc	420 cc
Maximum power	15 hp	13,5 hp
Engine revolutions	3600 rpm	3600 rpm
Types of fuel	Super without Pb	Super without Pb

2. SAFETY

CAUTION!

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS MACHINERY.



1. Read the entire manual carefully before starting to use the machine. This machines present serious danger to the safety of inexperienced users.
2. Always use safety glasses when working with the machine. Eyeglasses do not have lenses capable of guaranteeing the necessary safety.
3. Always wear suitable masks to protect the respiratory tract from the dust produced by the machinery. Wood dust is carcinogenic and can cause cancer as well as harmful consequences for the respiratory tract.
4. Always wear ear protection when using the machine. The noise of the machinery can cause permanent damage to the ear canal.
5. Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing, gloves, ties, rings or jewelry which can get

- caught in moving parts. Wear hair protection, especially if long and non-slip footwear.
6. Never operate the machine if you are tired or if you have taken substances such as drugs or alcohol. It is necessary to be mentally active when using the machine.
 7. Allow the use of the machinery only to suitably trained and informed personnel on the potential and dangerousness of the vehicle. Make sure the instructions are clear, safe and well understood by the operators.
 8. Keep children and strangers away from the place where you operate the machine.
 9. Childproof the workshop. Use padlocks, master switches and remove keys from the starter switch.
 10. Never leave the machine while it is still running. Turn off the engine and wait for it all moving parts have come to a complete stop before leaving the vehicle.
 11. Do not use the machine in hazardous environments. Do not use the machine in humid, wet or environments where there are possible sources of ignition that can cause a burst.
 12. Keep the work area clean and well lit. Clutter and insufficiently lit areas can cause accidents.
 13. Use a grounded extension cable for the rated amperage of the machine. Cables undersized overheat and lose power. Replace damaged cables if they are damaged. Do not use 220V machinery extension cables.
 14. Disconnect the spark plug every time you perform maintenance on the machinery. Make sure the switch is in the OFF position before restarting the machine.
 15. Maintain the machine with care. Keep the blades sharp and clean for best safety optimal performance. Follow the instructions for lubricating and changing accessories.
 16. Make sure the safety guards are in place and functioning properly before use the machine.
 17. Remove the registry keys. Get used to checking registry keys before starting the machine.
 18. Make sure parts of the machine are not damaged before using it. Make sure there is they are injured, damaged or broken parts that could affect the proper functioning of the half. Repair or replace damaged and / or damaged parts.
 19. The use of appropriate accessories is recommended. Refer to the recommended accessories. One use improper use of the same can cause risk or injury.
 20. Do not force the machinery. Operate at the speed for which the machine and accessories were designed.
 21. Safe parts. Use pliers or vises when handling the pieces. Protect yourself at the time of theirs use.
 22. Don't lean out. Always keep your balance when working with the machine.
 23. Some machines can eject parts towards the operator. Know and avoid the situations that can result in a similar situation.
 24. Always lock the base of the vehicle before working on it.
 25. Pay attention to the fact that some types of wood can cause an allergic reaction. This can especially happen in people and animals exposed to fine dust. Make sure of the type of dust and always wear a mask to protect the respiratory tract.

CAUTION !
ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SHREDDERS.



- **Safety Equipment:** wear safety glasses, ear protection and gloves when using the chipper or shredder. Make sure any bystanders are wearing safety protections.
- **Handle the machine safely:** do not put your hands or other parts of the body in the machine

- **While it is moving or while the blades are rotating:** the chipper and/or the shredder can drag, with its movement, inside the vehicle causing amputation of the limbs, fingers or others parts of the body. Do not touch the muffler during or immediately after its use to avoid burns.
- **Clothing:** Do not wear loose clothing, ties, jewelry and other items that can enter in moving parts. Also do not wear clothing that has laces, strings or tear-off parts. This type of clothing can get caught in the chipper and / or the shredder they can drag the operator into the gears.
- **Operating position:** place the machine on a well-leveled and not dirty ground. Not place the machinery on asphalt, gravel, stone or concrete. The machine ejects the chips in strong enough to bounce and / or hit objects and people, even causing serious damage. Do not place the machine next to open flames or objects that can catch fire a cause of engine operation.
- **Secure base:** when positioning the vehicle, make sure it is placed in one position to avoid accidents to the operator (accidental fall, burns, amputations). Wear non-slip footwear, closed-toed shoes, or boots that protect the foot from any accidents.
- **Jamming and clogging:** turn off the machine by turning the switch to OFF, wait until all moving parts have come to a complete stop and disconnect the cable of the spark plug before freeing the vehicle from elements that have caused jams and / or clogging.
- **Feeding material:** keep the branches and parts to insert, allowing the chipper / shredder to let them in. The machine sometimes grabs the pieces quickly and this can cause damage to your hands if the parts you insert are held too much firmly. If the blades come into contact with extremely hard material, the machine it will begin to vibrate and make noise. Turn off the machine immediately by putting the switch to OFF.
- **Turning OFF the chipper/shredder:** turn the machine OFF, wait for all the moving parts have stopped and completely disconnect the vehicle before move the car, clean the entrances and exits, fill the fuel tank, do maintenance or repair.
- **Start the chipper/shredder:** make sure the hopper is empty when you operate the machine. The pull starter cable can suddenly stop causing possible accidents to the user's hands or arms.
- **Cleaning the chipper/shredder:** Allow the engine to cool down, then remove the dust and shavings to prevent the engine from overheating or catching fire.

ATTENTION!

LIKE ALL MACHINERY, THERE IS A POTENTIAL DANGER WHEN WORKING WITH THE VEHICLE. ACCIDENTS ARE FREQUENTLY CAUSED BY THE LACK OF ATTENTION AND NOT COMPLYING WITH THE SAFETY RULES. THE MACHINE MUST BE USED WITH MAXIMUM PRECAUTION FOR MINIMIZE THE RISK FOR THE OPERATOR. IF THE RULES OF SECURITY ARE IGNORED OR NEGLECTED, THIS CAN CAUSE SERIOUS DAMAGE TO THE PERSON

CAUTION!

NO LIST OF RISKS WILL EVER BE COMPLETE. EVERY ENVIRONMENT IS DIFFERENT FROM OTHERS. ALWAYS GOES FIRST CONSIDERED SAFETY, TO BE APPLIED TO INDIVIDUAL WORKING CONDITIONS. USE THIS AND OTHER MACHINES WITH CAUTION AND ATTENTION. OTHERWISE IT COULD CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY, DAMAGE TO EQUIPMENT OR A POOR RESULT IN WORK PRODUCT.



2.1. SAFETY LABELS FOUND ON YOUR UNIT



3. SETTINGS

ATTENTION!

THIS MACHINE REPRESENTS A SERIOUS DANGER FOR THE NON-SPECIALIZED STAFF. READ CAREFULLY THE THIS MANUAL TO GET CONFIDENTIAL TO THE NECESSARY OPERATIONS FOR OPTIMAL WORK AND IN SAFETY BEFORE STARTING THE VEHICLE.



3.1. CONSIDERATIONS ON THE LOCATION OF THE MACHINE

Location

The machine must be placed on a stable, level, grass or surface suitable for prevent the machine from tipping over. Do not place the machine on asphalt, concrete or other surfaces hard. The chips may bounce and thus cause injury.

Work spaces

Considering the length of the material to be processed, make sure there is enough space around the chipper / shredder to accommodate the material itself. Also make sure that the machine is placed close to the area where the chips will be used to reduce transport. Stay at the wide from the unloading area. Make sure bystanders, animals, objects and children are not in the area of the machine.

ATTENTION!

THE CHIPPER / SHREDDER DOES NOT CONTAIN OIL IN THE ENGINE AT THE TIME OF SHIPMENT. ADD OIL BEFORE STARTING TO WORK WITH THE MACHINE, OTHERWISE THE ENGINE WILL GRIP.EHICLE.



Photo_1



Photo_2

Place the machine on a well-leveled surface and remove the oil filler cap (Photo 1). Add oil to the engine up to the upper level of the dipstick (Photo 2). Tank filling with fuel. The chipper/shredder is powered by a 4-stroke engine, which uses petrol without lead. Use a suitable funnel to inject fuel into the car, being careful not to spill fuel or overfilling the tank. The tank should not be refilled above the filter.

4. SECURITY OPERATIONS

WARNING!

DAMAGE TO EYES, HANDS AND HANDS EARS MAY OCCUR IF NOT USE THE NECESSARY PRECAUTIONS AND WITHOUT PROTECTION DEVICES. ALWAYS WEAR GLASSES, PROTECTIONS FOR EARS AND LEATHER GLOVES WHEN WORKING WITH THE MACHINE.



ATTENTION!

HAIR AND CLOTHES CAN GET INTO THE MACHINE AND CAUSE SERIOUS PROBLEMS TO THE OPERATOR SAFETY. HOLD AWAY FROM THE MACHINE HAIR AND CLOTHES.



WARNING!

IF YOU HAVE NEVER USED A LIKE MACHINE LIKE THIS BEFORE, WE RECOMMEND STRONGLY TO READ THIS MANUAL, BOOKS, SPECIALIZED MAGAZINES OR ASK INFORMATION ABOUT ITS USE BEFORE STARTING ANY PROJECT.



4.1. SHREDDING

Before starting this operation, carefully read the precautions in SECTION 1: SAFETY. This wood chipper / shredder is intended for garden mulching and pruning waste such as green branches, twigs, long grass, bush scraps and vine scraps. Do not use the chipper for shred plastic, paper, cardboard products, debris, ropes and strings or other material that it may contain metal. Note: Remove any nails, ropes or stones that may be inserted into the roots before placing the material in the machine.

To work with the chipper / shredder:

- Place the machine on a clean, level surface or grass and point the outlet at safety direction;
- Check the oil and fuel level before starting the engine;
- Make sure the hopper is empty before starting the engine. If there is any material in the hopper, the pull starter cable can stop immediately and cause damage to the hands or arms;
- Place protection over the eyes and ears, in addition to gloves, start the machine and set the throttle to its speed;
- Stand to the side of the machine and make sure you have a safe distance from the machine working.

4.2. STARTING THE CHIPPER/SHREDDER

Move the fuel and air lever from left to right to **OPEN** (Photo_3) and turn the key (Photo_4). If the battery is low, it will be possible to turn it on via the cable. Press and hold the motor firmly on the frame with one hand. With the other, grab the recoil starter rope and pull towards the resistance. This indicates that the starter rope is ready. As soon as you feel resistance, pull the rope with one blow (Photo_6). Continue this procedure until the engine starts. When the engine has started properly and is running smoothly, return the choke lever to **CLOSED** (Photo_5). With the engine

running, it can be adjusted using the throttle lever (*Photo_5*) setting it at maximum (indicated by the drawing of a hare), medium or minimum (indicated by a tortoise).

4.3. STOP THE CHIPPER/SHREDDER

To stop the engine, turn the key to position O (*Photo_7*) or press the safety button (*Photo_8*). When the engine has stopped and before putting the machine back in place, return the fuel lever all the way to the left to CLOSED.



Photo_3



Photo_4



Photo_5



Photo_6



Photo_7



Photo_8

4.4. OPERATION

To shred twigs and leaves :

1. Slowly introduce the material into the hopper. DO NOT try to introduce too much material all together in the machine or it will jam;
2. Use a stick to push the material into the hopper if necessary. DO NOT USE THE HANDS! Note: Set the throttle to idle or turn OFF the chipper/shredder when you are not shredding or chipping.
3. Set the machine to OFF, wait for all moving parts to stop, disconnect the spark plug before moving the machine, empty the container, clean the entrances and exits, fill the tank or carry out maintenance and repairs;

Tips for shredding:

- Feed the material into the machine slowly. If the engine starts to jam, it means that material is being fed too quickly;
- Roots and dirty material damage the blades;
- This will allow the outlet not to clog up;
- Avoid inserting wet leaves in shredding or brushing to reduce clogging. If you have to shred wet material, it must be alternated with dry and dry material.

Tips for chipping :

- Do not insert materials that exceed the diameter of what is indicated. Large branches can

- cause the engine to stall;
- Chipping wood when it is green is easier. The blades will keep better and sharp;
- The chipper / shredder works best if the blades are sharp or if they are replaced with new blades as soon as they begin to show signs of wear.

Chipping branches:

1. Stand at the side of the hopper and make sure your feet are firmly planted on the ground.
2. Remove smaller twigs and branches from the main branch, in case they interfere with your edges of the funnel and clog it;
3. Insert the branches inside the hopper of the chipper, at the beginning thin in thickness and allow to them to reach the blades;
4. When finished chipping, turn the machine switch to OFF, wait for all the moving parts have stopped and disconnect the vehicle before moving it, clean the entrances and exits, refill with fuel or repair and maintain the machine itself.

5. MAINTENANCE

5.1. VISUAL INSPECTION

ATTENTION !

TURN OFF THE MACHINE (OFF), WAIT FOR ALL PARTS IN MOVEMENT ARE COMPLETELY STOPPED, DISCONNECT BEFORE MOVING THE VEHICLE, CLEAN THE INLETS AND OUTLETS, FILL WITH FUEL OR PERFORM MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS.



Before and after using the chipper/shredder, carefully inspect the machine in all of them its parts.

- Check the hopper for cracks, holes and loose bolts;
- Check the frame for any cracks or damage;
- Check the whole machine to see if there are any loose bolts or screws;
- Check the cutting blades;
- Check the oil level in the engine.

5.2. CLEANING

Clean the machine after each use. Allow the engine to cool down and remove the spark plugs. Brush or vacuum the wood residues by cleaning the machine from the external dust that is there filed, using a dry cloth. DO NOT rinse the chipper / shredder with water. Remove all chips or debris from the hopper and discharge stack. It will be more difficult clean the machine if this is not done regularly after each use. Yes you may need to use a power cleaner to remove the resin residue from the engine same. Engine cleaning products are on sale at auto parts stores.

5.3. ENGINE MAINTENANCE

ENGINE SPARK PLUG

After 50 hours of work, the spark plug should be replaced. Check the color of the candle itself: it should be a light brown color. Remove all debris using a stiff brush (a brass wire brush would be ideal). Check the distance between electrodes (*Photo_11*) and adjust if necessary. The correct distance is from 0.7 to 0.8 mm.

CHANGING THE OIL IN THE ENGINE

Place the machine on a flat and well-leveled surface and let the engine warm up for a few minute.

Then turn off the machine. Remove the oil cap (*Photo_9*). Place a container under the engine. Remove the oil drain plug (photo 1); this way the oil will be completely emptied. It is necessary to use a hose or the like to prevent the oil from leaking and falling onto the frame of the chipper / shredder. Check the oil drain plug, gasket, oil plug oil filling and O-ring. If damaged, replace. Put the oil drain plug. Add oil up to the maximum level indicated on the dipstick (*Photo_11*).

AIR FILTER

After 100 hours of work or every month, the air filter (*Photo_10*) should be removed and examined to check for any deterioration and clean. The filter cleaning operation should be done using an ecological water-based degreaser. Let it dry freely and then, replace the air filter. Never start the engine without the filter.

FUEL TANK FILTER (Loncin engine)

After every 150 hours of work or every three months, the fuel tank filter (*Photo_11*) it should be cleaned or replaced. Remove the cap and the filter, clean the latter with a product Eco-friendly water based and reposition.

5.4. STORAGE



Photo_9



Photo_10



Photo_11

Follow these instructions when storing the chipper / shredder.

- Remove the spark plug when storing the machine to avoid accidental ignition;
- Place the chipper / shredder in a dry place and on a level surface. If the machine is overturned can leak oil and fuel.
- Do not store the machine in storage near ignition sources, such as wood, gas, heaters electric or modeling light apparatus;
- Place the machine in the warehouse in a well-ventilated area. DO NOT place the chipper / shredder in a place where there are toxic gases or animals and people;
- Close the discharge flap and cover the hopper and the outlet chimney to prevent objects and insects to get inside;
- If the machine is stored in the warehouse for a period of time exceeding one month, it is necessary
- Perform the following procedure. Drain the fuel from the tank and make sure everything is been removed. Remove the spark plug and pour about a tablespoon of oil into the hole in the cap of the spark plug itself. With the engine off, gently pull the ignition cord sometimes. Refit the spark plug and continue pulling the cord until the piston is in phase of compression (that is, when resistance is felt) and then, stop pulling.

5.5. PROBLEM RESOLUTION TABLE

Review the troubleshooting procedure and its procedures in this section to resolve any problems.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The engine will not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that the levers are in correct position for starting. 2. The spark plug wire is not connected to the candle or this is route. 3. There is no gas or it is old and stale. 4. The air filter is dirty. 5. The engine oil level is low. 6. The fuel line is blocked. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the switch ON / OFF is ON, the tap of the fuel is open and that the throttle and starer are in the start position. 2. Connect the spark plug wire or replace it. 3. If the tank is empty, fill it. If it is full, remove the old gas and fill with new. 4. Clean the air filter. 5. Add oil to the engine. 6. Clean the fuel line
The engine works irregular.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The engine is warm and the choke is still in the choke position. 2. The air filter is dirty. 3. Stale fuel, water or dirt in the fuel block the fuel line itself. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Place the starter in the start position. 2. Clean the air filter. 3. Empty the fuel tank fuel, clean the fuel line fuel and insert new gas.
The engine overheats.	<ol style="list-style-type: none"> 1. There are shavings and sawdust around the engine. 2. Dirty air filter. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the engine. 2. Clean the air filter.
The machine vibrates or emits abnormal noises.	<ol style="list-style-type: none"> 1. There are parts that are damaged and need to be replaced. 2. The impeller or blades have wood residues. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the blades, impeller and all connections. Tighten, repair the parts or replace the damaged parts. 2. Clean the impeller and blades.
The chipper / shredder does not produce chips or not shreds properly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The blades are damaged or ruined. 2. Belt is loose, worn or ruined. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sharpen or replace the blades damaged. 2. Replace or tighten the belt.
The chips do not come out or they do slowly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The chimney or the hopper are clogged. 2. The engine revolutions are not sufficient. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch off the engine (OFF), disconnect the spark plug and clean the machine. 2. Move the throttle to FAST position (fast).

ATTENTION !

SWITCH OFF THE MACHINE (SWITCH OFF), WAIT THAT ALL MOVING PARTS HAVE STOPPED E DISCONNECT THE SPARK PLUG BEFORE MOVING THE MACHINE, CLEAN THE INLETS AND OUTLETS, FILL THE TANK, PERFORM MAINTENANCE AND / OR REPAIRS.



5.6. REPLACING THE BLADES

Sharpen or replace the blades as soon as the chipping starts to fail or if you notice it dents, cracks or breaks.

To perform this procedure:

1. Turn the machine OFF, allow all moving parts to stop.
2. Disconnect the cables and unscrew the 4 screws that hold the hopper locked (Photo 12).
3. Remove one blade, rotate the impeller and remove the second blade (Photo 13).
4. Obtain well-sharpened professional blades by ordering a set or sharpen them, then install them on the machine again.
5. Close the hopper and tighten the screws.



Photo_12



Photo_13

5.7. REPLACEMENT OF BELTS

Replace or tighten the belt if you don't notice the engine running or the chipper blades don't turn. To perform this procedure:

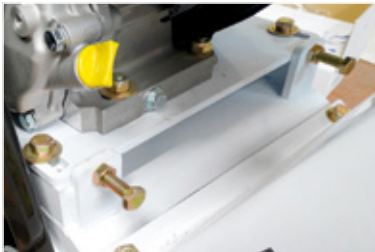
1. Turn the machine off (OFF), allow all moving parts to stop, disconnect the ignition electrode.
2. Remove the belt cover (Photo 14).
3. Unscrew the 4 screws positioned on the motor base (Photo 15).
4. Loosen the lock nut (Photo 16).
5. Pull the belts off the pulleys and install the new belts (Photo 17).
6. Tighten the 6 screws previously removed.
7. Pull the lock nut.
8. Replace the belt cover and reattach the spark plug.



Photo_14



Photo_15



Photo_16



Photo_17

5.8. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for private individuals on the provisions on the disposal of electrical equipment and electronics. This symbol is found on products or accompanies documents; provides information on used electrical and electronic materials and how they should be treated, recovered or recycled, without throwing them in the garbage can used by private individuals.

For proper treatment, recovery or recycling, please take these items to a location designated and authorized collection, where they will be recovered for free. Alternatively, in some countries, can be delivered to the seller as a replacement with a new one for the product used / finished. Proper use and disposal of the products will help our environment and safeguarding not only human but also animal health. Please contact any local authorities for clarification on the matter, about the material collection points. They can be applied fines or penalties for incorrect disposal of materials, in accordance with national laws.

6. WARRANTY

6.1. REPLACEMENT PARTS

USE EXCLUSIVELY THE ORIGINAL SPARE PARTS OF THE COMPANY GIEMME MACHINERY S.r.l.

Spare parts orders must be placed through your dealer and must always be accompanied by the following information:

- **Type, model and serial number.** These data are stamped on the specific plate of which it is equipped with every shredder/chipper;
- **Code number of the part requested** which can be found in the spare parts catalog;
- **Description of the detail and quantity required;**
- **Means of transport.** In the event that this item is not specified, the manufacturer, pur
- **dedicating particular care to this service, is not liable for any shipping delays due to force majeure;**
- **Transport costs are always to be paid by the recipient. The goods travel at risk**
- **danger of the customer even if sold carriage paid.**

6.2. DURATION OF THE WARRANTY PERIOD

The manufacturer guarantees that its products are free from defects in material and workmanship, for 2 years from the date of delivery of the machine.

6.3. WARRANTY CONDITIONS

- **The obligation arising from this guarantee is limited to the replacement and / or repair of those**

- details that after inspection by one of our technicians are found to be defective in the material or in the processing;
- The damaged parts must not be in altered state, disassembled by unauthorized persons and also must not have been subject to misuse, neglect or accident;
- Labor and transport costs for the repair or replacement of defective parts are excluded from the guarantee;
- No guarantee made by a person other than the manufacturer will be considered valid and binding;
- The manufacturer reserves the right to make changes without notice and if they occur made such changes assumes no obligation to make these changes on previously manufactured products;
- Upon delivery, it is necessary to check that the machine has not suffered damage during transport and that it is complete in all its parts, any complaints must be present in writing within 8 days from the date of delivery of the machine.

6.4. DECAY

The guarantee becomes void if:

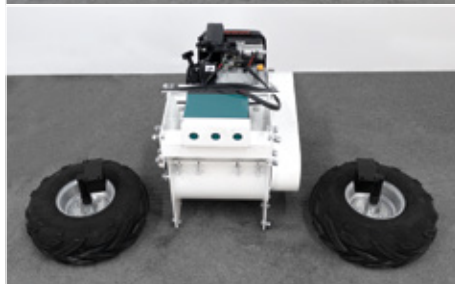
- The fault is due to a maneuver error;
- The failure is due to repairs carried out by unauthorized personnel or the use of non-authorized spare parts originals;
- The customer has not followed the prescriptions indicated in this manual.

7. ASSEMBLY INSTRUCTIONS



1.

After removing the machine and the components from the wooden packaging used for transport, unfold the machine on the side of the exit chimney, then attach the wheels to the support plates and lock them with 4 screws each.





2.

Use a support to lift the Shredder from the ground and after having screwed the drawbar fixing bracket with 2 screws per side, lock the support foot with pin and spring cotter pin in the first hole (internal part), and screw and bolt in the second.



3.

Secure the gaskets on the edge of the openings with a special glue (super 620 claw type) and after having screwed the lower part of the outlet chimney on one side, and the lower part of the hopper on the other, connect the electrical cables. Finally attach the drawbar to the bracket with 2 screws.



8. WARRANTY CERTIFICATE



Warranty certificate

Dear customer,
we take this opportunity to thank you and congratulate you
on choosing a GIEMME MACHINERY product.

The warranty conditions are given in the specified
machine use and maintenance manual.

MACHINE TYPE

CHIPPER SHREDDER

MODEL

GS1500 Loncin **GS1500** Briggs & Stratton

CONSTRUCTION YEAR

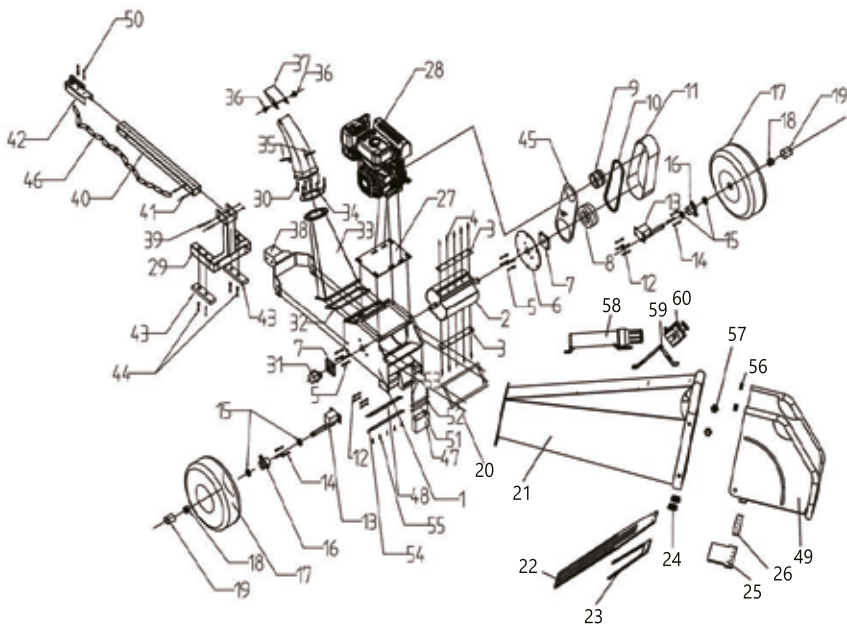
SERIAL NUMBER

Valfabbrica (PG)

the legal representative
Massimo Gubbiotti

Massimo Gubbiotti

9. EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS



NUMBER	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
1	R.GS.150.001	Frame	1
2	R.GS.150.002	Roller	1
3	R.GS.150.003	Lama	2
4	R.GS.150.004	Hex bolt M10x25	8
5	R.GS.150.005	Hex bolt M12x40	12
6	R.GS.150.006	Bearing mounting plate	1
7	R.GS.150.007	Bearing	2
8	R.GS.150.008	Pulley	1
9	R.GS.150.009	Clutch	1
10	R.GS.150.010	Belt	2
11	R.GS.150.011	Belt protection carter	1
12	R.GS.150.012	Hex bolt M10x25	8
13	R.GS.150.013	Wheel axle	2

NUMBER	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
14	R.GS.150.014	M8x25 hex bolt	6
15	R.GS.150.015	Wheel bearing	2
16	R.GS.150.016	Wheel flange	2
17	R.GS.150.017	Tire 16 * 8.00-7	2
18	R.GS.150.018	Nut M24x1.5	2
19	R.GS.150.019	Rubber cap of the wheel	2
20	R.GS.150.020	Gasket	1
21	R.GS.150.021	Hopper	1
22	R.GS.150.022	Rubber protection	1
23	R.GS.150.023	Rubber deflector support	1
24	R.GS.150.024	Pipe cap Ø38	2
25	R.GS.150.025	Rubber flap	1
26	R.GS.150.026	Clamp	1
27	R.GS.150.027	Motor base plate	1
28	R.GS.150.028	Engine	1
29	R.GS.150.029	Support feet	1
30	R.GS.150.030	M6x25 hex bolt	8
31	R.GS.150.031	Bearing cover	1
32	R.GS.150.032	Gasket	1
33	R.GS.150.033	Discharge chute	1
34	R.GS.150.034	Discharge chute adjustment flange	1
35	R.GS.150.035	Handle handle bolt M8x15	2
36	R.GS.150.036	Bolt M8x15	2
37	R.GS.150.037	Chute deflector	1
38	R.GS.150.038	Timane fixing bracket	1
39	R.GS.150.039	M10x70 hex bolt	2
40	R.GS.150.040	Towing rudder	1
41	R.GS.150.041	Hex bolt M10x60	2
42	R.GS.150.042	Hook for ATV	1
43	R.GS.150.043	Rubber foot	2
44	R.GS.150.044	M8x30 hex bolt	4
45	R.GS.150.045	Inner plate of the belt	1
46	R.GS.150.046	Safety chains	1
47	R.GS.150.047	Battery	1
48	R.GS.150.048	Counter-blade	1
49	R.GS.150.049	Hopper lid	1
50	R.GS.150.050	Hex bolt M12x80	4

NUMBER	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
51	R.GS.150.051	Gasket	1
52	R.GS.150.052	Battery cover	1
53	R.GS.150.053	M8x20 hex bolt	4
54	R.GS.150.054	Counter blade mounting plate	1
55	R.GS.150.055	Hex bolt M10x25	10
56	R.GS.150.056	Cap for tube Ø25	2
57	R.GS.150.057	Star nut M8	2
58	R.GS.150.058	Manual support	1
59	R.GS.150.059	Emergency button support	1
60	R.GS.150.060	Emergency stop button	1

AVIS IMPORTANT

Les indications contenues dans ce présent manuel sont destinées à une utilisation professionnelle. L'utilisateur devra posséder les connaissances spécifiques dans la conduite du tracteur auquel sera attachée la machine. L'utilisateur doit être autorisé, instruit et parfaitement équipé pour utiliser la machine. Pour ces motifs, la présentation et la rédaction de ce présent manuel ont été faites utilisant un langage technique professionnel, spécialement dédié aux utilisateurs potentiels experts dans le secteur des machines agricoles. Nous recommandons dès l'hors les pièces de rechange et accessoires originaux. Les rechanges non-originaux, outre à terminer prématurément la garantie, peuvent être dangereux et diminuer considérablement la durée de vie et les prestations de la machine. Si des doutes sur l'interprétation des illustrations de ce manuel devraient subsister, nous vous conseillons de contacter votre revendeur qui sera heureux de vous assister promptement et d'éclaircir tout doute.

INDEX

1.	INFORMATIONS GÉNÉRALES	<i>Pag.</i>	60
1.1.	INFORMATIONS DU MANUEL		60
1.1.1.	PRÉMISSE		60
1.1.2.	BUT DU MANUEL		60
1.1.3.	SYMBOLES		61
1.1.4.	CONSERVATION DU MANUEL		61
1.1.5.	MODALITÉ DE MISE À JOUR		62
1.1.6.	DESTINATAIRES		62
1.2.	IDENTIFICATION DE LA MACHINE		62
1.3.	UTILISATION PRÉVUE		63
1.3.1.	IDENTIFICATION DES COMPOSANTES DE LA MACHINE		63
1.3.2.	PARAMÈTRES TECHNIQUES		64
2.	SÉCURITÉ		64
2.1.	ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ TROUVÉES SUR LA MACHINE		67
3.	RÉGLAGES (démarrage) EN TOUTE SÉCURITÉ		68
3.1.	A CONSIDÉRATIONS SUR L'EMPLACEMENT DE LA MACHINE		68
4.	OPÉRATIONS EN TOUTE SÉCURITÉ RÉGLAGE (démarrage) en toute sécurité		69
4.1.	BROYAGE		69
4.2.	DEMARRAGE DU BROYEUR DE BRANCHES/VEGETAUX		69
4.3.	POUR ARRETER LE BROYEUR DE BRANCHES/VEGETAUX		70
4.4.	FONCTIONNEMENT		70
5.	ENTRETIEN		71
5.1.	INSPECTION VISUELLE		71
5.2.	NETTOYAGE		71
5.3.	ENTRETIEN DU MOTEUR		72
5.4.	STOCKAGE		72
5.5.	TABLEAU RÉOLUTION DES PROBLÈMES		73
5.6.	REPLACEMENT DES LAMES		74
5.7.	REPLACEMENT DE LA COURROIE		74
5.8.	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT		75
6.	GARANTIE		75
6.1.	PIECES DE RECHANGE		75
6.2.	DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE		76
6.3.	CONDITIONS DE GARANTIE		76
6.4.	ANNULATION DE LA GARANTIE		76
7.	INSTRUCTIONS DE MONTAGE		77
8.	CERTIFICAT DE GARANTIE		80
9.	PIÈCES DE RECHANGE		81
	CERTIFICAT CE		136

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1. INFORMATIONS DU MANUEL

1.1.1. PRÉMISSSE

Le présent manuel d'utilisation et de manutention est constitué « d'instructions originales » en conformité, avec ce qui est prévu par le point 1.7.4 « instruction », pièce-jointe 1, (Directive Machines 2006/42/CE). D'éventuelles copies de ce présent manuel en une autre langue de la Communauté Européenne peuvent être demandées au fabricant, lequel émettra une « traduction d'instruction original ». Le contenu du manuel:

- La rédaction du contenu et les instructions reportées respectent les exigences de la Directive Machines 2006/42/CE;
- Le contenu respecte les prescriptions légales et les références normatives au moment de l'impression du manuel;
- Ce présent manuel peut être unilatéralement modifié par la société constructrice, laquelle enverra une copie de l'ajournement de celui-ci.
- Le manuel présente des illustrations purement indicatives, sur lesquelles peuvent être représentées d'autres machines que celles détenues par le client final;
- Le manuel présente des illustrations sans les protections ceci pour souligner avec plus de précision possible les parties et les opérations décrites.

1.1.2. BUT DU MANUEL

- La correcte sensibilisation des opérateurs face aux problématiques inhérentes à l'utilisation en sécurité de l'équipement de travail;
- L'utilisation de la machine, à partir de son installation jusqu'à son usage spécifique, en toute sécurité;
- La connaissance approfondie de toutes les fonctions et de toutes les limites de la machine;
- La manutention correcte, ordinaire ou extraordinaire, utile à préserver l'efficacité et les conditions de sécurité de la machine;
- La correcte mise à la casse et recyclage à la fin de l'utilisation de la machine.

Il a est rappeler que l'employeur, conformément aux articles. 36 et 37 du décret législatif n° 9. Avril 2011 n° 81 et par l'effet du contenu du chapitre III, chapitre I du même décret, art. 73, doit:

1. Veiller à ce que, pour chaque équipement de travail mis à disposition, l'employé chargé de l'utilisation de la machine possède toutes informations et instructions nécessaires. L'employé devra avoir suivi une formation adéquate en sécurité:

a. Aux conditions d'utilisation de l'équipement

b. Aux situations anormales prévisibles

2. L'employeur devra informer ses employés des risques auxquels ils sont exposés pendant l'usage des équipements de travail, des équipements qui se trouvent dans le périmètre de travail circonscrit et durant le remplacement de l'équipement.

3. L'employeur devra donner des instructions et des informations compréhensibles aux employeurs intéressés.

Ce manuel fournit le soutien nécessaire à l'information des employés. Nous recommandons une lecture attentive de ce manuel, afin d'approfondir les connaissances du broyeur, AVANT DE COMMENCER SON UTILISATION. Ce document prévoit que dans les locaux, où est destinée la machine, l'hygiène de travail et les normes de sécurité soient respectées. Les instructions, les dessins et les documentations contenus dans ce présent manuel sont de nature technique réservée, elles appartiennent au constructeur et ne peuvent en aucun cas être reproduits, ni en forme intégrale, ni en forme partielle. Le client a également la responsabilité de veiller à ce que, si ce document subit des changements par le fabricant, seules les versions mises à jour du guide sont effectivement à utiliser. Les instructions d'utilisation présentées dans ce manuel sont à observer

scrupuleusement à fin d'obtenir les meilleures prestations possibles, assurer une durée de vie maximale à la machine, éviter des dégâts à la machine et des accidents à l'utilisateur. La machine est équipée avec des pictogrammes spéciaux. C'est à l'utilisateur de veiller à leur parfait état visuel et de les remplacer quand ils seront illisibles.

CE SYMBOLE ACCOMPAGNE PAR LES MOTS INDIQUES, EST UTILISE DANS CE MANUEL POUR APPELER VOTRE ATTENTION A LA SECURITE ET AU BON FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE.

IL EST DONC NECESSAIRE DE RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DONNEES.



DANGER!
ATTENTION!
AVERTISSEMENT!

1.1.3. SYMBOLES

Dans ce manuel on utilise trois symboles de sécurité qui ont pour but de signaler les niveaux de dangerosité ou d'importantes informations.

DANGER!

ATTIRE L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR A DES SITUATIONS POUVANT AFFECTER LA SECURITE DE LA PERSONNES.

ATTENTION!

ATTIRE L'ATTENTION A DES SITUATIONS QUI PEUVENT ENDOMMAGER LA MACHINE SANS AUCUNE ATTEINTE A LA SECURITE DES PERSONNES

AVERTISSEMENT!

SE TROUVE A COTE D'INFORMATIONS GENERALES SANS AUCUNE ATTEINTE A LA PERFORMANCE DE LA MACHINE OU A LA SECURITE DES PERSONNES



1.1.4. CONSERVATION DU MANUEL

Le manuel d'instruction doit être conservé avec cure et doit accompagner la machine dans tous ses changements de propriétaire. La conservation du manuel peut être favorisée par un maniement sage de ce dernier avec les mains propres ou éviter de le poser sur des superficies sales. Déchirer, changer ou arbitrairement modifier les pages est strictement interdit. Le manuel devrait être archivé dans un lieu protégé de la chaleur et de l'humidité, tout en restant à proximité de la machine. Le constructeur peut, suite à la demande de l'utilisateur, fournir, avec facture, des copies de ce manuel.

1.1.5. MODALITÉ DE MISE À JOUR

Le constructeur se réserve le droit de modifier le projet et apporter des améliorations à la machine sans devoir le communiquer au client et devoir mettre à jour le manuel. En outre, au cas où, les modifications sont installées chez le client, concordé avec le constructeur, celui-ci devra fournir les modifications d'un ou plusieurs chapitres. L'utilisateur se prend la responsabilité d'échanger les anciens chapitres avec les nouveaux ainsi que les nouveaux schémas de révision.

1.1.6. DESTINATAIRES

Ce manuel est dédié : à l'installateur, à l'utilisateur, au personnel qualifié habilité à la manutention de la machine. On entend par "UTILISATEUR", la personne chargée de faire fonctionner, de régler, de nettoyer et d'effectuer la manutention ordinaire de la machine. On entend par "PERSONNEL QUALIFIÉ" ou "UTILISATEUR QUALIFIÉ", des personnes ayant suivi des cours et formations de spécialisation, de formation etc. et qui ont une certaine expérience dans l'installation, la mise en route, le nettoyage, la manutention, la réparation et le transport de la machine. On entend par "PERSONNE EXPOSEE", toute personne qui se trouve dans la zone ou à proximité de la machine. Cette même personne peut constituer un risque pour la sécurité et la santé d'elle-même. Cette machine est destinée à une utilisation agricole, donc professionnelle et non généralisée

De ce fait, l'utilisation de cette machine doit être accordée à des figures qualifiées, notamment:

- L'utilisateur doit être majeur;
- L'utilisateur doit être parfaitement instruite sur l'utilisation et la manutention de la machine (prévu par la loi art. 36 et 37 du D.Lgs. 81/08);
- L'utilisateur doit être jugée comme adéquate à faire son devoir par l'employeur (surveillance sanitaire prévue par la loi D.Lgs 81/08);
- L'utilisateur doit être capable de comprendre et d'interpréter le manuel d'utilisation et les prescriptions de sécurité;
- L'utilisateur doit connaître les procédures en cas d'urgence et de savoir les appliquer;
- L'utilisateur doit être familiarisé avec les normes en vigueur;
- L'utilisateur doit avoir compris les procédures opératives définies par le constructeur de la machine.

1.2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE



distribuito da		CE	
GIEMME MACHINERY s.r.l.			
fabbriato da			
WEIFANG AUSTER INDUSTRY AND TRADE CO., LTD.			
Dongshan Industrial Park, Angju, Weifang, China			
MODELLO	<input type="text"/>	PESO	<input type="text"/>
MODEL	<input type="text"/>	WEIGHT	<input type="text"/>
MATRICOLA	<input type="text"/>	ANNO	<input type="text"/>
SERIAL NUMBER	<input type="text"/>	YEAR	<input type="text"/>
MADE IN P.R.C.			

Sur le châssis de chaque machine sont fixés le label CE et une plaque reportant les informations du constructeur, le modèle, les numéros de matricule, l'année de construction et la masse.

La plaque du label CE est fondamentale dans la traçabilité de la machine produit de la part du producteur, ceci à des fins de manutention ou commande de pièces de rechange mais également pour prouver le bon parcours procédural conformément aux directives européennes. IL NE FAUT EN AUCUN CAS ENLEVER LA PLAQUE. En cas de dégradation ou de détérioration de la plaque, l'utilisateur est invité à en informer le producteur par écrit, qui se chargera de lui faire parvenir une

copie de la plaque conforme à la précédente.

1.3. UTILISATION PRÉVUE

Les machines de la série GS 1500 ont été conçues et construites exclusivement la réduction, le broyage et pour l'élagage des déchets tels que les branches vertes, les brindilles, les déchets de brousse et les déchets de vigne non supérieur de 13 cm. TOUTE AUTRE MÉTHODE D'UTILISATION DOIT ÊTRE EXPRESSÉMENT AUTORISÉE ET EN ÉCRIT DE LA MAISON MÈRE. N'utilisez pas le broyeur de branches /végétaux pour broyer du plastique, du papier, du carton, débris, cordons et cordes ou tout autre matériau pouvant contenir du métal.

1.3.1. IDENTIFICATION DES COMPOSANTES DE LA MACHINE



- A. Trémie
- B. Moteur
- C. Goulotte de sortie de copeaux
- D. Roues en caoutchouc
- E. Poignée
- F. Pied d'appui
- G. Dispositif de sécurité

1.3.2. PARAMÈTRES TECHNIQUES

BROYEUR de végétaux/branches	GS1500 (Loncin)	GS1500 (Briggs & Stratton)
Capacité de coupe max.	130 mm	130 mm
Vitesse de coupe	2000 rpm	2000 rpm
Système de coupe	2 lames et contre-lames	2 lames et contre-lames
Rendement de broyage	3-5 mc/h	3-5 mc/h
Type de moteur	4 temps	4 temps
Filtre à air	À sec	À sec
Système de démarrage	Manuel à recul	Manuel à recul
Cilindrée	420 cc	420 cc
Puissance maximale	15 hp	13,5 hp
Régime moteur	3600 rpm	3600 rpm
Types de carburant	Électrique	Électrique

2. SÉCURITÉ

ATTENTION!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE



1. Lisez attentivement l'intégralité du manuel avant de commencer à utiliser la machine. Les machines présentent un grand danger pour la sécurité des utilisateurs inexpérimentés.
2. Utilisez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec la machine. Les lunettes de vue n'ont pas de lentilles capables de garantir la sécurité nécessaire.
3. Portez toujours des masques appropriés pour protéger les voies respiratoires de la poussière. La poussière de bois est cancérigène et peut provoquer des tumeurs, ainsi que des dommages pour des problèmes aux voies respiratoires.
4. Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez la machine. Le bruit des machines

peut causer des dommages permanents à l'appareil auditif.

5. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates, bagues ou bijoux qui peuvent se coincer dans les pièces mobiles. Portez des protecteurs pour cheveux, surtout s'ils sont longs et chaussures antidérapantes.
6. N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué ou si vous avez pris des substances telles que des drogues ou de l'alcool. Il faut être mentalement lucide lors de l'utilisation de la machine.
7. Autorisez l'utilisation de la machine uniquement à un personnel correctement formé et informé sur le potentiel et le danger du broyeur de végétaux. Assurez-vous que les instructions sont données sont claires, sûres et bien compris par les opérateurs.
8. Éloignez les enfants et les personnes étrangères de l'endroit où la machine est utilisée.
9. Rendez l'environnement de travail inaccessible aux les enfants. Utilisez des cadenas et retirez les clés de démarrage de la machine.
10. Ne quittez jamais la machine lorsqu'elle est encore allumée. Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de quitter le véhicule.
11. N'utilisez pas la machine dans des environnements dangereux. N'utilisez pas la machine dans un endroit humide, mouillé ou où il existe des sources possibles d'inflammation pouvant provoquer un incendie.
12. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre et les zones insuffisamment éclairées peuvent provoquer des accidents.
13. Débranchez la bougie à chaque entretien de la machine. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de redémarrer la machine.
14. Conservez la machine avec précaution. Gardez les lames affûtées et propres pour une meilleure sécurité et performances optimales. Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.
15. Assurez-vous que les protecteurs de sécurité sont à leur place et fonctionnent correctement avant d'utiliser la machine.
16. Supprimez les clés de registre. Habituez-vous à vérifier les clés de registre avant de démarrer la machine.
17. Assurez-vous que les pièces de la machine ne sont pas endommagées avant de l'utiliser. Assurez-vous qu'aucune des pièces soient endommagées ou cassées. Celles-ci peuvent conditionner le bon fonctionnement du broyeur de végétaux. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et / ou cassées.
18. L'utilisation d'accessoires originales est recommandée. Reportez-vous aux accessoires recommandés. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non originaux ou non recommandés peuvent provoquer le mal-fonctionnement de la machine.
19. Ne surchargez pas la machine. Travaillez à la vitesse pour laquelle la machine et les accessoires ont été conçus.
20. Pièces sûres. Utilisez des pinces ou des étaux lorsque vous manipulez des pièces de rechange ou pendant la manutention. Protégez-vous au le moment de l'utilisation.
21. Ne vous penchez pas. Gardez toujours votre équilibre lorsque vous travaillez avec la machine.
22. Certaines machines peuvent expulser des pièces vers l'opérateur. Connaître et éviter les situations qui peuvent conduire à une telle situation.
23. Verrouillez toujours la base du véhicule avant de l'utiliser.
24. Faites attention au fait que certains types de bois peuvent provoquer une réaction allergique.

ATTENTION!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR BROyeurs DE BRANCHES/VÉGÉTAUX.



Celle-ci peut survenir en particulier chez les personnes et les animaux exposés à de fines particules. Assurez-vous du type de poussière et portez toujours un masque pour protéger les voies respiratoires.

- **Équipement de sécurité:** portez des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants lors de l'utilisation du broyeur de végétaux. Assurez-vous que tous les opérateurs à proximité portent les protections de sécurité.
- **Manipulez le véhicule en toute sécurité:** ne mettez pas vos mains ou d'autres parties du corps dans la machine pendant qu'elle se déplace ou lorsque les lames tournent. La déchiqueteuse et/ou le broyeur peuvent glisser, en mouvement, et provoquer l'amputation des membres, des doigts ou d'autres parties du corps. Ne touchez pas la machine pendant ou immédiatement après son utilisation pour éviter les brûlures.
- **Vêtements:** ne portez pas de vêtements amples, cravates, bijoux et autres objets qui pourraient entrer en contact avec les pièces mobiles. Ce type de vêtements peut entrer en contact avec la déchiqueteuse et/ou le broyeur, ce qui peut faire glisser l'opérateur dans les engrenages de la machine.
- **Position de fonctionnement:** placez la machine sur un sol bien nivelé et propre. Ne mettez pas la machine sur l'asphalte, le gravier, les pierres ou le béton. La machine éjecte des copeaux avec une vitesse assez forte. Ces éjections peuvent rebondir et / ou frapper des objets et des personnes, causant également de graves dommages. Ne placez pas la machine à proximité de flammes nues ou d'objets qui pourraient prendre feu à cause du fonctionnement du moteur.
- **Base sûre:** lors du positionnement du véhicule, assurez-vous qu'il est placé dans une position sûre pour éviter les accidents à l'opérateur (chute accidentelle, brûlure, amputation des membres). Portez des chaussures antidérapantes, des chaussures de sécurité ou des bottes qui protègent le pied de tout accident.
- **Bourrage et colmatage:** éteignez la machine en positionnant le commutateur sur OFF, attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées et débranchez le câble de la bougie avant de libérer le support des éléments qui ont provoqué des bourrages et/ou colmatage. Tenez les branches et les pièces à insérer dans la déchiqueteuse/broyeur pour avant de les laisser entrer. La machine saisit parfois les pièces rapidement et cela peut endommager les mains si les pièces d'insertion sont serrées trop fermement. Si les lames entrent en contact avec un matériel extrêmement dur, la machine commencera à vibrer et à faire du bruit. Éteignez immédiatement la machine en mettant l'interrupteur en position OFF.
- **Arrêt de la déchiqueteuse/broyeur:** éteignez la machine, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et déconnectées complètement avant de déplacer la machine, nettoyez les entrées et les sorties avant de remplir le réservoir de carburant ou procéder à l'entretien ou la réparation.
- **Démarrez la déchiqueteuse/broyeur:** assurez-vous que la trémie soit vide lorsque vous démarrez la machine. Le câble de démarrage par traction peut soudainement s'arrêter provoquant des accidents aux mains ou aux bras de l'utilisateur.
- **Nettoyage de la déchiqueteuse/broyeur:** laissez le moteur se refroidir, puis retirez la poussière et les copeaux pour empêcher le moteur de se surchauffer ou de prendre feu.

ATTENTION!

COMME TOUTES LES MACHINES, IL Y A UN DANGER POTENTIEL LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC. LES ACCIDENTS SONT FRÉQUEMMENT CAUSÉS PAR LE MANQUE D'ATTENTION ET LE NON-RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LA MACHINE DOIT ÊTRE UTILISÉE AVEC UNE PRÉCAUTION MAXIMALE POUR MINIMISER LES RISQUES DE L'OPÉRATEUR. SI LES RÈGLES DE SÉCURITÉ SONT IGNORÉES OU NÉGLIGÉES, CELA PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES GRAVES À L'OPÉRATEUR.



PRUDENCE!

AUCUNE LISTE DE RISQUES NE SERA JAMAIS COMPLÈTE. CHAQUE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL EST DIFFÉRENT DES AUTRES. CONSIDÉREZ D'ABORD TOUJOURS LA SÉCURITÉ, À APPLIQUER AUX CONDITIONS DE TRAVAIL. UTILISEZ CETTE MACHINE AVEC GRANDE ATTENTION. LE CAS CONTRAIRE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT OU RÉSULTAT D'UN TRAVAIL PRODUIT INSATISFAISANT.

**2.1. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ TROUVÉES SUR LA MACHINE**

3. RÉGLAGES (démarrage) EN TOUTE SÉCURITÉ

ATTENTION!

CETTE MACHINE REPRÉSENTE UN GRAND DANGER POUR LE PERSONNEL NON SPÉCIALISÉ. LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL POUR PRENDRE CONNAISSANCE DES OPÉRATIONS NÉCESSAIRES POUR UN TRAVAIL EN TOUTE SÉCURITÉ AVANT DE DÉMARRER LE VÉHICULE.



3.1. A CONSIDÉRATIONS SUR L'EMPLACEMENT DE LA MACHINE

Emplacement

La machine doit être placée sur une surface plane et stable, sur de l'herbe ou une surface qui empêche la machine de se renverser. Ne placez pas la machine sur de l'asphalte, du béton ou d'autres surfaces dures. Les copeaux éjectés peuvent rebondir et causer ainsi des blessures.

Espaces de travail

Compte tenu de la longueur des matériaux à broyer, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de la déchiqueteuse / broyeur. Assurez-vous également que la machine soit positionnée près de la zone où les copeaux seront utilisés pour réduire le transport. Restez loin de la zone de d'éjection. Assurez-vous que les passants, les animaux, les objets étrangers et les enfants ne soient derrière la zone d'éjection de la machine.

ATTENTION!

LE BROYEUR NE CONTIENT PAS D'HUILE DANS LE MOTEUR AU MOMENT DE L'EXPÉDITION. AJOUTER DE L'HUILE AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER AVEC LA MACHINE, AUTREMENT LE MOTEUR POURRAIT SUBIR DES DOMMAGES.



Photo_1



Photo_2

Placez la machine sur une surface bien nivelée et retirez le bouchon du réservoir d'huile (Photo_1). Ajoutez l'huile au moteur jusqu'au niveau supérieur de la jauge de commande (Photo_2). La déchiqueteuse / broyeur est alimenté par un moteur à 4 temps, qui utilise de l'essence sans plomb. Utilisez un entonnoir approprié pour mettre du carburant dans la machine, en prenant soin de ne pas renverser de carburant ou de trop remplir le réservoir. Le réservoir ne doit être rempli au-dessus du filtre.

4. OPÉRATIONS EN TOUTE SÉCURITÉ RÉGLAGE (démarrage) en toute sécurité

AVERTISSEMENT!

DES DOMMAGES AUX YEUX, AUX BRAS, AUX MAINS ET AUX OREILLES PEUVENT SURVENIR SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES ET SI VOUS TRAVAILLEZ SANS DISPOSITIFS DE PROTECTION. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES, DES PROTECTIONS POUR OREILLES ET DES GANTS LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC LA MACHINE.



ATTENTION!

LES CHEVEUX ET LES HABITS PEUVENT S'ENFILER DANS LA MACHINE ET PROVOQUE DE GRAVES PROBLÈMES DE SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR. TENEZ LES CHEVEUX ET VÊTEMENTS LOIN DE LA MACHINE.



AVERTISSEMENT!

SI VOUS N'AVEZ JAMAIS UTILISÉ DE MACHINE SIMILAIRE, NOUS RECOMMANDONS DE LIRE CE MANUEL, LIVRES, MAGAZINES SPÉCIALISÉS OU DEMANDEZ INFORMATIONS SUR SON UTILISATION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL.



4.1. BROYAGE

Avant de commencer cette opération, lisez attentivement les précautions de la SECTION 1: SÉCURITÉ.

Ce broyeur de branches/végétaux est destiné au broyage de déchets de paillage et d'élagage de jardin comme les branches vertes, les brindilles, les hautes herbes, les déchets de brousse et les restes de raisin. N'utilisez pas le broyeur pour déchiqueter le plastique, le papier, les produits en carton, les débris, les cordes et la ficelle ou tout autre matériau qu'il peut contenir métal.

Remarque: retirez tous les clous, cordes, cordes ou pierres qui peuvent être insérés dans les racines, avant d'insérer le matériau dans le broyeur.

Pour utiliser ce broyeur:

- Placez la machine sur une surface propre et plane ou sur l'herbe et dirigez la sortie d'éjection vers une direction souhaitée et sûre;
- Vérifiez le niveau d'huile et de carburant avant de démarrer le moteur;
- Assurez-vous que la trémie soit vide avant de démarrer le moteur.
- S'il y a du matériel dans la trémie, la machine ne s'allumera pas, le câble de démarrage par traction peut s'arrêter immédiatement et endommager vos mains ou vos bras;
- Portez une protection pour les yeux, les oreilles et des gants. Démarrez la machine et régler l'accélérateur à sa vitesse optimale;
- Tenez-vous près de la machine et assurez-vous que vous avez une distance de sécurité par rapport à cette même machine.

4.2. DEMARRAGE DU BROYEUR DE BRANCHES/VEGETAUX

Déplacez le levier de carburant et d'air de gauche à droite sur OPEN (Photo_3) et tournez la clé

(Photo_4). Si la batterie est faible, il sera possible de l'allumer à l'aide du cordon. Tenez fermement le moteur d'une main sur le cadre (Photo_6). Avec l'autre, saisissez la corde de démarrage à enroulement automatique et tirez la résistance. Cela indique que la corde de démarrage est prête. Dès que la résistance se fait sentir, tirez la corde à un coup. Continuez cette procédure jusqu'à ce que le moteur démarre. Quand le moteur démarre correctement et tourne en douceur, repositionnez le levier de starter sur CLOSED (Photo_5). Lors que le moteur tourne, vous pouvez le régler à l'aide du levier d'accélérateur (Photo_5) en le positionnant sur le maximum (indiqué par le dessin d'un lièvre), moyen ou minimum (indiqué par une tortue).



Photo_3



Photo_4



Photo_5



Photo_6



Photo_7



Photo_8

4.3. POUR ARRÊTER LE BROYEUR DE BRANCHES/VEGETAUX

Pour arrêter le moteur, tournez l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF (Photo 7). Lorsque le moteur est arrêté et avant de remettre la machine en place, fermer le carburateur en déplaçant le levier de droite à sur Off, comme on peut le voir sur (Photo 8).

4.4. FONCTIONNEMENT

Pour déchiqueter les rameaux avec les feuilles:

1. Introduisez lentement le matériau dans la trémie. N'essayez PAS d'introduire trop de matériel tous ensemble dans le broyeur;
 2. Utilisez un bâton pour pousser le matériau dans la trémie si nécessaire (Photo_11). NE PAS UTILISER MAINS! Remarque: Réglez l'accélérateur au ralenti ou éteignez le broyeur lorsqu'il n'est pas en mode de broyage.
 3. Réglez la machine sur OFF, attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez la bougie avant de déplacer la machine, vider le récipient, nettoyez les entrées et sorties, remplissez le réservoir ou effectuez l'entretien et les réparations;
- Insérez lentement le matériel dans la machine. Si le moteur commence à se bloquer, cela

signifie que vous insérez le matériel trop rapidement;

- Les racines et les matières sales endommagent les lames;
- Évitez d'insérer des feuilles humides dans le broyeur pour réduire le colmatage. Si vous devez broyer du matériel humide, alternez-le avec un matériel sec.

Conseils pour le broyage:

- N'insérez pas de matériel dépassant le diamètre par rapport à ce qui est indiqué. Les branches trop grandes peuvent provoquer un calage du moteur;
- Broyer le bois quand il est vert. Les lames se conserveront mieux et plus seront tranchantes pendant plus de temps;
- Le broyeur fonctionne mieux si les lames sont tranchantes ou si elles sont remplacées par de nouvelles lames dès qu'elles commencent à montrer des signes d'usure.

Broyage des branches:

1. Tenez-vous près du côté de la trémie et assurez-vous que vos pieds sont fermement plantés au sol.
2. Retirez les rameaux et les petites branches de la branche principale, au cas où ils risqueraient de boucher la trémie.
3. Insérez les branches à l'intérieur de la trémie du broyeur, laissez eux-mêmes pour atteindre les lames;
4. Lorsque vous avez fini de déchiqeter, placez l'interrupteur de la machine sur OFF, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et déconnectez le véhicule avant de le déplacer, videz la sortie à copeaux, nettoyez les entrées et sorties, remplir du carburant ou réparer et faire l'entretien de la machine elle-même.

5. ENTRETIEN

ATTENTION!

ÉTEIGNEZ LA MACHINE, ATTENDEZ QUE TOUTES LES PIÈCES MOUVANTES SOIENT COMPLÈTEMENT ARRÊTÉS, DÉBRANCHEZ LA MACHINE AVANT DE LA DÉPLACER, NETTOYER LES ENTRÉES ET SORTIES, REMPLIR DE CARBURANT OU EFFECTUER DES OPÉRATIONS DE ENTRETIEN ET RÉPARATION.



5.1. INSPECTION VISUELLE

Avant et après l'utilisation du broyeur, inspectez soigneusement la machine dans chacun de ses parties.

- Vérifiez la trémie pour d'éventuelles fissures, trous et boulons desserrés;
- Vérifiez que le châssis n'est ni fissuré ni endommagé;
- Vérifiez que la machine dans son ensemble n'est pas desserrée.
- Vérifiez les lames de coupe;
- Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur.

5.2. NETTOYAGE

Nettoyez la machine après chaque utilisation. Laissez le moteur se refroidir et retirez les bougies d'allumage. Brossez ou aspirez les résidus de bois en nettoyant la machine, la poussière externe qui s'y trouve à l'aide d'un chiffon sec. NE Rincez PAS la déchiqeteuse / broyeur avec de l'eau.

Retirez tous les copeaux ou débris de la trémie et de la sortie d'éjection. Il sera plus difficile nettoyer la machine si cette opération n'est pas effectuée régulièrement après chaque utilisation. Vous devrez peut-être utiliser un nettoyant pour moteur pour éliminer les résidus de résine du moteur. Les produits de nettoyage des moteurs sont en vente dans les magasins de produits pour automobiles

5.3. ENTRETIEN DU MOTEUR

BOUGIE Après 50 heures de travail, la bougie doit être remplacée. Vérifiez la couleur de la bougie: elle devrait être de couleur brun clair. Retirez tous les débris en utilisant une brosse rigide (une brosse métallique en laiton serait idéale). Vérifiez la distance entre les électrodes (*Photo_9*) et ajustez si nécessaire. La distance correcte est de 0,7 à 0,8 mm.

REMPLACEMENT DE L'HUILE DANS LE MOTEUR Placez la machine sur une surface plane et bien nivelée et laissez le moteur se réchauffer quelques instants. Éteignez ensuite la machine. Retirez le bouchon du réservoir d'huile (*Photo_1*). Placez un récipient d'huile sous le moteur. Retirez le bouchon de vidange d'huile; de cette façon que l'huile sera complètement vidée. Il est nécessaire d'utiliser un tube ou similaire pour empêcher l'huile de se répandre et de se reverser sur cadre du broyeur de végétaux. Vérifiez le bouchon de vidange d'huile, le joint, le bouchon de vidange remplissage d'huile et joint torique. S'il est endommagé, remplacez-le. Mettez le bouchon de vidange d'huile. Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau maximum indiqué par la jauge (*Photo_2*).

FILTRE À AIR Après 100 heures de travail ou tous les mois, le filtre à air (*Photo_10*) doit être retiré, examiné pour vérifier la détérioration et doit être nettoyé. L'opération de nettoyage du filtre doit être effectuée à l'aide d'un dégraissant écologique à base d'eau. Laissez-le sécher librement, puis, remplacez le filtre à air. Ne démarrez jamais le moteur sans le filtre.

FILTRE DE RÉSERVOIR DE CARBURANT (moteur Loncin)

Toutes les 150 heures de travail ou tous les trois mois, le filtre du réservoir de carburant (*Photo_11*) doit être nettoyé ou remplacé. Retirez le capuchon et le filtre, nettoyez ce dernier avec un produit écologique à base d'eau et repositionnement.



Photo_9



Photo_10



Photo_11

5.4. STOCKAGE

Suivez ces instructions lors du stockage du broyeur.

- Retirez la bougie lors du stockage de la machine pour éviter tout allumage accidentel;
- Placez la déchiquteuse / broyeur dans un endroit sec et sur une surface plane. Mettre la machine est à l'envers, provoquera des fuites d'huile et de carburant.
- Ne stockez pas la machine dans un entrepôt à proximité de sources d'inflammation, telles que , gaz, radiateurs, luminaires électriques;
- Placez la machine dans un endroit bien ventilé. NE placez PAS le déchiquteuse / broyeur dans un endroit en contact avec des gaz toxiques ou des animaux et des personnes;
- Fermez le déflecteur de refoulement et couvrir la trémie et la sortie d'éjection pour éviter que les objets et les insectes qui y pénètrent;
- Si la machine est stockée dans un entrepôt pendant une période supérieure à un mois, il est nécessaire effectuez la procédure suivante. Videz le carburant du réservoir et assurez-vous que tout est été vidé. Retirez la bougie et versez environ une cuillère à soupe d'huile dans le trou de la bougie. Avec le moteur coupé, tirez doucement sur le cordon d'allumage plusieurs fois. Remontez la bougie et continuez à tirer la corde jusqu'à ce que le piston soit en phase compression (c.-à-d. lorsque la résistance se fait sentir), puis cessez de tirer.

5.5. TABLEAU RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Consultez la procédure de dépannage dans cette section pour résoudre d'éventuels problèmes.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
Le moteur ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que les leviers soient dans leur position correcte pour commencer. 2. Le fil de la bougie n'est pas connecté 3. Il n'y a pas plus d'essence ou celui-ci est vieux et périmé. 4. Le filtre à air est sale. 5. Le niveau d'huile moteur est bas. 6. La conduite de carburant est bloquée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que l'interrupteur ON / OFF est ON, le robinet du carburant est ouvert et que l'accélérateur et le démarreur sont en position de départ. 2. Connectez le fil de la bougie ou le remplacer. 3. Si le réservoir est vide, le remplir. S'il est plein, videz l'ancienne essence et remplacez-la 4. Nettoyez le filtre à air. 5. Ajoutez de l'huile au moteur. 6. Nettoyez la conduite de carburant.
Le moteur fonctionne en mode irrégulier.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le moteur est chaud et le démarreur est toujours en position démarreur. 2. Le filtre à air est sale. 3. Carburant périmé, eau ou saleté dans le bloc de carburant ou la conduite de carburant elle-même. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez le démarreur dans le position de départ. 2. Nettoyez le filtre à air. 3. Videz le réservoir carburant, nettoyez la ligne carburant et mettez une essence neuve.
Le moteur se surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a des copeaux et de la sciure autour au moteur. 2. Filtre à air sale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le moteur. 2. Nettoyez le filtre à air.
La machine vibre ou fait des bruits anormaux.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Certaines pièces sont endommagées ou à remplacer. 2. La roue ou les lames ont des résidus de bois autour 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez les lames, la roue et toutes les connexions. Remplacer les pièces endommagées. 2. Nettoyez la roue et les lames.
Le broyeur ne produit pas de copeaux ou ne broie pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les lames sont endommagées ou détériorés. 2. La ceinture est desserrée, usée ou détériorée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez le moteur position OFF, débranchez la bougie et nettoyez la machine. 2. Déplacez l'accélérateur en position FAST
Les copeaux ne sont pas produits ou que très lentement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le chemin de d'expulsion ou la trémie sont bouchés. 2. Le régime du moteur ne suffit pas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spegner il motore (OFF), disconnettere la cardela e pulire la macchina. 2. Spostare l'acceleratore sulla posizione FAST (veloce).

ATTENTION!

ÉTEIGNEZ LA MACHINE, ATTENDEZ QUE TOUTES LES PIÈCES EN MOUVEMENT SOIENT ARRÊTÉES DÉBRANCHEZ LA BOUGIE AVANT DE DÉPLACER LA MACHINE, NETTOYER LES ENTRÉES ET LES SORTIES DE LA MACHINE, REMPLIR LE RÉSERVOIR, EFFECTUER LA MAINTENANCE ET / OU RÉPARATIONS.

**5.6. REMPLACEMENT DES LAMES**

Affûtez ou remplacez les lames dès que le copeau commence à ne pas être de qualité, ou si vous remarquez des bosses, fissures ou cassures. Pour effectuer cette procédure :

1. Éteignez la machine (OFF), laissez toutes les pièces mobiles s'arrêter, déconnectez le bougie d'allumage.
2. Dévissez les 4 vis qui maintiennent la trémie verrouillée (Photo 12).
3. Retirez une lame, faites tourner la roue et retirez la deuxième lame (Photo 13).
4. Obtenez des lames affûtées professionnelles en commandant un ensemble ou en les affûtant, puis installez-les à nouveau sur la machine.
5. Fermez la trémie et serrez les vis.



Photo_12



Photo_13

5.7. REMPLACEMENT DE LA COURROIE

Remplacez ou serrez la courroie si vous remarquez le mal fonctionnement du moteur ou si les lames du broyeur ne tournent plus. Pour effectuer cette procédure :

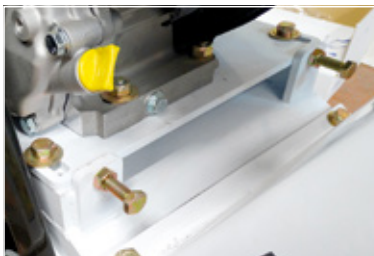


Photo_14



Photo_15

1. Éteignez la machine (OFF), laissez toutes les pièces mobiles s'arrêter, déconnectez le bougie d'allumage.
2. Retirez le couvercle de la courroie (photo 14).
3. Dévissez les 4 vis situées sur la base du moteur (photo 15).
4. Desserrez le contre-écrou (photo 16).
5. Tirez les courroies loin des poulies et installez les nouvelles courroies (photo 17).
6. Serrez les 4 vis précédemment retirées.
7. Tirez le contre-écrou.
8. Remettez le couvercle de la courroie en place et remettez la bougie en place.



Foto_16



Foto_17

5.8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Informations pour les particuliers concernant l'élimination des équipements électriques et électronique. Ce symbole se trouve sur les produits ou accompagne les documents; fournit des conseils sur les matériaux électriques et électroniques épuisés et comment ils doivent être traités, récupérés ou recyclés, sans jeter-les dans le seau à ordures utilisé par les particuliers.

Pour un traitement, une récupération ou un recyclage appropriés, veuillez apporter ces éléments à un centre de collecte désigné et autorisé, où ils seront récupérés gratuitement. Alternativement, dans certains pays, le vendeur peut être amené à remplacer le broyeur par un nouveau produit par rapport au produit utilisé / fini. Une utilisation et une élimination appropriées des produits aideront notre environnement et à protéger non seulement la santé humaine mais aussi animale. Veuillez contacter les autorités locales pour des éclaircissements sur les points de collecte des matériaux. Ils peuvent appliquer des amendes ou des pénalités en cas d'élimination incorrecte des matériaux, conformément aux lois nationales.

6. GARANTIE

6.1. PIÈCES DE RECHANGE

UTILISEZ UNIQUEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES DE GIEMME MACHINERY S.r.l.

Les commandes de pièces détachées doivent être passées par votre revendeur et toujours être accompagné des informations suivantes:

- Type, modèle et numéro de série. Ces données sont gravées sur la plaque appropriée dont il est équipé de chaque broyeur / déchiqueteur;
- Numéro de code du détail demandé détectable dans le catalogue de pièces détachées;
- Description du détail et de la quantité requise;
- Moyens de transport. Dans le cas où cet élément n'est pas spécifié, le fabricant, bien que en accordant une attention particulière à ce service, il n'est pas responsable des retards de livraison

pour cause de force majeure;

- Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. Les marchandises voyagent à risque e danger du client même s'il est vendu gratuitement.

6.2. DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE

La société constructrice garantit que ses produits sont privés de défauts dans le matériel et élaboration du produit. Le produit est garanti 2 ans à partir de la date de livraison.

6.3. CONDITIONS DE GARANTIE

- L'obligation découlant de cette garantie se limite au remplacement et / ou à la réparation de ces précise qu'après l'inspection de l'un de nos techniciens, il doit être constaté que le matériau ou lescomposantes ont un défaut;
- Les pièces endommagées ne doivent pas être dans un état modifié, démontées par des personnes non autorisées et en outre, elles ne doivent pas avoir fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident;
- Frais de main-d'œuvre et de transport pour la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses sont exclus de la garantie ;
- Aucune garantie faite par une personne autre que le fabricant ne sera considérée comme valide et contraignante;
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis et n'assume aucune obligation d'effectuer ces modifications sur des produits précédemment fabriqués ;
- Lors de la livraison, il est nécessaire de vérifier que la machine n'a pas subi dommages pendant le transport et qu'elle est complète dans toutes ses parties, toute réclamation doit être présentée par écrit dans les 8 jours suivant la date de livraison de la machine.

6.4. ANNULATION DE LA GARANTIE

La garantie expire si:

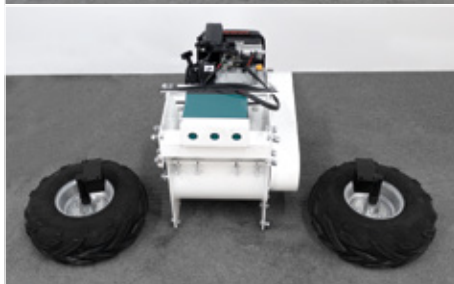
- L'échec est dû à une erreur de manœuvre;
- La panne est due à des réparations effectuées par du personnel non autorisé ou à l'utilisation de pièces de rechange non autorisées d'origine;
- Le client n'a pas suivi les instructions indiquées dans ce manuel.

7. INSTRUCTIONS DE MONTAGE



1.

Après avoir retiré la machine et les composants de l'emballage en bois utilisé pour le transport, déployez la machine sur le côté de la cheminée de sortie, puis fixez les roues aux plaques de support et verrouillez-les avec 4 vis chacune.





2.

Utilisez un support pour soulever le Shredder du sol et après avoir vissé le support de fixation du gouvernail avec 2 vis par côté, bloquez le pied de support avec la goupille et la goupille à ressort, et vissez et boulonnez dans le second.



3.

Fixer les joints sur le bord des ouvertures avec une colle spéciale (type griffe super 620) et après avoir vissé la partie inférieure de la cheminée de sortie d'un côté, et la partie inférieure de la trémie de l'autre, connecter les câbles électriques. Enfin, fixez le timon au support avec 2 vis.



8. CERTIFICAT DE GARANTIE



Certificat de garantie

Cher client,
nous tenons à vous remercier et à vous féliciter pour avoir
choisi un produit GIEMME MACHINERY.

Les conditions de garantie sont celles indiquées dans le
manuel d'utilisation et de manutention de la machine.

TYPE MACHINE

BROYEUR DE VÉGÉTAUX/BRANCHES

MODÈLE

GS1500 Loncin **GS1500 Briggs & Stratton**

ANNÉE DE CONSTRUCTION

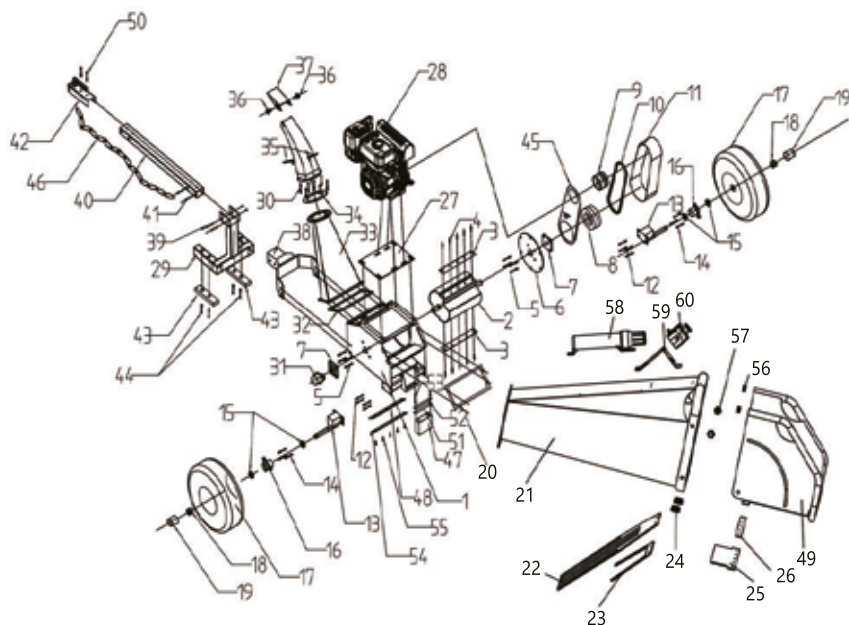
NUMÉRO DE MATRICULE

Valfabbrica (PG)

Représantant légal
Massimo Gubbiotti

Massimo Gubbiotti

9. PIÈCES DE RECHANGE



NOMBRE	CODE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1	R.GS.150.001	Cadre	1
2	R.GS.150.002	Rouleau	1
3	R.GS.150.003	Lame	2
4	R.GS.150.004	Boulon hexagonal M10x25	8
5	R.GS.150.005	Boulon hexagonal M12x40	12
6	R.GS.150.006	Plaque de montage de roulement	1
7	R.GS.150.007	Roulement	2
8	R.GS.150.008	Poulie	1
9	R.GS.150.009	Embrayage	1
10	R.GS.150.010	Ceinture	2
11	R.GS.150.011	Carter de protection de ceinture	1

NOMBRE	CODE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
12	R.GS.150.012	Boulon hexagonal M10x25	8
13	R.GS.150.013	Axe de roue	2
14	R.GS.150.014	Boulon hexagonal M8x25	6
15	R.GS.150.015	Roulement de la roue	2
16	R.GS.150.016	Flasque de roue	2
17	R.GS.150.017	Pneu 16 * 8.00-7	2
18	R.GS.150.018	Écrou M24x1,5	2
19	R.GS.150.019	Capuchon en caoutchouc de la roue	2
20	R.GS.150.020	Joint	1
21	R.GS.150.021	Trémie	1
22	R.GS.150.022	Protection en caoutchouc	1
23	R.GS.150.023	Support de déflecteur en caoutchouc	1
24	R.GS.150.024	Bouchon de tuyau Ø38	2
25	R.GS.150.025	Rabat en caoutchouc	1
26	R.GS.150.026	Serrage	1
27	R.GS.150.027	Plaque de base du moteur	1
28	R.GS.150.028	Moteur	1
29	R.GS.150.029	Pieds de soutien	1
30	R.GS.150.030	Boulon hexagonal M6x25	8
31	R.GS.150.031	Couvercle de palier	1
32	R.GS.150.032	Joint	1
33	R.GS.150.033	Goulotte de décharge	1
34	R.GS.150.034	Bride de réglage de la goulotte d'éjection	1
35	R.GS.150.035	Boulon de poignée M8x15	2
36	R.GS.150.036	Boulon M8x15	2
37	R.GS.150.037	Déflecteur de chute	1
38	R.GS.150.038	Équerre de fixation timon	1
39	R.GS.150.039	Boulon hexagonal M10x70	2
40	R.GS.150.040	Timon de remorquage	1
41	R.GS.150.041	Boulon hexagonal M10x60	2
42	R.GS.150.042	Crochet pour VTT	1
43	R.GS.150.043	Pied en caoutchouc	2
44	R.GS.150.044	Boulon hexagonal M8x30	4
45	R.GS.150.045	Plaque intérieure de la ceinture	1
46	R.GS.150.046	Chaînes de sécurité	1
47	R.GS.150.047	Batterie	1
48	R.GS.150.048	Contre-lame	1

NOMBRE	CODE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
49	R.GS.150.049	Couvercle de trémie	1
50	R.GS.150.050	Boulon hexagonal M12x80	4
51	R.GS.150.051	Joint	1
52	R.GS.150.052	Couvercle de la batterie	1
53	R.GS.150.053	Boulon hexagonal M8x20	4
54	R.GS.150.054	Plaque de montage de contre-lame	1
55	R.GS.150.055	Boulon hexagonal M10x25	10
56	R.GS.150.056	Bouchon pour tube Ø25	2
57	R.GS.150.057	Écrou étoile M8	2
58	R.GS.150.058	Support manuel	1
59	R.GS.150.059	Prise en charge du bouton d'urgence	1
60	R.GS.150.060	Bouton d'arrêt d'urgence	1

IT

EN

FR

DE

ES

WICHTIGER HINWEIS

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind für einen professionellen Benutzer gedacht, welcher autorisiert, instruiert und richtig trainiert werden muss. Aus diesen Gründen wurden die Ausarbeitung und Präsentation dieses Handbuchs unter Verwendung einer professionellen Fachsprache entwickelt, die speziell an potenzielle Fachanwender des Landmaschinen-sektors gerichtet ist. Wir empfehlen daher die Verwendung von Originalersatzteilen und -zubehör. Nicht-Originalteile können zusätzlich zum Erlöschen der Garantie gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung der Maschine beeinträchtigen. Wenn Zweifel an der Interpretation auftauchen.

INDEX

1.	ALLGEMEINE INFORMATIONEN	<i>Pag.</i>	86
1.1.	INFORMATIONEN ZUM HANDBUCH		86
1.1.1.	VORAUSSETZUNG		86
1.1.2.	ZWECK DES HANDBUCHS		86
1.1.3.	SYMBOLE		87
1.1.4.	AUFBEWAHRUNG DES HANDBUCHS		87
1.1.5.	AKTUALISIERUNGSMETHODE		88
1.1.6.	EMPFÄNGER		88
1.2.	DENTIFIZIERUNG DER MASCHINE		88
1.3.	BESTIMMTE VERWENDUNGEN		89
1.3.1.	IDENTIFIZIERUNG DER KOMPONETTEN IN BEZUG AUF DIE MASCHINEN		89
1.3.2.	TECHNISCHE PARAMETER		90
2.	SICHERHEIT		90
2.1.	SICHERHEITSETIKETTEN AN DER MASCHINE		93
3.	EINSTELLUNG (Start) sichere Einstellung		94
3.1.	HINWEISE ZUM STANDORT DES HÄCKLERS		94
4.	SICHERHEITSBETRIEB EINSTELLUNG (Start) sichere Einstellung		95
4.1.	SCHREDDEN		95
4.2.	STARTEN DES HÄCKLERS		95
4.3.	STOPPEN DES HÄCKLERS		96
4.4.	VISUELLE INSPEKTION DER MASCHINE		96
5.	INSTANDHALTUNG		97
5.1.	VISUELLE INSPEKTION		97
5.2.	REINIGUNG		97
5.3.	WARTUNG DES MOTORS		98
5.4.	LAGERUNG		98
5.5.	PROBLEMLÖSUNGSTABELLE		99
5.6.	AUSTAUSCH DER KLINGEN		100
5.7.	AUSTAUSCH DER RIEMEN		100
5.8.	UMWELTSCHUTZ		101
6.	GARANTIE		102
6.1.	ERSATZTEILE		102
6.2.	DAUER DER GARANTIEFRIST		102
6.3.	GARANTIEBEDINGUNGEN		102
6.4.	STORNIERUNG DER GARANTIELEISTUNG		102
7.	MONTAGEANLEITUNGEN		103
8.	GARANTIE-ZERTIFIKAT		106
9.	EXPLOSIONSZEICHNUNG DER ERSATZTEILEN		107
	CE-ZERTIFIZIERUNG		136

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1. INFORMATIONEN ZUM HANDBUCH

1.1.1. VORAUSSETZUNG

Dieses Bedienungshandbuch besteht aus "Originalanweisungen" gemäss Abschnitt 1.7.4 "Anweisungen"; Anhang 1, Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG. Kopien dieses Handbuchs in einer anderen Sprache der Europäischen Gemeinschaft können vom Hersteller angefordert werden, der eine "Übersetzung der Originalanweisung" ausstellt.

Der Inhalt des Handbuchs:

- Das Schreiben des Inhalts und der Anleitung entspricht den Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG;
- Der Inhalt entspricht den zum Zeitpunkt der Drucklegung geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Normen.
- Dieses Handbuch kann von Giemme einseitig geändert werden. Giemme sendet eine Kopie des Updates.
- Das Handbuch enthält lediglich beispielhafte Abbildungen, auf denen möglicherweise andere Maschinen als die vom Endkunden verwendeten abgebildet sind.
- Das Handbuch enthält Abbildungen ohne Schutz, um die beschriebenen Teile und Vorgänge so genau wie möglich zu erläutern.

1.1.2. ZWECK DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch muss als integraler Bestandteil der Maschine betrachtet werden: Im Falle eines Weiterverkaufs muss dies immer der Maschine sowie der Konformitätserklärung beiliegen.

Dieses Handbuch wurde entwickelt, um:

- Sensibilisierung der Bediener für die Probleme, die mit der sicheren Verwendung von Arbeitsmitteln verbunden sind;
- Die sichere Verwendung der Maschine von der Installation bis zur bestimmungsgemässen Verwendung;
- Vertiefte Kenntnis aller Funktionen und Grenzen der Maschine;
- Ordnungsgemässe oder aussergewöhnliche Handhabung, um die Effizienz und die Sicherheitsbedingungen der Maschine zu erhalten;
- Die Verschrottung und das Recycling am Ende der Nutzung der Maschine.

Es wird daran erinnert, dass der Arbeitgeber in Übereinstimmung mit den Artikeln. 36 und 37 des Gesetzesdekrets Nr. 9, April 2011 Nr. 81 und aufgrund der Wirkung des Inhalts von Kapitel III, Kapitel I desselben Dekrets, Art. 73, muss:

1. Stellen Sie sicher, dass der für die Verwendung der Maschine verantwortliche Mitarbeiter für jede bereitgestellte Arbeitsausrüstung alle erforderlichen Informationen und Anweisungen hat. Der Mitarbeiter muss eine angemessene Sicherheitsschulung absolviert haben:

- a. Nutzungsbedingungen des Geräts
- b. Vorhersehbare abnormale Situationen

2. Der Arbeitgeber muss seine Mitarbeiter über die Risiken informieren, denen sie während des Gebrauchs von Arbeitsmitteln, von Geräten, die sich innerhalb des begrenzten Arbeitsbereichs befinden, und während der Benutzung der Geräte ausgesetzt sind.

3. Der Arbeitgeber muss interessierten Arbeitgebern verständliche Anweisungen und Informationen geben.

Dieses Handbuch stellt die erforderliche Unterstützung für die Mitarbeiterinformationen dar. Wir empfehlen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um Ihre Kenntnisse über den Mulcher zu vertiefen, BEVOR Sie ihn in Betrieb nehmen. Dieses Dokument legt fest, dass in den Räumlichkeiten, in denen die Maschine vorgesehen ist, Arbeitsschutz- und Sicherheitsstandards eingehalten werden

müssen. Die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen, Zeichnungen und Dokumentationen sind technischer Natur, sie gehören dem Hersteller und dürfen in keinem Fall ganz oder teilweise reproduziert werden. Der Kunde ist auch dafür verantwortlich, dass bei Änderungen dieses Dokuments durch den Hersteller nur die aktualisierten Versionen des Handbuchs verwendet werden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Gebrauchsanweisungen sind genauestens zu befolgen, um die bestmögliche Leistung zu erzielen, eine maximale Lebensdauer der Maschine zu gewährleisten und Schäden an der Maschine und Unfälle für den Benutzer zu vermeiden. Die Maschine ist mit speziellen Piktogrammen versehen. Es ist Verantwortung des Benutzers, den einwandfreien optischen Zustand sicherzustellen und diese zu ersetzen, wenn sie unleserlich sind.

DIESES SYMBOL WIRD IN DIESEM HANDBUCH VERWENDET, UM IHRE AUFMERKSAMKEIT FÜR DIE SICHERHEIT UND DEN BESTIMMTEN BETRIEB DER MASCHINE ZU RUFEN. ES IST NOTWENDIG, ALLE ANWEISUNGEN ZU BEACHTEN.



**GEFAHR!
VORSICHT!
WARNUNG!**

1.1.3. SYMBOLE

In diesem Handbuch werden drei Sicherheitssymbole verwendet, die Gefahrstufen oder wichtige Informationen anzeigen sollen.

GEFAHR!

RUFEN SIE DEN BENUTZER AUF SITUATIONEN AUF, DIE DIE PERSÖNLICHE SICHERHEIT BEEINFLUSSEN KÖNNEN.

VORSICHT!

ACHTEN SIE AUF SITUATION, DIE DIE MASCHINE BESCHÄDIGEN KÖNNEN. OHNE DIE PERSÖNLICHE SICHERHEIT ZU BEEINTRÄCHTIGEN.

WARNUNG !

BEFINDEN SICH NEBEN ALLGEMEINE INFORMATIONEN. DIESE INFORMATION NICHT ZU RESPEKTIEREN KÖNNEN SCHÄDEN AN DER LEISTUNG DER MASCHINE ODER AN DER SICHERHEIT DER PERSONEN FÜHREN.



1.1.4. AUFBEWAHRUNG DES HANDBUCHS

Die Betriebsanleitung ist sorgfältig aufzubewahren und muss die Maschine bei allen Besitzerwechseln begleiten. Die Aufbewahrung des Handbuchs kann dadurch begünstigt werden, dass letzteres mit sauberen Händen behandelt oder nicht auf schmutzigen Oberflächen abgelegt wird. Das Abreißen, Ändern oder willkürliche Verändern der Seiten ist strengstens untersagt.

Das Handbuch sollte an einem Ort aufbewahrt werden, der vor Hitze und Feuchtigkeit geschützt ist und sich in der Nähe der Maschine befindet. Der Hersteller kann auf Wunsch des Anwenders Kopien dieser Anleitung auf Rechnung stellen.

1.1.5. AKTUALISIERUNGSMETHODE

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Projekt zu ändern und Verbesserungen an der Maschine vorzunehmen, ohne dies dem Kunden mitteilen und das Handbuch aktualisieren zu müssen. Wenn die Änderungen beim Kunden installiert werden, muss dieser die Änderungen eines oder mehrerer Kapitel bereitstellen. Dies ist mit dem Hersteller abzustimmen. Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für den Austausch der alten Kapitel gegen die neuen sowie gegen die neuen Revisions schemata. Die Firma GIEMME ist für die Beschreibungen in italienischer Sprache verantwortlich, Übersetzungen können nicht vollständig überprüft werden. Aus diesem Grund können Sie sich bei Fehlern an unsere Verkaufsabteilung wenden, die die Fehler behebt. Die Amtssprache bleibt Italienisch.

1.1.6. EMPFÄNGER

Dieses Handbuch richtet sich an: den Installateur, den Benutzer und qualifiziertes Personal. "BENUTZER" bezeichnet die Person, die für die Bedienung, Einstellung, Reinigung und Durchführung der normalen Handhabung der Maschine verantwortlich ist. Der Ausdruck "QUALIFIZIERTES PERSONAL" oder "QUALIFIZIERTER BENUTZER" bezeichnet Personen, die Spezialisierungskurse und Schulungen usw. absolviert haben und die Erfahrung in der Installation, Inbetriebnahme, Reinigung, Handhabung, Reparatur und im Transport der Maschine haben. "BELICHTETE PERSON" bezeichnet jede Person, die sich in der Nähe der Maschine aufhält. Dieselbe Person kann ein Risiko für ihre Sicherheit und Gesundheit darstellen. Diese Maschine ist für den landwirtschaftlichen Gebrauch bestimmt, daher professionell und nicht allgemein.

Daher muss der Gebrauch dieser Maschine qualifizierten Personen gewährt werden, insbesondere:

- Der Nutzer muss volljährig sein;
- Der Benutzer muss umfassend in die Verwendung und Handhabung der Maschine eingewiesen
- Werden (gesetzlich vorgeschrieben in Art. 36 und 37 des D.Lgs. 81/08);
- Der Benutzer muss als zur Erfüllung seiner Pflichten durch den Arbeitgeber ausreichend angesehen werden (Gesundheitsüberwachung gemäss Gesetz D.Lgs 81/08);
- Der Benutzer muss in der Lage sein, das Benutzerhandbuch und die Sicherheitsbestimmungen zu verstehen und zu interpretieren;
- Der Benutzer muss die Notfallmassnahmen kennen und wissen, wie sie anzuwenden sind;
- Der Benutzer muss mit den geltenden Normen vertraut sein;
- Der Benutzer muss die vom Maschinenhersteller festgelegten Betriebsverfahren verstanden haben;

1.2. DENTIFIZIERUNG DER MASCHINE



<i>distribuito da</i>	
GIEMME MACHINERY s.r.l.	
CE	
<i>fabbricato da</i>	
WEIFANG AUSTER INDUSTRY AND TRADE CO., LTD.	
<small>Dongshan Industrial Park, Anqiu, Weifang, China</small>	
MODELLO	PESO
MODEL <input type="text"/>	WEIGHT <input type="text"/>
MATRICOLA	ANNO
SERIAL NUMBER <input type="text"/>	YEAR <input type="text"/>
MADE IN P.R.C.	

Das CE-Zeichen und ein Schild mit Angaben zu Hersteller, Modell, Seriennummer, Baujahr und Masse sind auf dem Fahrgestell jeder Maschine angebracht.

Das CE-Kennzeichen ist von grundlegender Bedeutung für die Rückverfolgbarkeit der Maschine, um Ersatzteile zu handhaben oder zu bestellen, aber auch um den korrekten Verfahrensweg gemäss den europäischen Richtlinien nachzuweisen. **UNTER KEINEN UMSTÄNDEN MUSS DIE PLATTE ENTFERNT WERDEN.** Im Falle einer Verschlechterung oder Verschlechterung der Platte wird der Benutzer gebeten, den Hersteller schriftlich zu informieren, der dafür verantwortlich ist, ihm eine Kopie der Platte zuzusenden, die der vorherigen entspricht.

1.3. BESTIMMTE VERWENDUNGEN

Die Maschinen der Serie GS 1500 wurden ausschliesslich zum Mulchen des Gartens und zum Beschneiden von Abfällen wie grünen Zweigen, Buschabfällen und Weinabfällen von höchstens 13 cm entwickelt und gebaut. **JEDLICHE ANDERE VERWENDUNGSMETHODEN MÜSSEN AUSDRÜCKLICH UND SCHRIFTLICH DURCH DAS MUTTERHAUS GENEHMIGT WERDEN.** Verwenden Sie den Shredder nicht zum Zerkleinern von Kunststoff, Papier, Pappprodukten, Schmutz, Seilen und Schnüren oder anderem Material, das Metall enthalten kann.

1.3.1. IDENTIFIZIERUNG DER KOMPONENTEN IN BEZUG AUF DIE MASCHINEN



1.3.2. TECHNISCHE PARAMETER

GARTENHÄCKSLER	GS1500 (Loncin)	GS1500 (Briggs & Stratton)
Maximale Schnittkapazität	130 mm	130 mm
Schneidgeschwindigkeit	2000 rpm	2000 rpm
Schneidsystem	2 Klingen + Gegenmesser	2 Klingen + Gegenmesser
Zerkleinerungsertrag	3-5 mc/h	3-5 mc/h
Motortyp	4 Takt	4 Takt
Luftfilter	Trocken	Trocken
Systemstartng	Elektrisch	Elektrisch
Verschiebung	420 cc	420 cc
Maximale Leistung	15 hp	13,5 hp
Motorumdrehungen	3600 rpm	3600 rpm
Kraftstoffart	Super ohne Pb	Super ohne Pb

2. SICHERHEIT

WARNUNG!

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE MASCHINEN.



1. Lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Maschinen stellen eine ernsthafte Gefahr für die Sicherheit unerfahrener Benutzer dar.
2. Verwenden Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie mit der Maschine arbeiten. Brillen haben keine Linsen, die die notwendige Sicherheit gewährleisten können.
3. Tragen Sie immer geeignete Masken, um die Atemwege vor dem von der Maschine erzeugten Staub zu schützen. Holzstaub ist krebserregend und kann Krebs sowie schädliche Folgen für die Atemwege verursachen.
4. Tragen Sie immer einen Gehörschutz, wenn Sie das Gerät benutzen. Das Geräusch der Maschine kann den Gehörgang dauerhaft beschädigen.
5. Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke, Handschuhe, Krawatten, Ringe oder Schmuckstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Tragen Sie

- besonders lange Haarschutzmittel und rutschfestes Schuhwerk.
6. Fahren Sie niemals mit dem Fahrzeug, wenn Sie müde sind oder Substanzen wie Drogen oder Alkohol eingenommen haben. Sie müssen geistig aktiv sein, wenn Sie die Maschine benutzen.
 7. Erlauben Sie die Benutzung der Maschine nur Personal, das entsprechend geschult und über das Potenzial und die Gefahr des Fahrzeugs informiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Anweisungen klar, sicher und für die Bediener gut verständlich sind.
 8. Halten Sie Kinder und Fremde von dem Ort fern, an dem Sie die Maschine bedienen.
 9. Machen Sie die Werkstatt kindersicher. Verwenden Sie Vorhängeschlösser, Hauptschalter und ziehen Sie die Schlüssel vom Starterschalter ab.
 10. Verlassen Sie die Maschine niemals, während sie noch läuft. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Fahrzeug verlassen.
 11. Verwenden Sie die Maschine nicht in gefährlichen Umgebungen. Verwenden Sie die Maschine nicht in feuchten, nassen Umgebungen oder an Orten, an denen mögliche Zündquellen eine Explosion verursachen können.
 12. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unzureichend beleuchtete Bereiche können zu Unfällen führen.
 13. Trennen Sie die Zündkerze jedes Mal, wenn Sie Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie die Maschine neu starten.
 14. Warten Sie die Maschine sorgfältig. Halten Sie die Klingen scharf und sauber, um optimale Sicherheit und optimale Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs.
 15. Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtungen vorhanden sind und ordnungsgemäß funktionieren, bevor Sie die Maschine verwenden.
 16. Entfernen Sie die Registrierungsschlüssel. Gewöhnen Sie sich daran, die Registrierungsschlüssel zu überprüfen, bevor Sie den Computer starten.
 17. Stellen Sie sicher, dass Teile der Maschine nicht beschädigt sind, bevor Sie sie verwenden. Stellen Sie sicher, dass keine verletzten, beschädigten oder beschädigten Teile vorhanden sind, die die ordnungsgemäße Funktion des Fahrzeugs beeinträchtigen könnten. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte und / oder beschädigte Teile.
 18. Die Verwendung von geeignetem Zubehör wird empfohlen. Beachten Sie das empfohlene Zubehör. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Risiken oder Verletzungen führen.
 19. Drücken Sie die Maschine nicht mit Gewalt. Arbeiten Sie mit der Geschwindigkeit, für die die Maschine und das Zubehör ausgelegt sind.
 20. Sichere Teile. Verwenden Sie beim Umgang mit den Teilen eine Zange oder Schraubstock. Schützen Sie sich bei der Verwendung.
 21. Lehn dich nicht raus. Halten Sie immer das Gleichgewicht, wenn Sie mit der Maschine arbeiten.
 22. Einige Maschinen können Teile in Richtung des Bedieners auswerfen. Situationen kennen und vermeiden, die zu einer ähnlichen Situation führen können.
 23. Verriegeln Sie immer die Basis des Fahrzeugs, bevor Sie daran arbeiten.
 24. Achten Siedarauf, dass einige Holzarten allergische Reaktionen hervorrufen können. Dies kann insbesondere bei Menschen und Tieren passieren, die Feinstaub ausgesetzt sind. Überprüfen Sie die Art des Staubes und tragen Sie immer eine Maske, um die Atemwege zu schützen.

VORSICHT!

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GARTENHÄCKSEL.



- **Sicherheitsausrüstung:** Tragen Sie bei Verwendung des Hackers oder Aktenvernichters eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und Handschuhe. Stellen Sie sicher, dass umstehende Personen Schutzvorrichtungen tragen.
- **Fassen Sie das Fahrzeug sicher an:** Legen Sie Ihre Hände oder andere Körperteile nicht in die Maschine, während sie sich bewegt oder während sich die Klingen drehen. Der Häcksler und/oder Schredder kann mit seiner Bewegung im Fahrzeug ziehen und eine Amputation der Gliedmassen, Finger oder anderer Körperteile verursachen. Berühren Sie den Schalldämpfer nicht während oder unmittelbar nach dem Gebrauch, um Verbrennungen zu vermeiden.
- **Kleidung:** Tragen Sie keine lose Kleidung, Krawatten, Schmuck und andere Gegenstände, die in die beweglichen Teile eindringen können. Tragen Sie auch keine Kleidung mit Schnürsenkeln, Schnüren oder Abreissteilen. Diese Art von Kleidung kann sich verfangen und der Häcksler und/oder Schredder kann den Bediener in die Zahnräder ziehen.
- **Betriebsposition:** Stellen Sie die Maschine auf einen ebenen und nicht verschmutzten Boden. Stellen Sie die Maschine nicht auf Asphalt, Kies, Stein oder Beton. Die Maschine wirft Chips so stark aus, dass sie Gegenstände und Personen abprallen und / oder treffen können, was sogar zu ernsthaften Schäden führt. Stellen Sie die Maschine nicht neben offenen Flammen oder Gegenständen auf, die sich bei laufendem Motor entzünden können.
- **Sichere Basis:** Stellen Sie beim Positionieren des Fahrzeugs sicher, dass es so positioniert ist, dass Unfälle für den Bediener vermieden werden (versehentliches Herunterfallen, Verbrennungen, Amputationen von Gliedmassen). Tragen Sie rutschfeste Schuhe, geschlossene Schuhe oder Stiefel, die Ihren Fuss vor Unfällen schützen.
- **Blockieren und Verstopfen:** Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Schalter auf OFF stellen. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig angehalten haben, und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie das Fahrzeug von Elementen befreien, die ein Blockieren und / oder Verstopfen verursacht haben.
- **Zuführmaterial:** Halten Sie die einzufügenden Zweige und Teile fest, damit der Häcksler/ Zerkleinerer sie einlassen kann. Die Maschine greift manchmal schnell nach den Teilen und dies kann zu Handwunden führen, wenn die Einsatzteile zu fest gehalten werden. Wenn die Klingen mit extrem hartem Material in Kontakt kommen, beginnt die Maschine zu vibrieren und Geräusche zu machen. Schalten Sie die Maschine sofort aus, indem Sie den Schalter auf OFF stellen.
- **Abschalten des Häckslers/Zerkleinerers OFF:** Schalten Sie die Maschine aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile angehalten haben, und trennen Sie das Fahrzeug vollständig, bevor Sie die Maschine bewegen, die Ein- und Auslässe reinigen, den Kraftstofftank füllen, Wartungsarbeiten durchführen oder reparieren.
- **Starten des Häckslers/Zerkleinerers:** Stellen Sie sicher, dass der Trichter leer ist, wenn Sie die Maschine bedienen. Das Zugstarterkabel kann plötzlich aufhören und möglicherweise Hände oder Arme des Benutzers verletzen.
- **Reinigen des Häckslers/Zerkleinerers:** Lassen Sie den Motor abkühlen und entfernen Sie dann Staub und Späne, um zu verhindern, dass der Motor überhitzt oder Feuer fängt.

WARNUNG!

WIE ALLE MASCHINEN GIBT ES EINE POTENZIELLE GEFAHR, WENN SIE MIT DEM FAHRZEUG BE TRIEBEN. UNFÄLLE WERDEN HÄUFIG DURCH MANGELNDE AUFMERKSAMKEIT UND NICHTEINHALTUNG DER SICHERHEITSBESTIMMUNGEN VERURSACHT. DIE MASCHINE MUSS MIT DER GRÖSSTMÖGLICHEN VORSICHTSMASSNAHME VERWENDET WERDEN, UM DAS RISIKO FÜR DEN BEDIENER ZU MINIMIEREN. WENN SICHERHEITSBESTIMMUNGEN IGNORIERT ODER VERNACHLÄSSIGT WERDEN, KANN DIES ZU ERNSTHAFTEN SCHÄDEN FÜR DIE PERSON FÜHREN.



VORSICHT!

KEINE LISTE VON RISIKEN WIRD JEMALS VOLLSTÄNDIG SEIN. JEDE ARBEITSUMGEBUNG UNTERSCHIEDET SICH VON DEN ANDEREN. DIE SICHERHEIT MUSS IMMER ZUERST BERÜCKSICHTIGT WERDEN, UM AUF EINZELNE ARBEITSBEDINGUNGEN ANGEWENDET ZU WERDEN. BENUTZEN SIE DIESE UND ANDERE MASCHINEN MIT PFLEGE UND PFLEGE. ANDERNFALLS KANN EINE SCHWEREPERSÖNLICHE VERLETZUNG, EINE BESCHÄDIGUNG DER AUSRÜSTUNG ODER EIN SCHLECHTES ERGEBNIS DER PRODUZIERTEN ARBEIT ZU URSACHEN FÜHREN.

**2.1. SICHERHEITSETIKETTEN AN DER MASCHINE**

3. EINSTELLUNG (Start) sichere Einstellung

WARNUNG!

DIESE MASCHINE STELLT EINE ERNSTE GEFAHR FÜR NICHT SPEZIALISIERTES PERSONAL DAR. LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, UM DIE ERFORDERLICHEN FUNKTIONEN FÜR OPTIMALE UND SICHERE ARBEITEN VOR DEM START DES FAHRZEUGS VERTRAULICH ZU WERDEN.



3.1. HINWEISE ZUM STANDORT DES HÄCKLERS

Standort

Die Maschine muss auf einem stabilen, ebenen Gras oder einer geeigneten Oberfläche aufgestellt werden, um ein Umkippen der Maschine zu verhindern. Stellen Sie die Maschine nicht auf Asphalt, Beton oder andere harte Oberflächen. Die Spänen können abprallen und somit Verletzungen verursachen.

Arbeitsbereiche

Stellen Sie unter Berücksichtigung der Länge des zu verarbeitenden Materials sicher, dass um den Hacker / Zerkleinere r herum genügend Platz vorhanden ist, um das Material aufzunehmen. Stellen Sie ausserdem sicher, dass sich die Maschine in der Näh e des Bereichs befindet, in dem die Späne verwendet werden, um den Transport zu verringern. Halten Sie sich vom Entladebereich fern. Stellen Sie sicher, dass sich umstehende Personen, Tiere, Gegenstände und Kinder nicht im Arbeitsbereich der Maschine befinden.

WARNUNG!

DER HÄCKSLER ENTHÄLT ZUM ZEITPUNKT DES VERSANDS KEIN ÖL IM MOTOR. ADDIEREN SIE ÖL, BEVOR SIE MIT DER MASCHINE ARBEITEN. ANDERNFALLS GREIFT DER MOTOR.



Foto_1



Foto_2

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und entfernen Sie den Öleinfülldeckel (Foto 1). Füllen Sie bis zum oberen Stand des Ölmesstabs Öl in den Motor (Foto 2). Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff. Der Häcksler wird von einem 4-Takt-Motor angetrieben, der bleifreies Benzin verwendet. Verwenden Sie einen geeigneten Trichter, um Kraftstoff in das Auto einzuspritzen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet oder der Tank überfüllt wird.

4. SICHERHEITSBETRIEB EINSTELLUNG (Start) sichere Einstellung

HINWEIS!

BESCHÄDIGUNGEN AN AUGEN, HÄNDEN UND OHREN KÖNNEN ENTSTEHEN, WENN NICHT ERFORDERLICHE VORSICHTSMASSNAHMEN UND OHNE SCHUTZAUSRÜSTUNG VERWENDET WERDEN. TRAGEN SIE IMMER GLÄSER, OHRSCHUTZ UND LEDERHANDSCHUHE, WENN SIE MIT DER MASCHINE ARBEITEN.



WARNUNG!

HAARE UND KLEIDUNG KÖNNEN IN DIE MASCHINE GELANGEN UND SCHWERWIEGENDE PROBLEME FÜR DIE SICHERHEIT DES BEDIENERS VERURSACHEN. HALTEN SIE HAAR UND KLEIDUNG VON DER MASCHINE FERN.



VORSICHT!

WENN SIE VORHER NIE EINE ÄHNLICHE MASCHINE VERWENDET HABEN, EMPFEHLEN WIR DRINGEND, DIESES HANDBUCH, BÜCHER, SPEZIALMAGAZINE ZU LESEN ODER UM INFORMATIONEN ÜBER IHRE VERWENDUNG ZU BITTEN, BEVOR SIE EIN PROJEKT STARTEN.



4.1. SCHREDDEN

Lesen Sie vor Beginn dieses Vorgangs die Vorsichtsmaßnahmen in ABSCHNITT 1: SICHERHEIT sorgfältig durch. Dieser Holzhacker/Zerkleinerer ist zum Mulchen und Beschneiden von Gartenabfällen wie grünen Zweigen, Zweigen, langem Gras, Buschabfällen und Weinabfällen bestimmt. Verwenden Sie den Holzhacker nicht zum Zerkleinern von Kunststoff, Papier, Kartonprodukten, Schmutz, Seilen und Schnüren oder anderen Materialien, die Metall enthalten können. Hinweis: Entfernen Sie alle Nägel, Seile oder Steine, die in die Wurzeln eingeführt wurden, bevor Sie das Material in die Maschine geben. So arbeiten Sie mit dem Häcksler/Schredder:

- Stellen Sie die Maschine auf eine saubere, ebene Fläche oder auf das Gras und richten Sie den Ausgang in eine sichere Richtung.
- Überprüfen Sie den Öl- und Kraftstoffstand, bevor Sie den Motor starten.
- Stellen Sie sicher, dass der Trichter leer ist, bevor Sie den Motor starten. Befindet sich Material im Trichter, kann das Starterkabel sofort anhalten und die Hände oder Arme beschädigen.
- Legen Sie zusätzlich zu den Handschuhen Schutz über Augen und Ohren, starten Sie die Maschine und stellen Sie das Beschleunigung auf seine Geschwindigkeit ein.
- Stellen Sie sich an die Seite der Maschine und stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Abstand zum fahrenden Fahrzeug haben.

4.2. STARTEN DES HÄCKLERS

Bewegen Sie den Kraftstoff- und Chokehebel von links nach rechts auf OFFEN (Foto_3) und drehen Sie den Schlüssel (Foto_4). Wenn der Akku fast leer ist, kann er über das Kabel eingeschaltet werden. Drücken und halten Sie den Motor mit einer Hand fest am Rahmen. Fassen Sie mit dem anderen das Rückstoss-Starterseil und ziehen Sie es bis zum Widerstand hoch. Dies zeigt an, dass das Starterseil bereit ist. Sobald Widerstand spürbar ist, ziehen Sie mit einem Schlag am Seil (Foto_5).

Fahren Sie mit diesem Vorgang fort, bis der Motor startet. Wenn der Motor richtig gestartet ist und reibungslos läuft, stellen Sie den Chochebel wieder auf GESCHLOSSEN (Foto_7). Während der Motor läuft, kann er mit dem Gashebel (Foto_8) eingestellt werden, in dem er maximal (angezeigt durch die Zeichnung eines Hasen), mittel oder minimal (angezeigt durch eine Schildkröte) positioniert wird.

4.3. STOPPEN DES HÄCKLERS



Foto_3



Foto_4



Foto_5



Foto_6



Foto_7



Foto_8

Um den Motor abzustellen, drehen Sie den Schlüssel auf O (Foto_7) oder drücken Sie den Sicherheitsknopf. Wenn der Motor abgestellt ist und bevor Sie die Maschine wieder einsetzen, stellen Sie den Kraftstoffhebel ganz nach links auf GESCHLOSSEN (Foto_8).

4.4. VISUELLE INSPEKTION DER MASCHINE

So zerkleinern Sie Zweige, Blätter und Zweige:

1. Führen Sie das Material langsam in den Trichter ein. Versuchen Sie NICHT, zu viel Material auf einmal in die Maschine einzuspeisen, da es sonst zu einem Stau kommt.
2. Drücken Sie das Material bei Bedarf mit einem Stab in den Trichter. BENUTZEN SIE IHRE HÄNDE NICHT! Hinweis: Stellen Sie den Gashebel auf Leerlauf oder schalten Sie den Häcksler / Zerkleinerer aus, wenn Sie nicht zerkleinern oder zerkleinern.
3. Stellen Sie die Maschine auf AUS, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie die Zündkerze ab, bevor Sie die Maschine bewegen, leeren Sie den Behälter, reinigen Sie die Ein- und Auslässe, füllen Sie den Tank oder führen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten durch.

Tipps zum Zerkleinern:

- Führen Sie das Material langsam in die Maschine ein. Wenn der Motor zu blockieren beginnt,

bedeutet dies, dass das Material zu schnell zugeführt wird.

- Wurzeln und schmutziges Material beschädigen die Klingen.
- Dadurch kann die Steckdose nicht verstopfen.
- Vermeiden Sie das Einsetzen nasser Blätter beim Zerkleinern oder Bürsten, um Verstopfungen zu vermeiden. Wenn nasses Material zerkleinert werden soll, wechseln Sie es mit trockenem und trockenem Material ab.

Tipps zum Zerspanen:

- Legen Sie keine Materialien ein, die den angegebenen Durchmesser überschreiten. Grosse Äste können zum Abwürgen des Motors führen.
- Das Hacken von grünem Holz ist einfacher. Die Klingen bleiben lange Zeit besser und schärfer.
- Der Häcksler / Schredder funktioniert am besten, wenn die Klingen scharf sind oder wenn sie durch neue ersetzt werden, sobald sie Anzeichen von Verschleiss aufweisen.

Äste hacken:

1. Stellen Sie sich neben den Trichter und stellen Sie sicher, dass Ihre Füße fest auf dem Boden stehen.
2. Entfernen Sie Zweige und kleinere Äste vom Hauptast, falls diese die Ränder des Trichters stören und ihn verstopfen könnten.
3. Setzen Sie die Äste in den zunächst dünnen Häcksler ein und lassen Sie sie die Klingen erreichen.
4. Wenn Sie mit dem Zerkleinern fertig sind, stellen Sie den Maschinenschalter auf OFF, warten Sie, bis alle beweglichen Teile angehalten haben, und trennen Sie das Fahrzeug, bevor Sie es bewegen, reinigen Sie die Ein- und Ausgänge, füllen Sie Kraftstoff nach oder reparieren und reparieren Sie die Wartung der Maschine selbst.

5. INSTANDHALTUNG

VORSICHT!

SCHALTEN SIE DIE MASCHINE AUS (AUS), WARTEN SIE, BIS ALLE BEWEGLICHEN TEILE VOLLSTÄNDIG ANGEHALTEN SIND, TRENNEN SIE DIE VERBINDUNG, BEVOR SIE DAS FAHRZEUG BEWEGEN, REINIGEN SIE DIE EIN- UND AUSGÄNGE, FÜLLEN SIE SIE MIT KRAFTSTOFF ODER FÜHREN SIE WARTUNGS- UND REPARATURARBEITEN DURCH.



5.1. VISUELLE INSPEKTION

Überprüfen Sie die Maschine vor und nach dem Gebrauch des Hackers / Zerkleinerers sorgfältig in allen Teilen.

- Überprüfen Sie den Trichter auf Risse, Löcher und lose Schrauben.
- Überprüfen Sie den Rahmen auf Risse oder Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die gesamte Maschine auf lose Bolzen oder Schrauben.
- Überprüfen Sie die Schneidklingen.
- Überprüfen Sie den Ölstand im Motor.

5.2. REINIGUNG

Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch. Lassen Sie den Motor abkühlen und entfernen Sie die Zündkerzen. Bürsten oder saugen Sie die Holzreste ab, indem Sie die Maschine mit einem trockenen Tuch von externem Staub reinigen, der sich darauf abgelagert hat. Spülen Sie den Häcksler / Schredder NICHT mit Wasser aus. Entfernen Sie alle Späne oder Ablagerungen aus dem Trichter und entladen Sie den Stapel. Es ist schwieriger, die Maschine zu reinigen, wenn dies nicht regelmässig nach jedem Gebrauch erfolgt.

5.3. WARTUNG DES MOTORS

ZÜNDKERZE

Nach 50 Betriebsstunden sollte die Zündkerze ausgetauscht werden. Überprüfen Sie die Farbe der Kerze selbst - sie sollte hellbraun sein. Entfernen Sie alle Rückstände mit einer steifen Bürste (eine Messingdrahtbürste wäre ideal). Überprüfen Sie den Abstand zwischen den Elektroden (Foto_9) und stellen Sie ihn gegebenenfalls ein. Der richtige Abstand liegt zwischen 0,7 und 0,8 mm.

ÖLWECHSEL IM MOTOR WECHSELN

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und ebene Fläche und lassen Sie den Motor einige Minuten warmlaufen. Schalten Sie dann die Maschine aus. Entfernen Sie den Öldeckel (Foto_1). Stellen Sie einen Behälter unter den Motor. Entfernen Sie die Ölablassschraube. Auf diese Weise wird das Öl vollständig entleert. Es ist erforderlich, einen Schlauch oder ähnliches zu verwenden, um zu verhindern, dass das Öl austritt und auf den Rahmen des Hackers / Zerkleinerers fällt. Überprüfen Sie die Ölablassschraube, die Dichtung, den Öleinfülldeckel und den O-Ring. Wenn beschädigt, ersetzen. Setzen Sie die Ölablassschraube wieder ein. Füllen Sie Öl bis zum auf dem Ölmesstab angegebenen Höchststand ein (Foto_2).

LUFTFILTER

Nach 100 Stunden Arbeit oder jeden Monat sollte der Luftfilter (Foto_10) entfernt, auf Beschädigungen untersucht und gereinigt werden. Die Filterreinigung sollte mit einem ökologischen Entfetter auf Wasserbasis durchgeführt werden. Frei trocknen lassen und dann den Luftfilter austauschen. Starten Sie den Motor niemals ohne Filter.

KRAFTSTOFFTANKFILTER (Loncin-Motor)

Nach jeweils 150 Arbeitsstunden oder alle drei Monate sollte der Kraftstofftankfilter (Foto_11) gereinigt oder ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Kappe und den Filter, reinigen Sie diesen mit einem ökologischen Produkt auf Wasserbasis und positionieren Sie ihn neu.



Foto_9



Foto_10



Foto_11

5.4. LAGERUNG

Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn Sie den Häcksler/Zerkleinerer lagern.

- Entfernen Sie die Zündkerze beim Lagern der Maschine, um ein versehentliches Zünden zu vermeiden.
- Stellen Sie den Häcksler/Zerkleinerer an einen trockenen Ort und auf eine ebene Fläche. Wenn das Auto auf den Kopf gestellt wird, kann Öl und Kraftstoff austreten.
- Lagern Sie die Maschine nicht in der Nähe von Zündquellen wie Holz, Gas, Elektroheizungen oder Geräten mit Modellierlicht
- Stellen Sie die Maschine an einem gut belüfteten Ort im Lager auf. Stellen Sie den Hacker/ Zerkleinerer NICHT an einem Ort auf, an dem sich giftige Gase oder Tiere und Menschen befinden.
- Schliessen Sie die Auslassklappe und decken Sie den Trichter und den Auslassschacht ab, um zu verhindern, dass Gegenstände und Insekten in ihn gelangen. Folgende Verfahren

durchgeführt werden. Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ab und stellen Sie sicher, dass alles entfernt wurde. Entfernen Sie die Zündkerze und giessen Sie etwa einen Esslöffel Öl in das Zündkerzenloch. Ziehen Sie bei abgestelltem Motor einige Male vorsichtig am Zündkabel. Setzen Sie die Zündkerze wieder zusammen und ziehen Sie weiter a m Seil, bis sich der Kolben in der Kompressionsphase befindet (dh wenn der Widerstand spürbar ist), und hören Sie dann auf zu ziehen.

5.5. PROBLEMLÖSUNGSTABELLE

Schalten sie die maschine aus (schalter ein aus), warten sie, dass alle beweglichen teile den zündkerzen beenden und trennen, bevor sie die maschine bewegen, die eingänge und ausgänge reinigen, den tank füllen, wartung und / oder reparaturen durchführen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob sich die Hebel zum Starten in der richtigen Position befinden. 2. Das Zündkerzenkabel ist nicht mit der Zündkerze verbunden oder die Zündkerze ist defekt. 3. Es gibt kein Gasoder es ist alt und abgestanden. 4. Der Luftfilter ist verschmutzt. 5. Der Motorölstand ist niedrig. 6. Die Kraftstoffleitung ist verstopft. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Schalter auf ON steht, der Kraftstoffhahn geöffnet ist und sich Gas und Starter in der Startposition befinden. 2. Schliessen Sie das Zündkerzenkabel an oder ersetzen Sie es. 3. Wenn der Tank leer ist, füllen Sie nach. Wenn es voll ist, lassen Sie das alte Gas ab und füllen Sie neues nach. 4. Reinigen Sie den Luftfilter. 5. Öl in den Motor einfüllen. 6. Reinigen Sie die Kraftstoffleitung.
Der Motor läuft rau.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Um den Motor herum befinden sich Späne und Sägemehl. 2. Luftfilter verschmutzt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie den Motor. 2. Reinigen Sie den Luftfilter.
Der Motor überhitzt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Um den Motor herum befinden sich Späne und Sägemehl. 2. Luftfilter verschmutzt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie den Motor. 2. Reinigen Sie den Luftfilter.
Die Maschine vibriert oder macht ungewöhnliche Geräusche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Es gibt Teile, die beschädigt sind oder ersetzt werden müssen. 2. Das Laufrad oder die Schaufeln sind von Holzresten umgeben. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Schaufeln, das Laufrad und alle Anschlüsse. Teile festziehen, reparieren oder beschädigte Teile ersetzen. 2. Reinigen Sie das Laufrad und die Schaufeln.
Der Häcksler / Zerkleinerer produziert keine Späne oder zerkleinert nicht richtig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Klingen sind beschädigt oder beschädigt. 2. Der Gürtel ist locker, abgenutzt oder ausgefranst. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schärfen oder ersetzen Sie beschädigte Klingen. 2. Den Riemen ersetzen oder festziehen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Die Spänen kommen nicht oder nur langsam heraus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Auswurfschacht oder Trichter ist verstopft. 2. Motorumdrehungen sind unzureichend. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Motor abstellen (OFF), die Zündkerze abziehen und die Maschine reinigen. 2. Stellen Sie den Gashebel auf die Position FAST.

WARNUNG!

SCHALTEN SIE DIE MASCHINE AUS (SCHALTER EIN AUS), WARTEN SIE, DASS ALLE BEWEGLICHEN TEILE DEN ZÜNDKERZEN BEENDEN UND TRENNEN, BEVOR SIE DIE MASCHINE BEWEGEN, DIE EINGÄNGE UND AUSGÄNGE REINIGEN, DEN TANK FÜLLEN, WARTUNG UND/ODER REPARATUREN DURCHFÜHREN.



5.6. AUSTAUSCH DER KLINGEN

Schärfen oder ersetzen Sie die Klingen, sobald das Absplittern versagt oder wenn Sie Dellen, Risse oder Brüche bemerken. So führen Sie diesen Vorgang aus:

- Schalten Sie die Maschine aus und lassen Sie alle beweglichen Teile anhalten.
- Trennen Sie die Kabel und lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen der Trichter verriegelt ist (Foto_12).
- Entfernen Sie eine Klinge, drehen Sie das Laufrad und entfernen Sie die zweite Klinge (Foto_13).
- Erhalten Sie gut geschärfte professionelle Klingen, indem Sie ein Set bestellen oder schärfen, und installieren Sie sie dann wieder an der Maschine.
- Schliessen Sie den Trichter und ziehen Sie die Schrauben fest.



Foto_12



Foto_13

5.7. AUSTAUSCH DER RIEMEN

Die Riemen sollen ersetzt oder festgezogen werden, wenn Sie den Motorbetrieb nicht bemerken oder sich die Hackmesser nicht drehen. So führen Sie diesen Vorgang aus:

- Schalten Sie die Maschine aus, lassen Sie alle beweglichen Teile anhalten und ziehen Sie den Zündkerzen ab.
- Entfernen Sie die Riemenabdeckung (Foto_14).
- Lösen Sie die 4 Schrauben am Motorfuss (Foto_15).
- Lösen Sie die Kontermutter (Foto_16).

- Ziehen Sie die Riemen von den Riemenscheiben ab und legen Sie die neuen Riemen ein (Foto_17).
- Ziehen Sie die 4 zuvor entfernten Schrauben fest.
- Ziehen Sie an der Kontermutter.
- Bringen Sie die Riemenabdeckung wieder an und bringen Sie die Zündkerze wieder an.



Foto_14



Foto_15



Foto_16



Foto_17

5.8. UMWELTSCHUTZ

Informationen für Privatpersonen zu den Bestimmungen über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Dieses Symbol befindet sich auf Produkten oder Begleiddokumenten. bietet Anleitungen zu gebrauchten elektrischen und elektronischen Materialien und wie diese behandelt, zurückgewonnen oder recycelt werden sollten, ohne sie in den Mülleimer zu werfen, der von Privatpersonen verwendet wird.

Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung oder Wiederverwertung bringen Sie diese Gegenstände bitte zu einer dafür vorgesehenen und autorisierten Sammelstelle, wo sie kostenlos wiedergewonnen werden. Alternativ können sie in einigen Ländern als Ersatz für das gebrauchte/fertige Produkt an den Verkäufer geliefert werden. Die ordnungsgemäße Verwendung und Entsorgung von Produkten trägt zu unserer Umwelt bei und schützt nicht nur die Gesundheit von Mensch und Tier. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen zu den Sammelstellen des Materials zu erhalten. Bei unsachgemäßer Entsorgung von Materialien können gemäss den nationalen Gesetzen Bussgelder oder Strafen verhängt werden.

6. GARANTIE

6.1. ERSATZTEILE

VERWENDUNG AUSSCHLIESSLICH ORIGINALER ERSATZTEILE VON GIEMME MACHINERY Srl Ersatzteilbestellungen müssen über Ihren Händler erfolgen und immer mit den folgenden Informationen versehen sein:

- Typ, Modell und Seriennummer. Diese Daten sind auf der spezifischen Platte eingepreßt, mit der jeder Zerkleinerer / Häcksler ausgestattet ist.
- Codenummer des angeforderten Teils, die im Ersatzteilkatalog zu finden ist;
- Beschreibung des Details und der erforderlichen Menge;
- Transportmittel. Für den Fall, dass dieser Artikel nicht spezifiziert ist, haftet der Hersteller, obwohl er diesem Service besondere Sorgfalt widmet, nicht für Versandverzögerungen aufgrund höherer Gewalt.
- Transportkosten sind immer vom Empfänger zu tragen. Die Reise erfolgt auf eigenes Risiko des Kunden, auch wenn die verkaufte Beförderung bezahlt wird.

6.2. DAUER DER GARANTIEFRIST

Das produzierende Unternehmen garantiert, dass seine Produkte frei von Material- und Produktentwicklungsmängeln sind. Die Produktgarantie beträgt 1 Jahr ab Lieferdatum.

6.3. GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Verpflichtung aus dieser Garantie beschränkt sich auf den Ersatz und / oder die Reparatur bestimmter Teile. Eine Inspektion durch einen unserer Techniker wird die Mängel der defekten Ausrüstung aufdecken;
- Beschädigte Teile dürfen nicht verändert, von Unbefugten zerlegt und nicht missbräuchlich, fahrlässig oder unfallbedingt verwendet worden sein;
- Arbeits- und Transportkosten für die Reparatur defekter Teile sind von der Garantie ausgeschlossen;
- Jegliche andere Garantie ausser der des Herstellers ist ungültig.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen, und übernimmt keine Verpflichtung, diese Änderungen an zuvor hergestellten Maschinen vorzunehmen.
- Zum Zeitpunkt der Lieferung muss überprüft werden, dass die Maschine während des Transports keine Schäden erlitten hat und in allen Teilen vollständig ist. Reklamationen müssen innerhalb von 8 Tagen nach Lieferung der Maschine schriftlich erfolgen.

6.4. STORNIERUNG DER GARANTIELEISTUNG

Die Garantie erlischt, wenn:

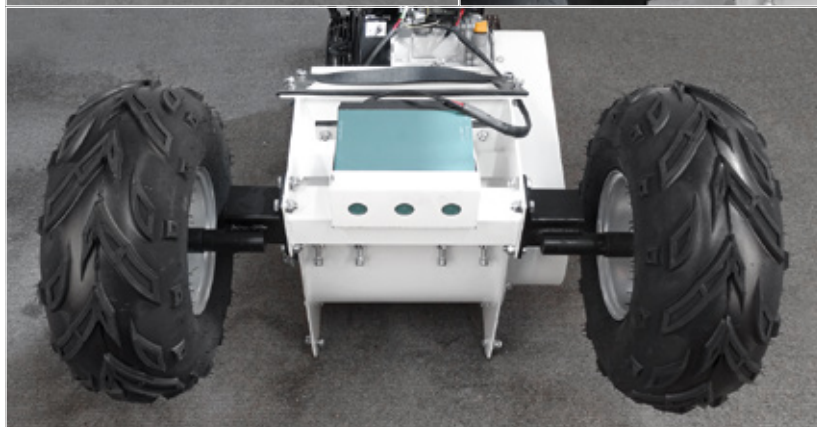
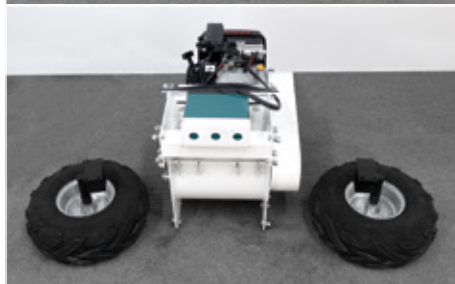
- Der Schaden auf einem Manövrierfehler beruht .
- Der Schaden ist auf die Reparatur durch nicht autorisiertes Personal oder die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen zurückzuführen.
- Wenn der Kunde die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgt hat.

7. MONTAGEANLEITUNGEN



1.

Nachdem Sie die Maschine und die Komponenten aus der für den Transport verwendeten Holzverpackung entfernt haben, klappen Sie die Maschine an der Seite des Ausgangskamins auf, befestigen Sie die Räder an den Stützplatten und verriegeln Sie sie mit jeweils 4 Schrauben.





2.

Heben Sie den Shredder mit einer Stütze vom Boden ab. Nachdem Sie die Ruderbefestigungshalterung mit 2 Schrauben pro Seite angeschraubt haben, blockieren Sie den Stützfuss mit Stift und Federkeil im ersten Loch (Innenteil) und schrauben und schrauben Sie ihn in das zweite.





3.

Befestigen Sie die Dichtungen am Rand der Öffnungen mit einem Spezialkleber (Typ Super 620 Klaue) und schliessen Sie die elektrischen Kabel an, nachdem Sie den unteren Teil des Auslassschornsteins auf der einen Seite und den unteren Teil des Trichters auf der anderen Seite angeschraubt haben. Befestigen Sie zum Schluss die Deichsel mit 2 Schrauben an der Halterung.



8. GARANTIE-ZERTIFIKAT



Zertifikat Garantie

Sehr geehrter Kunde,
wir nutzen diese Gelegenheit, um Ihnen zu danken und
glückwünschen zur Wahl eines Giemme-Machinery
Produkts.

Die Garantiebedingungen sind die angegebenen
Maschinengebrauchs- und Wartungshandbuch vorhanden.

MASCHINENTYP

GARTENHÄCKSLER

MODELL

GS1500 Loncin **GS1500 Briggs & Stratton**

BAUJAHR

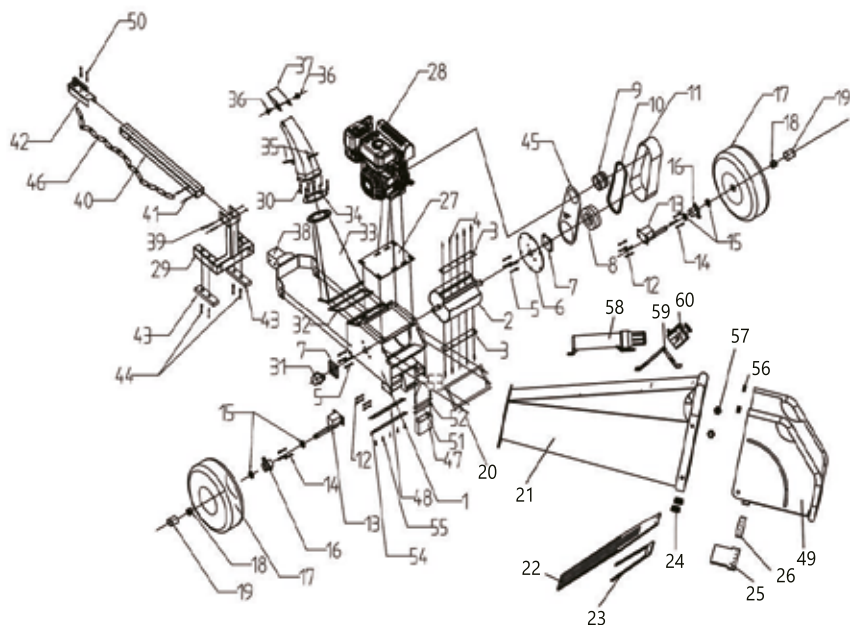
SERIENUMMER

Valfabbrica (PG)

Der gesetzliche Vertreter
Massimo Gubbiotti

Massimo Gubbiotti

9. EXPLOSIONSZEICHNUNG DER ERSATZTEILEN



NUMMER	CODE	BESCHREIBUNG	MENG
1	R.GS.150.001	Rahmen	1
2	R.GS.150.002	Rolle	1
3	R.GS.150.003	Klinge	2
4	R.GS.150.004	Sechskantschraube M10x25	8
5	R.GS.150.005	Sechskantschraube M12x40	12
6	R.GS.150.006	Lagermontageplatte	1
7	R.GS.150.007	Lager	2
8	R.GS.150.008	Rolle	1
9	R.GS.150.009	Kupplung	1
10	R.GS.150.010	Gürtel	2
11	R.GS.150.011	Gürtelschutz Carter	1

NUMMER	CODE	BESCHREIBUNG	MENG
12	R.GS.150.012	Sechskantschraube M10x25	8
13	R.GS.150.013	Radachse	2
14	R.GS.150.014	Sechskantschraube M8x25	6
15	R.GS.150.015	Radlager	2
16	R.GS.150.016	Radflansche	2
17	R.GS.150.017	Reifen 16 * 8.00-7	2
18	R.GS.150.018	Mutter M24x1.5	2
19	R.GS.150.019	Gummikappe des Rades	2
20	R.GS.150.020	Dichtung	1
21	R.GS.150.021	Trichter	1
22	R.GS.150.022	Gummischutz	1
23	R.GS.150.023	Gummi-Deflektorhalterung	1
24	R.GS.150.024	Rohrkappe Ø38	2
25	R.GS.150.025	Gummiklappe	1
26	R.GS.150.026	Klemme	1
27	R.GS.150.027	Motorgrundplatte	1
28	R.GS.150.028	Motor	1
29	R.GS.150.029	Stützfüsse	1
30	R.GS.150.030	Sechskantschraube M6x25	8
31	R.GS.150.031	Lagerdeckel	1
32	R.GS.150.032	Dichtung	1
33	R.GS.150.033	Entladungsruutsche	1
34	R.GS.150.034	Einstellflansch für die Entladerutsche	1
35	R.GS.150.035	Griffgriffschraube M8x15	2
36	R.GS.150.036	Schraube M8x15	2
37	R.GS.150.037	Rutschenabweiser	1
38	R.GS.150.038	Timane Befestigungswinkel	1
39	R.GS.150.039	Sechskantschraube M10x70	2
40	R.GS.150.040	Schlepper	1
41	R.GS.150.041	Sechskantschraube M10x60	2
42	R.GS.150.042	Haken für ATV	1
43	R.GS.150.043	Gummifuss	2
44	R.GS.150.044	Sechskantschraube M8x30	4
45	R.GS.150.045	Innenplatte der Rieme	1
46	R.GS.150.046	Sicherheitsketten	1
47	R.GS.150.047	Batterie	1
48	R.GS.150.048	Gegenklinge	1

NUMMER	CODE	BESCHREIBUNG	MENG
49	R.GS.150.049	Trichterdeckel	1
50	R.GS.150.050	Sechskantschraube M12x80	4
51	R.GS.150.051	Dichtung	1
52	R.GS.150.052	Batterieabdeckung	1
53	R.GS.150.053	Sechskantschraube M8x20	4
54	R.GS.150.054	Montageplatte des Gegenblatts	1
55	R.GS.150.055	Sechskantschraube M10x25	10
56	R.GS.150.056	Kappe für Rohr Ø25	2
57	R.GS.150.057	Sternmutter M8	2
58	R.GS.150.058	Manuelle Unterstützung	1
59	R.GS.150.059	Notfallknopfunterstützung	1
60	R.GS.150.060	Notaus-Knopf	1

IT

EN

FR

DE

ES

AVISO IMPORTANTE

Las instrucciones contenidas en este manual están destinadas a un usuario profesional, que debe tener un conocimiento específico de cómo conducir el tractor al que está conectada la máquina, debe estar autorizado, instruido y debidamente capacitado. Por estos motivos, la preparación y presentación de este manual se han desarrollado a través del uso de un lenguaje técnico profesional, dirigido específicamente a los usuarios expertos potenciales del sector de maquinaria agrícola. Por lo tanto, recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales. Las piezas no originales, además de invalidar la garantía, podrían ser peligrosas, reduciendo la vida útil y el rendimiento de la máquina. Si tiene alguna duda acerca de la interpretación de las explicaciones ilustradas en este manual, le recomendamos que se ponga en contacto con el vendedor, quien estará encantado de atenderlo con prontitud y aclarar cualquier duda.

ÍNDICE

1.	INFORMACIÓN GENERAL	<i>Pag.</i>	112
1.1.	INFORMACIÓN SOBRE EL MANUAL		112
1.1.1.	PREMISA		112
1.1.2.	OBJETO DEL MANUAL		112
1.1.3.	SIMBOLOGÍA		113
1.1.4.	CONSERVACIÓN DEL MANUAL		113
1.1.5.	MÉTODO DE ACTUALIZACIÓN		114
1.1.6.	DESTINATARIOS		114
1.2.	IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA		114
1.3.	USOS PREVISTOS		115
1.3.1.	IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES RELACIONADOS DE LA MAQUINARIA		115
1.3.2.	PARÁMETROS TÉCNICOS		116
2.	LA SEGURIDAD		116
2.1.	ETIQUETAS DE SEGURIDAD QUE SE ENCUENTRAN EN LA MÁQUINA		119
	SETTING (puesta en marcha) configuración segura		120
3.1.	CONSIDERACIONES SOBRE LA UBICACIÓN DEL VEHÍCULO		120
4.	OPERACIONES DE SEGURIDAD		121
4.1.	TRITURACIÓN		121
4.2.	ARRANQUE DE LA ASTILLADORA/BIOTRITURADORA		121
4.3.	PARA DETENER LA ASTILLADORA/BIOTRITURADORA		122
4.4.	OPERACIÓN		122
5.	MANTENIMIENTO		123
5.1.	INSPECCIÓN VISUAL		123
5.2.	LIMPIEZA		123
5.3.	MANTENIMIENTO DEL MOTOR		123
5.4.	ALMACENAMIENTO		124
5.5.	TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS		124
5.6.	REEMPLAZO DE LAS CUCHILLAS		126
5.7.	REEMPLAZO DE CINTURONES		126
5.8.	PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		127
6.	GARANTÍA		127
6.1.	PIEZAS DE REPUESTO		127
6.2.	DURACIÓN DEL PERÍODO DE GARANTÍA		128
6.3.	CONDICIONES DE GARANTIA		128
6.4.	DECAER		128
7.	INSTRUCCIONES MONTAJE		129
8.	CERTIFICADO DE GARANTIA		132
9.	REPUESTOS EXPLOTADOS		133
	CERTIFICADO CE		136

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1. INFORMACIÓN SOBRE EL MANUAL

1.1.1. PREMISA

Este manual de uso y mantenimiento constituye "Instrucciones originales", de conformidad con lo dispuesto en el punto 1.7.4 "Instrucciones", anexo I, Directiva de máquinas 2006/42 / CE. Cualquier copia de este manual en otros idiomas de la Comunidad Europea se puede solicitar al fabricante, quien emitirá la "traducción de las instrucciones originales".

El contenido del manual:

- Se ha insertado cumpliendo con los requisitos mínimos para la elaboración de instrucciones que impone la Directiva de Máquinas 2006/42/CE;
- Respetar los requisitos legales y referencias reglamentarias vigentes al momento de su impresión;
- Puede ser modificado unilateralmente por el fabricante, quien enviará una copia de la actualización para reemplazar esta;
- Presenta ilustraciones meramente indicativas, dentro de las cuales se puede destacar maquinaria distinta a la propiedad del cliente final;
- Presenta ilustraciones de la máquina con las protecciones retiradas con el único propósito de resaltar las partes y operaciones descritas con mayor precisión.

1.1.2. OBJETO DEL MANUAL

Este manual debe considerarse parte integrante de la máquina: en caso de reventa o demolición, debe acompañar siempre la máquina junto con la declaración de conformidad.

Este manual ha sido desarrollado para:

Correcta conciencia de los operadores sobre cuestiones relacionadas con el uso seguro de los equipos de trabajo;

El uso de la máquina, desde su instalación hasta el uso específico, con total seguridad, para el que fue comprada;

Conocimiento profundo de todas las funciones y límites de la máquina;

Mantenimiento adecuado, ordinario y extraordinario, útil para mantener las condiciones de eficiencia y seguridad de la máquina;

Correcta eliminación y eliminación de la máquina al final de su uso.

Se recuerda que el empleador, de conformidad con el art. 36 y 37 del Decreto Legislativo No. 81 de 9 de abril de 20011 y como consecuencia de lo informado en el Capítulo III, Capítulo I de la misma disposición, el art. 73, TIENE LA OBLIGACIÓN DE:

1. Asegurar que, por cada equipo de trabajo puesto a disposición, los trabajadores encargados de su uso cuenten con toda la información e instrucción necesaria y reciban la formación y formación adecuada, en relación con la seguridad en relación con:

a. Las condiciones de uso del equipo;

segundo. A situaciones anormales previsible.

2. Proporcionar información a los trabajadores sobre los riesgos a los que están expuestos durante el uso de equipos de trabajo, sobre los equipos de trabajo en el entorno circundante, así como sobre los cambios en dichos equipos.

3. Dar información e instrucciones de uso comprensibles para los trabajadores interesados.

Este manual constituye el soporte necesario para informar a los empleados. Por lo tanto, le recomendamos que lo lea atentamente, para profundizar en sus conocimientos sobre la máquina, ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR. Este documento asume que en las plantas donde está destinada la máquina, se cumplen las normas de seguridad e higiene vigentes. Las instrucciones, dibujos y documentación contenidos en este manual son de naturaleza técnica confidencial, propiedad

estricta del fabricante y no pueden ser reproducidos de ninguna manera, ni total ni parcialmente. El cliente también es responsable de asegurarse de que, si el fabricante modifica este documento, solo las versiones actualizadas del manual estén realmente presentes en los puntos de uso. Las instrucciones de uso y uso presentadas en este manual deben ser observadas escrupulosamente para obtener el mejor rendimiento, asegurar la máxima vida útil de las distintas partes y evitar daños a la máquina y accidentes al operador. Se insertan pictogramas especiales en la máquina. Será responsabilidad del operador mantenerlos en perfecto estado visual y reemplazarlos cuando ya no sean legibles.

ESTE SÍMBOLO, COMBINADO CON LAS PALABRAS INDICADAS, SE UTILIZA EN ESTE MANUAL PARA LLAMAR SU ATENCIÓN A LA SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE LA MÁQUINA. POR LO TANTO ES NECESARIO SEGUIR TODAS LAS REGLAS MOSTRADAS.



**PELIGRO!
PRECAUCIÓN!
ADVERTENCIA!**

1.1.3. SIMBOLOGÍA

En este folleto, se utilizan tres "símbolos gráficos de seguridad" que tienen el propósito de resaltar tantos niveles de peligro o información importante:

PELIGRO!

LLAMA LA ATENCIÓN DEL OPERADOR SOBRE SITUACIONES ESPECIALES QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS.

PRECAUCIÓN!

LLAMA LA ATENCIÓN A SITUACIONES QUE AFECTAN LA EFICIENCIA DE LA MÁQUINA PERO NO LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS.

ADVERTENCIA!

SE ENCUENTRA CERCA DE INFORMACIÓN GENERAL QUE NO AFECTA LA SEGURIDAD DEL OPERADOR NI LA EFICIENCIA DE LOS MEDIOS.



1.1.4. CONSERVACIÓN DEL MANUAL

El manual de instrucciones debe guardarse con cuidado y debe acompañar a la máquina en todos los cambios de propiedad que pueda tener en su vida. Se debe favorecer su conservación manipulándolo con cuidado, con las manos limpias y no depositándolo sobre superficies sucias. No se deben quitar, rasgar o modificar arbitrariamente. El manual debe archivar en un ambiente protegido de la humedad y el calor y en las proximidades de la máquina a la que se refiere. El fabricante, a petición del usuario, puede proporcionar, por una tarifa, copias adicionales del manual de instrucciones de la máquina.

1.1.5. MÉTODO DE ACTUALIZACIÓN

El fabricante se reserva el derecho de modificar el proyecto y realizar mejoras en la máquina sin comunicarlo a los clientes, y sin actualizar el manual ya entregado al usuario. Además, en caso de modificaciones en la máquina instaladas en casa del cliente, acordadas con el fabricante y que impliquen la modificación de uno o más capítulos del manual de instrucciones, será responsabilidad del fabricante enviar los capítulos correspondientes a los propietarios del manual de instrucciones correspondiente, con el nuevo modelo de revisión global del mismo. Es responsabilidad del usuario, siguiendo las instrucciones que acompañan a la documentación actualizada, reemplazar en todas las copias en propiedad los capítulos antiguos por otros nuevos, la página de inicio y el índice por los del nuevo nivel de revisión.

1.1.6. DESTINATARIOS

El manual en cuestión está dirigido a: el instalador, el operador y personal calificado autorizado para el mantenimiento de la máquina. Se especifica que "OPERADOR" significa el personal responsable del funcionamiento, ajuste, limpieza y mantenimiento de rutina de la máquina.

Con "PERSONAL CUALIFICADO u OPERADOR CUALIFICADO" nos referimos a aquellas personas que han seguido cursos de especialización, formación, etc. y tener experiencia en la instalación, puesta en servicio y mantenimiento, reparación y transporte de la máquina. Con "PERSONA EXPUESTA" nos referimos a cualquier área dentro y/o cerca de una máquina donde la presencia de una persona constituye un riesgo para la seguridad, salud o seguridad de esa persona.

La máquina está destinada a un uso agrícola y forestal, por tanto profesional y no generalizado, por lo que su uso puede ser encomendado a personalidades cualificadas, en particular que:

- Haber alcanzado la mayoría de edad;
- Haber sido adecuadamente capacitados en el uso y mantenimiento de la máquina (según lo requieren los artículos 36 y 37 del Decreto Legislativo 81/08);
- Haber sido considerados idóneos por el empleador para realizar la tarea que le fue encomendada (conforme a la vigilancia sanitaria prevista por el Decreto Legislativo 81/08)
- Son capaces de comprender e interpretar el manual del operador y los requisitos de seguridad;
- Conocen los procedimientos de emergencia y su implementación;
- Poseer la capacidad de operar el tipo específico de equipo;
- Están familiarizados con las reglas específicas del caso;
- Haber comprendido los procedimientos operativos definidos por el fabricante de la máquina.

1.2. IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

La marca CE y una placa con los datos del fabricante, modelo y número de serie, año de construcción y masa están fijados en el bastidor de cada máquina.

La placa de marcado CE es imprescindible a efectos de trazabilidad del producto por parte del fabricante, tanto para fines de mantenimiento, para el pedido de las piezas de repuesto, como



<i>distribuito da</i>		CE
GIEMME MACHINERY s.r.l.		
<i>fabbricato da</i>		
WEIFANG AUSTER INDUSTRY AND TRADE CO., LTD.		
<i>Dongshan Industrial Park, Anqiu, Weifang, China</i>		
MODELLO	PESO	
MODEL <input type="text"/>	WEIGHT <input type="text"/>	
MATRICOLA	ANNO	
SERIAL NUMBER <input type="text"/>	YEAR <input type="text"/>	
MADE IN P.R.C.		

para la reconstrucción de la trayectoria procesal que condujo al propio marcado y la declaración de cumplimiento de las Directivas europeas. Por lo tanto, la placa en sí NUNCA DEBE QUITARSE. En caso de daño o desprendimiento de los mismos, se deberá dar aviso inmediato por escrito al fabricante, quien enviará copia certificada del mismo.

1.3. USOS PREVISTOS

Las máquinas de la serie GS 1500 han sido diseñadas y construidas exclusivamente para triturar el jardín y para la poda de residuos como ramas verdes, ramitas, arbustos y vides que no superen los 13 cm. CUALQUIER OTRO MÉTODO DE USO DEBE SER AUTORIZADO EXPRESAMENTE Y POR ESCRITO POR LA CASA MADRE. No utilice la biotrituradora para triturar plástico, papel, productos de cartón, escombros, cuerdas y cuerdas u otro material que pueda contener metal.

1.3.1. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES RELACIONADOS DE LA MAQUINARIA



1.3.2. PARÁMETROS TÉCNICOS

TRITURADORA	GS1500 (Loncin)	GS1500 (Briggs & Stratton)
Capacidad máxima de corte	130 mm	130 mm
Velocidad cortante	2000 rpm	2000 rpm
Sistema de corte	2 cuchillas y contracuchilla	2 cuchillas y contracuchilla
Rendimiento de trituración	3-5 mc/h	3-5 mc/h
Tipo de motor	4 tiempos	4 tiempos
Filtro de aire	Seco	Seco
Sistema de arranque	Eléctrico	Eléctrico
Desplazamiento	420 cc	420 cc
Poder maximo	15 hp	13,5 hp
Revoluciones del motor	3600 rpm	3600 rpm
Tipo de combustible	Super sin plomo	Super sin plomo

ADVERTENCIA!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA MAQUINARIA.



2. LA SEGURIDAD

1. Lea todo el manual detenidamente antes de comenzar a utilizar la máquina. Las máquinas presentan un grave peligro para la seguridad de los usuarios sin experiencia.
2. Utilice siempre gafas de seguridad cuando trabaje con la máquina. Los anteojos no tienen lentes capaces de garantizar la seguridad necesaria.
3. Utilice siempre máscaras adecuadas para proteger las vías respiratorias del polvo producido por la maquinaria. El polvo de madera es cancerígeno y puede provocar cáncer, además de consecuencias nocivas para las vías respiratorias.
4. Utilice siempre protección para los oídos cuando utilice la máquina. El ruido de la maquinaria puede provocar daños permanentes en el canal auditivo.
5. Use ropa adecuada. No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos o joyas que puedan engancharse en las piezas móviles. Use protectores para el cabello, especialmente largos, y

calzado antideslizante.

6. Nunca opere con el vehículo si está cansado o si ha ingerido sustancias como drogas o alcohol. Necesita estar mentalmente activo al usar la máquina.
7. Permitir el uso de la maquinaria solo a personal debidamente capacitado e informado sobre el potencial y peligro del vehículo. Asegúrese de que las instrucciones sean claras, seguras y bien entendidas por los operadores.
8. Mantenga a niños y extraños alejados del lugar donde opera la máquina.
9. Hacer el taller a prueba de niños. Utilice candados, interruptores maestros y retire las llaves del interruptor de arranque.
10. Nunca abandone la máquina mientras aún esté funcionando. Detenga el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo antes de abandonar el vehículo.
11. No utilice la máquina en entornos peligrosos. No utilice la máquina en ambientes húmedos, mojados o donde existan posibles fuentes de ignición que puedan causar una explosión.
12. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y las áreas insuficientemente iluminadas pueden causar accidentes.
13. Desconecte la bujía cada vez que realice tareas de mantenimiento en la maquinaria. Asegúrese de que el interruptor esté en OFF antes de reiniciar la máquina.
14. Mantenga la máquina con cuidado. Mantenga las hojas afiladas y limpias para mayor seguridad y rendimiento óptimo. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.
15. Asegúrese de que las protecciones de seguridad estén en su lugar y funcionen correctamente antes de usar la máquina.
16. Quite las claves del registro. Acostúmbrese a verificar las claves de registro antes de iniciar la máquina.
17. Asegúrese de que las partes de la máquina no estén dañadas antes de usarla. Asegúrese de que no haya partes lesionadas, dañadas o rotas que puedan afectar el correcto funcionamiento del vehículo. Repare o reemplace las piezas dañadas y/o dañadas.
18. Se recomienda el uso de accesorios adecuados. Consulte los accesorios recomendados. El uso inadecuado de los mismos puede ocasionar riesgos o lesiones.
19. No fuerce la maquinaria. Opere a la velocidad para la que fueron diseñados la máquina y los accesorios.
20. Piezas seguras. Utilice pinzas o prensas para manipular las piezas. Protéjase al usarlos.
21. No se incline hacia afuera. Mantenga siempre el equilibrio cuando trabaje con la máquina.
22. Algunas máquinas pueden expulsar piezas hacia el operador. Conozca y evite situaciones que puedan derivar en una situación similar.
23. Siempre bloquee la base del vehículo antes de trabajar en él.
24. Preste atención al hecho de que algunos tipos de madera pueden provocar una reacción alérgica. Esto puede ocurrir especialmente en personas y animales expuestos a polvo fino. Verifique el tipo de polvo y use siempre una máscara para proteger las vías respiratorias.

PRECAUCIÓN!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA BIO TRITURADORAS.



Equipo de seguridad:

- **Use gafas de seguridad:** protección para los oídos y guantes cuando use la astilladora o biotrituradora. Asegúrese de que los transeúntes estén usando protectores de seguridad.
- **Maneje el vehículo de forma segura;** no introduzca las manos u otras partes del cuerpo en la

máquina mientras está en movimiento o mientras las cuchillas están girando. La astilladora y/o biotrituradora puede arrastrarse, con su movimiento, al interior del vehículo provocando la amputación de extremidades, dedos u otras partes del cuerpo. No toque el silenciador durante o inmediatamente después de su uso para evitar quemaduras.

- **Ropa:** no use ropa holgada, corbatas, joyas y otros objetos que puedan entrar en las partes móviles. Tampoco use prendas de vestir que tengan cordones, cordones o partes desprendibles. Este tipo de ropa puede quedar atrapada y la astilladora y/o biotrituradora pueden arrastrar al operador a los engranajes.
- **Posición de funcionamiento:** coloque la máquina en un suelo bien nivelado y no sucio. No coloque la máquina sobre asfalto, grava, piedras u hormigón. La máquina expulsa virutas lo suficientemente fuerte como para rebotar y/o golpear objetos y personas, causando incluso daños graves. No coloque la máquina cerca de llamas abiertas u objetos que puedan incendiarse debido al motor en marcha.
- **Base segura:** al colocar el vehículo, asegúrese de que esté colocado en una posición que evite accidentes al operador (caída accidental, quemaduras, amputaciones de miembros). Use calzado antideslizante, zapatos cerrados o botas que protejan el pie de accidentes.
- **Atasco y obstrucción:** apague la máquina colocando el interruptor en OFF, espere a que todas las partes móviles se detengan por completo y desconecte el cable de la bujía antes de liberar el vehículo de los elementos que han causado atascos y/o obstrucciones.
- **Material de alimentación:** sostenga las ramas y las partes que se van a insertar, permitiendo que la astilladora/biotrituradora las deje entrar. La máquina a veces agarra las piezas rápidamente y esto puede causar daños en las manos si las piezas de inserción se sujetan con demasiada fuerza. Si las cuchillas entran en contacto con material extremadamente duro, la máquina comenzará a vibrar y hacer ruido. Apague la máquina inmediatamente colocando el interruptor en OFF.
- **Apagado de la astilladora/biotrituradora OFF:** apague la máquina, espere a que todas las partes móviles se detengan y desconecte completamente el vehículo antes de mover la máquina, limpiar las entradas y salidas, llenar el tanque de combustible, hacer mantenimiento o reparaciones.
- **Encendido de la astilladora/biotrituradora:** asegúrese de que la tolva esté vacía cuando opere la máquina. El cable de arranque de tracción puede detenerse repentinamente provocando posibles accidentes en las manos o brazos del usuario.
- **Limpieza de la astilladora/biotrituradora:** deje que el motor se enfríe, luego retire el polvo y las virutas para evitar que el motor se sobrecaliente o se incendie.

PRECAUCIÓN!

COMO TODA LA MAQUINARIA, EXISTE UN PELIGRO POTENCIAL AL OPERAR CON EL VEHICULO. LOS ACCIDENTES SON OCASIONADOS CON FRECUENCIA POR FALTA DE ATENCIÓN Y POR INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE SEGURIDAD. LA MÁQUINA DEBE UTILIZARSE CON LA MÁXIMA PRECAUCIÓN PARA REDUCIR EL RIESGO PARA EL OPERADOR AL MÍNIMO. SI LAS REGLAS DE SEGURIDAD SON IGNORADAS O DESCUIDADAS, ESTO PUEDE CAUSAR SERIOS DAÑOS A LA PERSONA.

PRECAUCIÓN!

NUNCA SE COMPLETA NINGUNA LISTA DE RIESGOS. CADA ENTORNO DE TRABAJO ES DIFERENTE A LOS DEMÁS. SIEMPRE SE DEBE CONSIDERAR LA SEGURIDAD EN PRIMER LUGAR, PARA APLICARSE A LAS CONDICIONES DE TRABAJO INDIVIDUALES. USE ESTA Y OTRAS MÁQUINAS CON CUIDADO Y CUIDADO. DE LO CONTRARIO, PODRÍAN CAUSAR LESIONES PERSONALES GRAVES, DAÑOS AL EQUIPO O UN RESULTADO MALO EN EL TRABAJO REALIZADO.



2.1. ETIQUETAS DE SEGURIDAD QUE SE ENCUENTRAN EN LA MÁQUINA



3. SETTING (puesta en marcha) configuración segura

PRECAUCIÓN!

ESTA MÁQUINA REPRESENTA UN PELIGRO GRAVE PARA EL PERSONAL NO ESPECIALIZADO. POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE PARA CONFIAR EN LAS OPERACIONES NECESARIAS PARA UN TRABAJO ÓPTIMO Y SEGURO ANTES DE ARRANCAR EL VEHÍCULO.



3.1. CONSIDERACIONES SOBRE LA UBICACIÓN DEL VEHÍCULO

Ubicación

La máquina debe colocarse sobre una superficie estable, plana y con césped o una superficie adecuada para evitar que se vuelque. No coloque la máquina sobre asfalto, hormigón u otras superficies duras. Las virutas pueden rebotar y provocar lesiones.

Espacios de trabajo

Teniendo en cuenta la longitud del material que se va a procesar, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la astilladora/biotrituradora para acomodar el material. También asegúrese de que la máquina esté colocada cerca del área donde se usarán las virutas para reducir el transporte. Manténgase alejado del área de descarga. Asegúrese de que no haya transeúntes, animales, objetos y niños en el área de trabajo de la máquina.

ADVERTENCIA!

LA CHIPPER/SHREDDER NO CONTIENE ACEITE EN EL MOTOR AL MOMENTO DEL ENVÍO. AÑADA ACEITE ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR CON LA MÁQUINA, DE LO CONTRARIO EL MOTOR SE PINZA.



Foto_1



Foto_2

Coloque la máquina sobre una superficie bien nivelada y retire el tapón de llenado de aceite (Foto_1). Agregue aceite al motor hasta el nivel superior de la varilla medidora (Foto_2). Llenar el tanque de combustible.

La astilladora/biotrituradora funciona con un motor de 4 tiempos, que utiliza gasolina sin plomo. Utilice un embudo adecuado para inyectar combustible en el automóvil, teniendo cuidado de no derramar combustible o sobrellenar el tanque. El tanque no debe llenarse por encima del filtro.

4. OPERACIONES DE SEGURIDAD

SETTING (puesta en marcha) configuración segura

ADVERTENCIA!

SI NO SE UTILIZAN LAS PRECAUCIONES NECESARIAS Y SIN EQUIPO DE PROTECCIÓN, SE PUEDEN DAÑAR LOS OJOS, LAS MANOS Y LOS OÍDOS. UTILICE SIEMPRE GAFAS, PROTECTORES DE OÍDOS Y GUANTES DE CUERO CUANDO TRABAJE CON LA MÁQUINA.



PRECAUCIÓN!

EL PELO Y LA ROPA PUEDEN ENTRAR EN LA MÁQUINA Y PROBLEMAS SERIOS PARA LA SEGURIDAD DEL OPERADOR. MANTENGA EL PELO Y LA ROPA ALEJADOS DE LA MÁQUINA.



ADVERTENCIA!

SI NUNCA HA UTILIZADO UNA MÁQUINA SIMILAR ANTES, LE RECOMENDAMOS ENCARECIDAMENTE QUE LEA ESTE MANUAL, LIBROS, REVISTAS O SOLICITE INFORMACIÓN SOBRE SU USO ANTES DE COMENZAR CUALQUIER PROYECTO.



4.1. TRITURACIÓN

Antes de iniciar esta operación, lea atentamente las precauciones de la SECCIÓN 1: SEGURIDAD. Esta astilladora/biotrituradora de madera está diseñada para triturar jardines y desechos de poda como ramas verdes, ramitas, restos de arbustos y desechos de vid. No utilice la biotrituradora de madera para triturar plástico, papel, productos de cartón, escombros, cuerdas y cordeles o cualquier otro material que pueda contener metal.

Nota: Retire todos los clavos, cuerdas o piedras que puedan insertarse en la madera antes de colocar el material en la máquina.

Para trabajar con la astilladora/biotrituradora:

Coloque la máquina sobre una superficie limpia y plana o sobre el césped y oriente la chimenea de salida en una dirección segura;

Compruebe los niveles de aceite y combustible antes de arrancar el motor;

Asegúrese de que la tolva esté vacía antes de arrancar el motor. Si hay material en la tolva, el cable de arranque puede detenerse inmediatamente y causar daños en las manos o los brazos;

Utilice protección para los ojos y los oídos además de los guantes; encienda la máquina y ponga el acelerador a la velocidad deseada;

Párese al costado de la máquina y asegúrese de tener una distancia segura.

4.2. ARRANQUE DE LA ASTILLADORA/BIOTRITURADORA

Abra el combustible y el aire moviendo las palancas de izquierda a derecha (Foto_3), coloque el interruptor de encendido / apagado del motor en la posición de encendido (Foto_4). Presione y sostenga el motor firmemente en el marco con una mano. Con el otro, agarre la cuerda de arranque automática (Foto_5) y tire hacia la resistencia. Esto indica que la cuerda de arranque

está lista. Tan pronto como sienta resistencia, tire de la cuerda de un golpe. Continúe con este procedimiento hasta que arranque el motor. Cuando el motor haya arrancado correctamente y funcione sin problemas, vuelva a colocar la palanca del estrangulador en la posición OFF, de derecha a izquierda (Foto_7). Con el motor en marcha se puede regular mediante la palanca del acelerador (Foto_8) colocándolo en máximo (indicado por el dibujo de una liebre), medio o mínimo (indicado por una tortuga).



Foto_3



Foto_4



Foto_5



Foto_6



Foto_7



Foto_8

4.3. PARA DETENER LA ASTILLADORA/BIOTRITURADORA

Para detener el motor, coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en la posición de APAGADO (Foto_7). Cuando el motor se haya detenido y antes de volver a colocar la máquina en su lugar, apague el combustible moviendo la palanca de derecha a izquierda para apagar (Foto_8).

4.4. OPERACIÓN

Para triturar ramitas, hojas y ramitas:

1. Introduzca lentamente el material en la tolva. NO intente introducir demasiado material en la máquina a la vez o se atascará;
2. Utilice un palo para empujar el material hacia la tolva si es necesario. ¡NO USE SUS MANOS! Nota: Ponga el acelerador al mínimo o APAGUE la astilladora/biotrituradora cuando no esté triturando o picando.
3. Ponga la máquina en OFF, espere a que se detengan todas las partes móviles, desconecte la bujía antes de mover la máquina, vacíe el contenedor, limpie las entradas y salidas, llene el tanque o realice mantenimiento y reparaciones;

Consejos para triturar:

- Introduzca el material en la máquina lentamente. Si el motor comienza a atascarse, significa que el material se está alimentando demasiado rápido;

- Las raíces y el material sucio dañan las cuchillas;
- Esto permitirá que la salida no se obstruya;
- Evite insertar hojas mojadas en trituración o cepillado para reducir la obstrucción. Si se va a triturar material húmedo, alterne con material seco y seco.

Consejos para picar:

- No inserte materiales que excedan el diámetro de lo indicado. Las ramas grandes pueden hacer que el motor se pare;
- Astillar madera cuando está verde es más fácil. Las hojas se mantendrán mejor y más afiladas durante mucho tiempo;
- La astilladora/biotrituradora funciona mejor si las cuchillas están afiladas o si se reemplazan por unas nuevas tan pronto como comienzan a mostrar signos de desgaste.

Astillando ramas:

1. Párese al costado de la tolva y asegúrese de que sus pies estén firmemente plantados en el suelo.
2. Quite las ramitas y las ramas más pequeñas de la rama principal, en caso de que puedan interferir con los bordes del embudo y obstruirlo;
3. Introduzca las ramas en el interior de la tolva astilladora, adelgace al principio y déjelas llegar a las cuchillas;
4. Cuando termine de picar, gire el interruptor de la máquina a la posición de APAGADO, espere a que todas las partes móviles se detengan y desconecte el vehículo antes de moverlo, limpie las entradas y salidas, vuelva a llenar con combustible o repare y haga mantenimiento a la propia máquina.

5. MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN!

APAGAR LA MÁQUINA (ENCENDER APAGAR), ESPERAR QUE TODAS LAS PIEZAS EN MOVIMIENTO SE APAGEN Y DESCONECTAR LA BUJÍA ANTES DE MOVER LA MÁQUINA, LIMPIAR LAS ENTRADAS Y SALIDAS, LLENAR EL DEPÓSITO, REALIZAR MANTENIMIENTO Y / O REPARACIONES.



5.1. INSPECCIÓN VISUAL

Antes y después de usar la astilladora/biotrituradora, inspeccione cuidadosamente la máquina en todas sus partes.

- Revise la tolva en busca de grietas, agujeros y tornillos sueltos;
- Revise el marco en busca de grietas o daños;
- Revise toda la máquina para ver si hay pernos o tornillos sueltos;
- Compruebe las cuchillas de corte;
- Verifique el nivel de aceite en el motor.

5.2. LIMPIEZA

Limpiar la máquina después de cada uso. Deje que el motor se enfríe y retire las bujías. Cepille o aspire los restos de madera limpiando la máquina del polvo externo que se haya depositado sobre ella, con un paño seco. NO enjuague la astilladora/biotrituradora con agua. Retire todas las virutas o escombros de la tolva y la pila de descarga. Será más difícil limpiar la máquina si no se hace con regularidad después de cada uso. Es posible que deba usar un limpiador de motores para eliminar los residuos de resina del motor. Los productos de limpieza de motores están a la venta en las tiendas de autopartes.

5.3. MANTENIMIENTO DEL MOTOR

BUJÍA: Después de 50 horas de funcionamiento, se debe reemplazar la bujía. Verifique el color de la vela en sí; debe ser de un color marrón claro. Elimine todos los residuos con un cepillo rígido (un cepillo de alambre de latón sería ideal). Compruebe el espacio entre los electrodos (*Foto_9*) y ajústelo si es necesario. La distancia correcta es de 0,7 a 0,8 mm.

SUSTITUCIÓN DEL ACEITE EN EL MOTOR Coloque la máquina sobre una superficie plana y bien nivelada y deje que el motor se caliente unos minutos y apague la máquina. Retire el tapón de aceite y coloque un recipiente debajo del motor de esta forma el aceite se vaciará por completo. Es necesario utilizar una manguera o similar para evitar que el aceite se escape y caiga sobre el marco de la astilladora/biotrituradora. Compruebe el tapón de drenaje de aceite, la junta, el tapón de llenado de aceite y la junta tórica. Si está dañado, reemplácelo. Vuelva a colocar el tapón de drenaje de aceite en su lugar. Agregue aceite hasta el nivel máximo indicado en la varilla medidora

FILTRO DE AIRE Después de 100 horas de trabajo o cada mes, el filtro de aire (*Foto_10*) debe retirarse, examinarse para detectar cualquier deterioro y limpiarse con un desengrasante ecológico a base de agua. Reemplace el filtro si es necesario. Nunca arranque el motor sin el filtro.

FILTRO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE Después de cada 150 horas de trabajo o cada tres meses, el filtro del tanque de combustible (*Foto_11*) debe limpiarse con un producto ecológico a base de agua o reemplazarse.



Foto_9



Foto_10



Foto_11

5.4. ALMACENAMIENTO

Siga estas instrucciones al almacenar la astilladora/biotrituradora.

Retire la bujía cuando guarde la máquina para evitar encendidos accidentales;

Coloque la astilladora/biotrituradora en un lugar seco y sobre una superficie nivelada. Si el automóvil se voltea, puede perder aceite y combustible.

No almacene la máquina cerca de fuentes de ignición, como leña, gas, calentadores eléctricos o aparatos con luz de modelado;

Coloque la máquina en el almacén en un área bien ventilada. NO coloque la astilladora/biotrituradora en un lugar donde haya gases tóxicos o animales y personas;

Cierre el deflector de descarga y tape la tolva y la chimenea de salida para evitar que entren objetos e insectos; Si la máquina se almacena durante un período de tiempo superior a un mes, se debe realizar el siguiente procedimiento. Drene el combustible del tanque y asegúrese de que se haya quitado todo. Retire la bujía y vierta aproximadamente una cucharada de aceite en el orificio de la bujía. Con el motor parado, tire suavemente del cable de encendido varias veces. Vuelva a ensamblar la bujía y continúe tirando de la cuerda hasta que el pistón esté en la fase de compresión (es decir, cuando se sienta resistencia) y luego deje de tirar.

5.5. TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Revise el procedimiento de solución de problemas y sus procedimientos en esta sección para resolver cualquier problema, si lo hubiera.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLEE
El motor no enciende.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que las palancas estén en la posición correcta para arrancar. 2. El cable de la bujía no está conectado a la bujía o la bujía está rota. 3. No hay gas o está viejo y rancio. 4. El filtro de aire está sucio. 5. El nivel de aceite del motor es bajo. 6. La línea de combustible está bloqueada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO esté ENCENDIDO, que el grifo de combustible esté abierto y que el acelerador y el mirador estén en la posición de inicio. 2. Conecte el cable de la bujía o cámbielo. 3. Si el tanque está vacío, vuelva a llenarlo. Si está lleno, drene el gas viejo y vuelva a llenarlo con uno nuevo. 4. Limpiar el filtro de aire. 5. Agregue aceite al motor. 6. Limpiar la línea de combustible.
El motor funciona con dificultad.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor está caliente y el estrangulador todavía está en la posición de estrangulador. 2. El filtro de aire está sucio. 3. Combustible viejo, agua o suciedad en el combustible están bloqueando la línea de combustible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el estrangulador en la posición inicial. 2. Limpiar el filtro de aire. 3. Vacíe el tanque de combustible, limpie la línea de combustible e inserte gas nuevo.
El motor se sobrecalienta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay virutas y aserrín alrededor del motor. 2. Filtro de aire sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpiar el motor. 2. Limpiar el filtro de aire.
La máquina vibra o hace ruidos anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay piezas que están dañadas o necesitan ser reemplazadas. 2. El impulsor o las palas tienen residuos de madera a su alrededor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise las paletas, el impulsor y todas las conexiones. Apriete, repare las piezas o reemplace las piezas dañadas. 2. Limpiar el impulsor y las paletas.
La astilladora/trituradora no produce virutas o no las tritura correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las cuchillas están dañadas o dañadas. 2. El cinturón está suelto, gastado o deshilachado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afile o reemplace las cuchillas dañadas. 2. Reemplace o apriete la correa.
Las virutas no salen o lo hacen lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El conducto de descarga o la tolva está obstruido. 2. Las revoluciones del motor son insuficientes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el motor (APAGADO), desconecte la bujía y limpie la máquina. 2. Mueva el acelerador a la posición RÁPIDO (rápido).

PRECAUCIÓN!

APAGAR LA MÁQUINA (ENCENDER APAGAR), ESPERAR QUE TODAS LAS PIEZAS EN MOVIMIENTO SE APAGEN Y DESCONECTAR LA BUJÍA ANTES DE MOVER LA MÁQUINA, LIMPIAR LAS ENTRADAS Y SALIDAS, LLENAR EL DEPÓSITO, REALIZAR MANTENIMIENTO Y/O REPARACIONES.

**5.6. REEMPLAZO DE LAS CUCHILLAS**

Afile o reemplace las cuchillas tan pronto como el astillado comience a fallar o si nota abolladuras, grietas o roturas. Para realizar este procedimiento:

- Apague la máquina (APAGADO), permita que todas las partes móviles se detengan, desconecte la bujía de encendido.
- Destornille los 4 tornillos que mantienen bloqueada la tolva (Foto_12).
- Retire una pala, gire el impulsor y retire la segunda pala (Foto_13).
- Obtenga cuchillas profesionales bien afiladas pidiendo un juego o afílelas, luego vuelva a instalarlas en la máquina.
- Cierre la tolva y apriete los tornillos.



Foto_12



Foto_13

5.7. REEMPLAZO DE CINTURONES

Reemplace o apriete la correa si no nota que el motor está funcionando o que las cuchillas de la cortadora no giran. Para realizar este procedimiento:

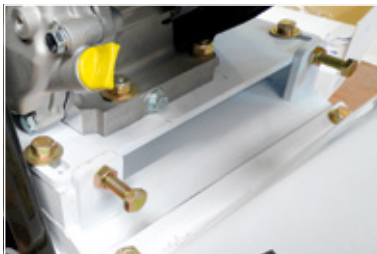
- Apague la máquina (APAGADO), permita que todas las partes móviles se detengan, desconecte la bujía de encendido.
- Retire la protección del cinturón (Foto_14).
- Desatornille los 4 tornillos colocados en la base del motor (Foto_15).
- Aflojar la contratuerca (foto 16).
- Saque las correas de las poleas e instale las correas nuevas (Foto_17).
- Atornille los 4 tornillos que quitó anteriormente.
- Tire de la contratuerca. Vuelva a colocar la tapa del cinturón y vuelva a colocar la bujía.



Foto_14



Foto_15



Foto_16



Foto_17

5.8. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para particulares sobre las disposiciones sobre eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. Este símbolo se encuentra en productos o acompaña a los documentos; proporciona orientación sobre los materiales eléctricos y electrónicos usados y cómo deben tratarse, recuperarse o reciclarse, sin tirarlos a la basura que utilizan los particulares. Para un tratamiento, recuperación o reciclaje adecuados, lleve estos artículos a un punto de recogida designado y autorizado, donde se recuperarán de forma gratuita. Alternativamente, en algunos países, se pueden entregar al vendedor como reemplazo por uno nuevo para el producto usado / terminado. El uso y la eliminación correctos de los productos ayudarán a nuestro medio ambiente y protegerán no solo la salud humana sino también la animal. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener aclaraciones sobre los puntos de recogida de material. Se pueden aplicar multas o sanciones por la eliminación incorrecta de materiales, de acuerdo con las leyes nacionales. Para usuarios empresariales de la Unión Europea Si desea descargar materiales eléctricos y electrónicos, comuníquese con su distribuidor o proveedor para obtener más información. Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar el producto, comuníquese con las autoridades locales o el minorista y pregunte cómo hacerlo.

6. GARANTÍA

6.1. PIEZAS DE REPUESTO

UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES

Los pedidos de repuestos deben realizarse a través de su distribuidor y siempre deben ir acompañados de la siguiente información:

- Tipo, modelo y número de serie. Estos datos están estampados en la placa específica con la que está equipada cada biotrituradora/astilladora;
- Número de código de la pieza solicitada que se puede encontrar en el catálogo de repuestos;
- Descripción del detalle y cantidad requerida;
- Medios de transporte. En el caso de que no se especifique este artículo, el fabricante, aunque presta especial atención a este servicio, no se hace responsable de los retrasos en el envío por causas de fuerza mayor;
- Los gastos de transporte correrán siempre a cargo del destinatario. La mercancía viaja por cuenta y riesgo del cliente incluso si se vende a portes pagados.

6.2. DURACIÓN DEL PERÍODO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza que sus productos están libres de defectos de material y mano de obra, durante un año a partir de la fecha de compra de la máquina.

6.3. CONDICIONES DE GARANTIA

- La obligación derivada de esta garantía se limita a la sustitución y/o reparación de aquellas piezas que tras la inspección por parte de uno de nuestros técnicos se encuentren defectuosas en el material o mano de obra;
- Las piezas dañadas no deben estar en estado alterado, desmontadas por personas no autorizadas y además no deben haber sido sometidas a mal uso, negligencia o accidente;
- Los costos de mano de obra y transporte para la reparación o reemplazo de piezas defectuosas están excluidos de la garantía;
- Ninguna garantía hecha por otra persona que no sea el fabricante se considerará válida y vinculante;
- El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso y si se realizan tales cambios, no asume ninguna obligación de realizar estos cambios en productos fabricados previamente;
- En el momento de la entrega es necesario comprobar que la máquina no ha sufrido daños durante el transporte y que está completa en todas sus partes, cualquier reclamación deberá presentarse por escrito dentro de los 8 días siguientes a la fecha de entrega de la máquina.

6.4. DECAER

La garantía se anula si:

- La falla se debe a un error de maniobra;
- La falla se debe a reparaciones realizadas por personal no autorizado o al uso de repuestos no originales;
- El cliente no ha seguido las instrucciones indicadas en este manual.



2.

Utilizar un soporte para levantar el Shredder del suelo y después de haber atornillado el soporte de fijación del timón con 2 tornillos por lado, bloquear el pie de soporte con pasador y chaveta de resorte y atornillar en el primer orificio (parte interna), y atornillar y atornillar en el segundo.



3.

Fijar las juntas en el borde de las aberturas con un pegamento especial (como claw super 620) y después de haber atornillado la parte inferior de la chimenea de salida por un lado, y la parte inferior de la tolva por el otro, conectar los cables eléctricos. Finalmente, fije la barra de tiro al soporte con 2 tornillos.



8. CERTIFICADO DE GARANTIA



Certificado de garantía

Estimado cliente,
aprovechamos esta oportunidad para agradecerle y por felicitarlo por elegir un producto GIEMME MACHINERY.

Las condiciones de garantía son las indicadas en el manual de uso y mantenimiento de la máquina.

TIPO DE MÁQUINA

BIOTRITURADORA

MODELO

GS1500 Loncin **GS1500 Briggs & Stratton**

AÑO DE CONSTRUCCION

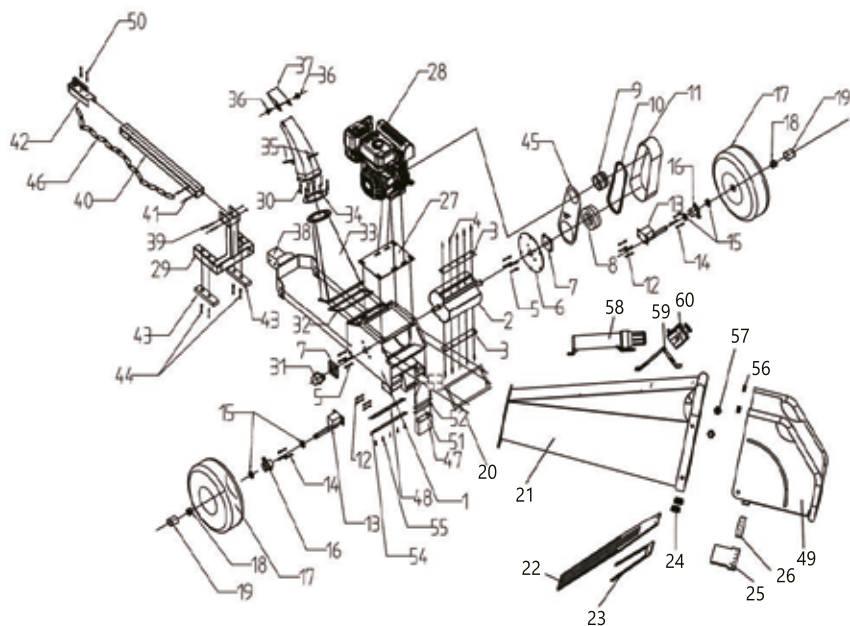
NÚMERO DE SERIE

Valfabbrica (PG)

il legale rappresentante
Massimo Gubbiotti

Massimo Gubbiotti

9. REPUESTOS EXPLOTADOS



NÚMERO	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	R.GS.150.001	Marco	1
2	R.GS.150.002	Rodillo	1
3	R.GS.150.003	Lama	2
4	R.GS.150.004	Perno hexagonal M10x25	8
5	R.GS.150.005	Perno hexagonal M12x40	12
6	R.GS.150.006	Placa de montaje de cojinetes	1
7	R.GS.150.007	Llevando	2
8	R.GS.150.008	Polea	1
9	R.GS.150.009	Embrague	1

NÚMERO	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
10	R.GS.150.010	Cinturón	2
11	R.GS.150.011	Carter de protección de cinturón	1
12	R.GS.150.012	Perno hexagonal M10x25	8
13	R.GS.150.013	Eje de la rueda	2
14	R.GS.150.014	Perno hexagonal M8x25	6
15	R.GS.150.015	Cojinete de rueda	2
16	R.GS.150.016	Brida de rueda	2
17	R.GS.150.017	Neumático 16 * 8,00-7	2
18	R.GS.150.018	Tuerca M24x1.5	2
19	R.GS.150.019	Tapón de goma de la rueda	2
20	R.GS.150.020	Empaquetadura	1
21	R.GS.150.021	Tolva	1
22	R.GS.150.022	Protección de caucho	1
23	R.GS.150.023	Soporte de deflector de goma	1
24	R.GS.150.024	Tapón de tubo Ø38	2
25	R.GS.150.025	Solapa de goma	1
26	R.GS.150.026	Abrazadera	1
27	R.GS.150.027	Placa base del motor	1
28	R.GS.150.028	Motor	1
29	R.GS.150.029	Pies de apoyo	1
30	R.GS.150.030	Perno hexagonal M6x25	8
31	R.GS.150.031	Tapa del cojinete	1
32	R.GS.150.032	Empaquetadura	1
33	R.GS.150.033	Canal de descarga	1
34	R.GS.150.034	Brida de ajuste del canal de descarga	1
35	R.GS.150.035	Perno de manija M8x15	2
36	R.GS.150.036	Perno M8x15	2
37	R.GS.150.037	Deflector de tolva	1
38	R.GS.150.038	Soporte de fijación Timane	1
39	R.GS.150.039	Perno hexagonal M10x70	2
40	R.GS.150.040	Timón de remolque	1
41	R.GS.150.041	Perno hexagonal M10x60	2
42	R.GS.150.042	Gancho para ATV	1
43	R.GS.150.043	Pie de goma	2
44	R.GS.150.044	Perno hexagonal M8x30	4
45	R.GS.150.045	Placa interior del cinturón	1
46	R.GS.150.046	Cadenas de seguridad	1

NÚMERO	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
47	R.GS.150.047	Batería	1
48	R.GS.150.048	Contracuchilla	1
49	R.GS.150.049	Tapa de la tolva	1
50	R.GS.150.050	Perno hexagonal M12x80	4
51	R.GS.150.051	Empaquetadura	1
52	R.GS.150.052	Tapa de la batería	1
53	R.GS.150.053	Perno hexagonal M8x20	4
54	R.GS.150.054	Placa de montaje de contracuchilla	1
55	R.GS.150.055	Perno hexagonal M10x25	10
56	R.GS.150.056	Tapón para tubo Ø25	2
57	R.GS.150.057	Tuerca estrella M8	2
58	R.GS.150.058	Soporte manual	1
59	R.GS.150.059	Soporte de botón de emergencia	1
60	R.GS.150.060	Botón de parada de emergencia	1



Product Service

Attestation of Conformity

No. M8A 17 06 99731 001

Holder of Certificate: Weifang Austter Industry
and Trade Co., Ltd.

Heyatou Industry Area
Weicheng District
261011 Weifang City, Shandong Province
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Product: Disintegrator for garden waste
Wood chipper

Model(s): GS650, GS1500

Parameters:

Rated engine power:	4,1kW/3600/min(GS650) 9,0kW/3600/min(GS1500)
Engine displacement:	196cm ³ (GS650) 420cm ³ (GS1500)
Blade Length:	150mm(GS650), 300mm(GS1500)

Tested according to: EN ISO 12100:2010

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TÜV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.: 4840317044500

(Xianfeng Ni)



Date, 2017-07-12

CE After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.

Page 1 of 1

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstraße 65 · 80339 München · Germany

TÜV®



GIEMME MACHINERY S.r.l.

Voc. Fornace, 2 - 06029 Valfabbrica (PG) - ITALY
Tel.: +39 075 90 11 53 - Email: info@giemmemachinery.com
www.giemmemachinery.com